

CONGA

CONGA M100

Robot aspirador / Vacuum cleaner robot



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati útmutató
شاميل عتلا ليلى

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcje bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41
Οδηγίες ασφαλείας	45
Instruccions de seguretat	49
Biztonsági utasítások	53
تم التسلل تاميلى عت	57

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	60
2. Antes de usar	61
3. Instalación	61
4. Funcionamiento	62
5. Limpieza y mantenimiento	64
6. Resolución de problemas	66
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	67
8. Copyright	68
9. Declaración UE de conformidad simplificada	68

INDEX

1. Parts and components	69
2. Before use	70
3. Installation	70
4. Operation	71
5. Cleaning and maintenance	73
6. Troubleshooting	74
7. Recycling of electrical and electronic equipment	76
8. Copyright	76
9. Simplified EU Declaration of Conformity	76

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	77
2. Avant utilisation	78
3. Installation	78
4. Fonctionnement	79
5. Nettoyage et entretien	81
6. Résolution de problèmes	83
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	85
8. Copyright	85
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	85

INHALT

1. Teile und Komponenten	87
2. Vor dem Gebrauch	88
3. Montage	88
4. Bedienung	89
5. Reinigung und Wartung	91
6. Problembehebung	93
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	95
8. Copyright	95
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	96

INDICE

1. Parti e componenti	97
2. Prima dell'uso	98
3. Installazione	98
4. Funzionamento	99
5. Pulizia e manutenzione	101
6. Risoluzione dei problemi	103
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	104
8. Copyright	105
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	105

ÍNDICE

1. Peças e componentes	106
2. Antes de usar	107
3. Instalação	107
4. Funcionamento	108
5. Limpeza e manutenção	110
6. Resolução de problemas	112
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	113
8. Copyright	114
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	114

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	115
2. Voor gebruik	116
3. Installatie	116
4. Bediening	117
5. Schoonmaak en onderhoud	119
6. Probleemoplossing	121
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	122
8. Copyright	123
9. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	123

INDEKS

1. Części i podzespoły	124
2. Przed użyciem	125
3. Instalacja	125
4. Działanie	126
5. Czyszczenie i konserwacja	128
6. Rozwiązywanie problemów	130
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	131
8. Prawa autorskie	132
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	132

INDEX

1. Součásti a komponenty	133
2. Před použitím	134
3. Instalace	134
4. Provoz	135
5. Čištění a údržba	137
6. Řešení problémů	138
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	140
8. Autorská práva	140
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	140

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	141
2. Kullanmadan önce	142
3. Kurulum	142
4. Operasyon	143
5. Temizlik ve bakım	145
6. Problem çözme	146
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	148
8. Telif Hakkı	148
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	148

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	149
2. Πριν από τη χρήση	150
3. Εγκατάσταση	150
4. Λειτουργία	151
5. Καθαρισμός και συντήρηση	153
6. Επίλυση προβλημάτων	155
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	157
8. Πνευματικά δικαιώματα	157
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ157	

ÍNDEX

1. Peces i components	158
2. Abans de fer servir	159
3. Instal·lació	159
4. Funcionament	160
5. Neteja i manteniment	162

6. Resolució de problemes	164
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	166
8. Copyright	166
9. Declaració UE de conformitat simplificada	166

INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	167
2. Használat előtt	168
3. Telepítés	168
4. Művelet	169
5. Tisztítás és karbantartás	171
6. Problémamegoldás	173
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	175
8. Szerzői jog	175
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	175

سرفه

1. تانولكمالو اءازال	176
2. مءءءءال لبق	177
3. ءءبءءل	177
4. لءءءءل	178
5. ءءاءل و ءءظءل	179
6. ءالءءءل ل	181
7. ءءاءل ءءءل ءءءل ءءءل	
ءءءل ءءءل ءءءل	183
8. ءءءل و ءءءل ءءءل	183
9. ءءءل ءءءل ءءءل ءءءل	183

NOTA

EU01_115944_Conga M100

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا اب قصا خلا ةيجم ربل ا تاميل عمتلا تاري غتم عيمج يل ع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato debe utilizarse conforme a lo indicado en el manual de instrucciones. Cecotec no se hará responsable de ningún daño o accidente que sea consecuencia del uso inapropiado del producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envoltura del cargador. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- No utilice este aparato en suelos de hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación

cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de retirar la batería. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No toque el cable ni la toma de corriente con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a luz solar directa, fuego, agua o humedad.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el robot aspirador, prepare la habitación y tenga cuidado constante, para ello retire los objetos y cables que pudieran afectar a su funcionamiento.
- Mantenga el aparato alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.

- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite colocarlo en lugares inestables donde haya riesgo de caída (como mesas o sillas).
- Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones, tanto las del robot aspirador como las de la base de carga, están en buen estado.
- Evite poner el robot aspirador en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- El aparato solo debe usarse con la batería y la base de carga suministradas con él o con unidades compatibles aprobadas por Cecotec.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza del aparato o de realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que la base de carga no está conectada a una toma de corriente antes de limpiarla.

Instrucciones de la batería

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de

manera segura.

- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la base de carga suministrada con el aparato, con referencia KA12H-1900600EU.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar la batería.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance must be used in accordance with these operating instructions. Cecotec will not be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Do not use this appliance on concrete, asphalt, or other rough surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when it is not going to be used for a long period of time,

before cleaning or repairing, before attaching components, and before removing the battery. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not touch the power cord or socket with wet hands.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, fire, water, or moisture.
- Do not sit or place sharp or heavy objects on top of the appliance.
- Before operating the robot vacuum cleaner, prepare the room and supervise it. To do so, remove any objects and cables that may affect its operation.
- Keep the appliance away from clothing, curtains, and similar materials.
- Always place the appliance on a flat and stable surface. Avoid placing it on unstable surfaces it could fall from (such as tables or chairs).
- Before operation, make sure all the robot vacuum cleaner

and charging base connections are in good condition.

- Avoid operating the robot vacuum cleaner under extremely high or low temperatures.
- The appliance must only be used with the battery and charging base supplied with the appliance or with compatible charging units approved by Cecotec.
- Make sure the appliance is not plugged to a mains socket before cleaning it or carrying out maintenance on it.
- Make sure the charging base is not plugged to a power outlet before cleaning it.

Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the battery in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.

- WARNING: to recharge the battery, use only the charging base supplied with the appliance, reference KA12H-1900600EU.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is recommended to remove the battery.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions du manuel d'instructions. Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident qui soit dû à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier du chargeur. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur des sols en béton, en asphalte ni autres surfaces rugueuses.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans

objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de retirer la batterie. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne touchez ni le câble ni la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau ni à l'humidité.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur l'appareil.
- Avant d'allumer le robot aspirateur, préparez la pièce et retirez les objets et câbles qui pourraient affecter son fonctionnement.

- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il puisse tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Avant de l'allumer, vérifiez que toutes les connexions, celles du robot comme celles de la base de charge sont en bon état.
- Évitez de mettre le robot aspirateur en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la batterie et la base de charge fournies avec celui-ci ou avec des unités compatibles approuvées par Cecotec.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Assurez-vous que la base de charge n'est pas branchée avant de la nettoyer.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.

- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- AVERTISSEMENT : pour recharger la batterie, utilisez uniquement la base de charge fournie avec l'appareil, avec référence KA12H-1900600EU.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer la batterie.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung zu verwenden. Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden bzw. Unfälle, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Ladegeräts. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigaretten, heiße Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton-, Asphaltböden oder anderen rauen Oberflächen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.

- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Stromversorgung, wenn es eine Zeitlang nicht benutzt wird, vor der Reinigung, vor dem Zusammenbau und bevor Sie Teile des Geräts abbauen, wie z.B. das Akku (Batterie). Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- HINWEIS: Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel oder die Steckdose nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Sitzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keinen

scharfen oder schweren Gegenstand darauf.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den Außenbereich oder für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie den Roboter immer fern von Kleidungsstücken, Gardinen oder Ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht an instabilen Orten auf, an denen Absturzgefahr besteht (wie Tische oder Stühle).
- Bevor Sie es in Betrieb nehmen, prüfen Sie alle Verbindungen des Staubsaugerroboters und Ladestation auf sichtbaren Schäden.
- Nehmen Sie den Saugroboter nicht in Betrieb bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku und der Ladestation oder mit von Cecotec zugelassenen kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladestation vor der Reinigung nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Akku/Batterieanleitungen

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn nicht Verbrennungen oder hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien/Akkus auslaufen. Wenn die Batterien/Akkus auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens

10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie den Akku in keiner Weise.
- Die Batterien/Akkus müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **WARNUNG:** Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferte Ladestation mit der Referenznummer KA12H-1900600EU.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, die Batterie/Akku zu entfernen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Usare l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni di questo manuale. Cecotec non si fa responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'involucro del caricabatterie. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Non usare questo apparecchio su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione

quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di rimuovere la batteria. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non toccare la spina né la presa di corrente con le mani bagnate.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, fuoco, acqua o umidità.
- Non sedersi o appoggiare oggetti appuntiti o pesanti sull'apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere, preparare la stanza e fare attenzione a rimuovere oggetti e cavi che possano influire sul suo funzionamento.
- Mantenere l'apparecchio lontano da indumenti, tende e materiali simili.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Evitare di collocarlo su superfici instabili da cui potrebbe cadere (ad esempio su tavoli o sedie).

- Prima di metterlo in funzione, verificare che tutte le connessioni, sia quelle del robot aspirapolvere che quelle della base di ricarica, siano in buono stato.
- Evitare di mettere il robot aspirapolvere in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria e la base di ricarica fornite o con una unità di ricarica compatibile approvata da Cecotec.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.
- Prima della pulizia, accertarsi che la base di ricarica non sia collegata a una presa di corrente.

Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.

- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- ATTENZIONE: per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la base di ricarica fornita con l'apparecchio, con codice KA12H-1900600EU.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere la batteria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto deve ser usado conforme indicam as instruções deste manual. Cecotec não se responsabiliza de nenhum dano ou acidente que seja consequência do uso inapropriado do produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo, a ficha e a caixa do carregador. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, fósforo iluminados, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Não utilize este aparelho em superfícies de betão, asfalto ou outras superfícies rugosas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.

- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de retirar a bateria. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- ADVERTÊNCIA: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque no cabo, na ficha nem na tomada com as mãos molhadas.
- Não exponha o produto à luz solar direta, fogo, água ou humidade.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do aparelho.
- Antes de operar o robot aspirador, prepare a sala e tenha o cuidado constante de remover objetos e cabos que possam afetar o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de roupa, cortinas e outros objetos e materiais similares.

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. Evite colocá-lo em locais instáveis onde haja risco de queda (tais como mesas ou cadeiras).
- Antes de usar, verifique se todas as ligações, tanto no robô aspirador como na base de carregamento, estão em bom estado.
- Evite operar o robot aspirador em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- O aparelho apenas deve ser utilizado com a bateria e a base de carregamento fornecidas ou com unidades compatíveis aprovadas pela Cecotec.
- Certifique-se de que o aparelho não esteja ligado a uma tomada elétrica antes de o limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Certifique-se de que a base de carregamento não esteja ligada a uma tomada antes da sua limpeza.

Instruções da bateria

- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.

- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- ADVERTÊNCIA: para carregar a bateria, utilize apenas a base de carregamento fornecida com o aparelho, com a referência KA12H-1900600EU.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o produto tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover a bateria.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat moet worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen als gevolg van onjuist gebruik van het product.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade, met name het snoer, de stekker en de behuizing van de oplader. Als het snoer beschadigd is, moet het worden gerepareerd door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als u vragen hebt.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, brandende lucifers, sigarettenpeuken of hete as op te zuigen. Plaats het apparaat ook niet op natte oppervlakken.
- Gebruik dit apparaat niet op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een vreemd geluid hoort of als de temperatuur hoger is dan normaal.
- Blokkeer de openingen van het apparaat niet en belemmer de luchtstroom niet. Houd de openingen vrij van voorwerpen en bedek ze niet met kleding of vingers.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u de accu verwijderd. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat heeft draaiende onderdelen die bekneld kunnen raken. Wees daarom extra voorzichtig.
- Dompel het snoer, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij passend toezicht of een passende training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Raak de kabel of het stopcontact niet aan met natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vuur, water of vocht.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats er geen scherpe of zware voorwerpen op.
- Voordat u de robotstofzuiger gaat gebruiken, moet u de kamer voorbereiden en zorgvuldig alle voorwerpen en kabels verwijderen die de werking van de robotstofzuiger kunnen beïnvloeden.
- Houd het apparaat uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen.

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Plaats het niet op onstabiele oppervlakken waar het kan vallen (zoals tafels of stoelen).
- Controleer voor het opstarten of alle aansluitingen, zowel op de robotstofzuiger als op het laadstation, in goede staat zijn.
- Vermijd het gebruik van de robotstofzuiger bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde accu en het oplaadstation of met compatibele apparaten die door Cecotec zijn goedgekeurd.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat het oplaadstation niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het schoonmaakt.

Batterij-instructies

- Het apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Verbrand de batterij niet en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat dan gevaar voor explosie.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als batterijen lekken. Als de vloeistof op uw huid komt, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven.
- Wijzig de batterij op geen enkele wijze.
- Voor een veilige afvoer moeten de batterijen uit het apparaat

worden verwijderd.

- Houd batterijen die ingeslikt kunnen worden, buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Ze kunnen binnen twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.
- Indien u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medische centrum.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend het bij het apparaat geleverde oplaadstation, referentie KA12H-1900600EU.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- De voedingsklemmen van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterij te verwijderen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie musi być używane zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub wypadki wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń, zwłaszcza przewód, wtyczkę i obudowę ładowarki. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie pytań skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Nie używaj urządzenia do zbierania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani nie zbieraj go z mokrych powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia na betonie, asfalcie ani innych nierównych powierzchniach.
- Zaprześć korzystania z urządzenia, jeśli zauważysz nietypowy dźwięk lub wyższą niż zwykle temperaturę.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Trzymaj otwory wolne od przedmiotów i nie zakrywaj ich ubraniem ani palcami.

- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem komponentów oraz przed wyjęciem baterii. Pociągnij za wtyczkę, aby odłączyć, nie za przewód.
- OSTRZEŻENIE: To urządzenie ma obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj kabla ani gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, wody lub wilgoci.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed użyciem robota odkurzającego przygotuj pomieszczenie i zachowaj szczególną ostrożność, usuwając wszelkie przedmioty i kable, które mogłyby wpłynąć na jego

działanie.

- Trzymaj urządzenie z dala od ubrań, zasłon i podobnych materiałów.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni. Unikaj umieszczania go na niestabilnych powierzchniach, z których może spaść (takich jak stoły lub krzesła).
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia, zarówno te przy odkurzaczu, jak i przy stacji ładującej, są w dobrym stanie.
- Unikaj używania robota odkurzającego w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z akumulatorem i stacją ładującą dołączoną do zestawu lub z kompatybilnymi urządzeniami zatwierdzonymi przez Cecotec.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że stacja ładująca nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

Instrukcje dotyczące baterii

- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie należy jej podpalać ani narażać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Baterie mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie przeciekają, nie dotykaj cieczy. Jeśli ciecz dostanie się na skórę, natychmiast umyj ją mydłem i wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnij porady lekarza. Podczas obsługi baterii noś rękawiczki i natychmiast ją zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu baterii z małymi przedmiotami metalowymi, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub

śruby.

- Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować baterii.
- Aby bezpiecznie pozbyć się urządzenia, należy wyjąć baterie.
- Baterie, które mogą zostać potknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Mogą one powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka medycznego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie stacji ładującej dostarczonej wraz z urządzeniem, nr ref. KA12H-1900600EU.
- Nie wolno ładować baterii, których nie można ponownie naładować.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania akumulatora.
- Jeżeli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy okres czasu, zaleca się wyjęcie baterii.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič musí být používán tak, jak je popsáno v návodu k obsluze. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody nebo nehody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt nabíječky. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Nepoužívejte tento spotřebič na betonu, asfaltu nebo jiných drsných površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebráňte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží

nebo demontáží součástí a před vyjmutím baterie. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.

- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Buďte mimořádně opatrní.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je proškolila v bezpečném používání spotřebiče, a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Nedotýkejte se kabelu ani zásuvky mokřýma rukama.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření, ohni, vodě nebo vlhkosti.
- Nesedejte si na spotřebič ani na něj nekladte ostré nebo těžké předměty.
- Před použitím robotického vysavače připravte místnost a dbejte na to, abyste odstranili všechny předměty a kabely, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů.
- Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch. Nepokládejte jej na nestabilní povrchy, kde by mohl spadnout (například stoly nebo židle).
- Před spuštěním zkontrolujte, zda jsou všechna připojení v dobrém stavu, a to jak na robotickém vysavači, tak na nabíjecí základně.

- Nepoužívejte robotický vysavač za extrémně vysokých nebo nízkých teplot.
- Příklad by měl být používán pouze s baterií a nabíjecí základnou, které byly s ním dodány, nebo s kompatibilními zařízeními schválenými společností Cecotec.
- Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že spotřebič není zapojen do elektrické zásuvky.
- Před čištěním se ujistěte, že nabíjecí základna není zapojena do elektrické zásuvky.

Pokyny k baterii

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Za extrémních podmínek může dojít k úniku baterií. Pokud dojde k úniku baterií, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane na kůži, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterii žádným způsobem neupravujte.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterie ze spotřebiče vyjmout.
- Uchovávejte baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie spolknete, okamžitě vyhledejte nejbližší

lékařské středisko.

- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze nabíjecí základnu dodanou s přístrojem, referenční číslo KA12H-1900600EU.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení skladováno po delší dobu, je vhodné vyjmout baterii.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır. Cecotec, ürünün uygunsuz kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu olmayacaktır.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu, özellikle kabloyu, fişi ve şarj cihazı kasasını görünür hasar açısından düzenli olarak inceleyin. Kablo hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Bu cihazı beton, asfalt veya diğer pürüzlü yüzeylerde kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları nesnelerden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarla kapatmayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman, temizlemeden önce, bileşenlerini birleştirmeden veya sökmeden önce ve pili çıkarmadan önce kapatın ve güç kaynağından fişini çekin.

Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.

- UYARI: Bu cihaz, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalara sahiptir. Son derece dikkatli olun.
- Cihazın kablolarını, fişini veya başka bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim sağlandığı ve içerdiği tehlikeleri anladığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kabloya veya prize ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ateşe, suya veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerine oturmayın veya keskin veya ağır nesneler koymayın.
- Robot süpürgenizi kullanmadan önce ortamı hazırlayın ve çalışmasını etkileyebilecek her türlü nesneyi ve kabloyu uzaklaştırarak sürekli bakımını yapın.
- Cihazı giysilerden, perdelerden ve benzeri malzemelerden uzak tutun.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Düşebileceği dengesizyüzeylere(masaveyasandalyegibi)yerleştirmekten kaçının.
- Robot süpürgenizi çalıştırmadan önce, hem robot süpürge üzerindeki hem de şarj istasyonundaki tüm bağlantıların iyi durumda olduğundan emin olun.
- Robot süpürgenizi aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda çalıştırmaktan kaçının.

- Cihaz yalnızca kendisiyle birlikte verilen pil ve şarj istasyonu veya Cecotec tarafından onaylanmış uyumlu ünitelerle kullanılmalıdır.
- Temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- Temizlemeden önce şarj ünitesinin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.

Pil talimatları

- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.
- Piller aşırı koşullar altında sızdırabilir. Piller sızdırırsa, sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinize temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel düzenlemelere uygun şekilde derhal bertaraf edin.
- Pillerin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pili hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Pillerin güvenli bir şekilde bertaraf edilebilmesi için cihazdan çıkarılması gerekir.
- Yutulması muhtemel pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku perforasyonuna ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara neden olabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen KA12H-1900600EU referanslı şarj tabanını kullanın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.

- Akü besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihazınız uzun süre kullanılmayacaksa pilini çıkarmanız önerilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φως και το περίβλημα του φορτιστή. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπίρτα, αποτσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας. Τραβήξτε το φισ για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο παγίδευσης. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά, νερό ή υγρασία.
- Μην κάθεστε ή τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ, προετοιμάστε το δωμάτιο και προσέξτε συνεχώς αφαιρώντας τυχόν αντικείμενα και καλώδια που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια υλικά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε να την τοποθετείτε σε ασταθείς επιφάνειες όπου θα μπορούσε να πέσει (όπως τραπέζια ή καρέκλες).
- Πριν την εκκίνηση, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις, τόσο αυτές στην ηλεκτρική σκούπα ρομπότ όσο και αυτές στη βάση φόρτισης, είναι σε καλή κατάσταση.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μπαταρία και τη βάση φόρτισης που παρέχονται μαζί της ή με συμβατές μονάδες που έχουν εγκριθεί από την Cecotec.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν τον καθαρισμό.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυνθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών

μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.

- Μην τροποποιείτε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που μπορεί να καταποθούν μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Εάν καταπιείτε μπαταρίες, πηγαίνετε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τη βάση φόρτισης που παρέχεται με τη συσκευή, με κωδικό KA12H-1900600EU.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε την μπαταρία.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell s'ha d'utilitzar d'acord amb el que indica el manual d'instruccions. Cecotec no es fa responsable de cap dany o accident que sigui conseqüència de l'ús inapropiat del producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envoltant del carregador. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- No utilitzeu aquest aparell en terres de formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percepc un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruiu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Apagueu i desendolieu l'aparell de la font d'alimentació

quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de retirar la bateria. Tireu l'endoll per desconectar-lo, no estireu el cable.

- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment per a l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- No toqueu el cable ni la presa de corrent amb les mans mullades.
- No exposeu l'aparell a llum solar directa, foc, aigua o humitat.
- No se senti ni col·loqueu objectes esmolats o pesats damunt de l'aparell.
- Abans de posar en funcionament el robot aspirador, prepareu l'habitació i aneu amb compte constant, retireu els objectes i cables que puguin afectar el seu funcionament.
- Mantingueu l'aparell allunyat de peces de roba, cortines i materials similars.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície plana i estable. Eviteu col·locar-lo en llocs inestables on hi hagi risc de caiguda (com taules o cadires).

- Abans de posar-ho en funcionament, comproveu que totes les connexions, tant les del robot aspirador com les de la base de càrrega, estan en bon estat.
- Eviteu posar el robot aspirador en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- L'aparell només s'ha de fer servir amb la bateria i la base de càrrega subministrades amb ell o amb unitats compatibles aprovades per Cecotec.
- Assegureu-vos que l'aparell no està connectat a una presa de corrent abans de dur a terme la neteja de l'aparell o de fer-ne el manteniment.
- Assegureu-vos que la base de càrrega no està connectada a una presa de corrent abans de netejar-la.

Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Les bateries han de retirar-se de l'aparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.

- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzar només la base de càrrega subministrada amb l'aparell, amb referència KA12H-1900600EU.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Els borns d'alimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.
- Si l'aparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar la bateria.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint kell használni. A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő károkért vagy balesetekért.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a kábelt, a csatlakozódugót és a töltőburkolatot. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgáltatásával kell megjavítani.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felszívására vagy nedves felületeken.
- Ne használja a készüléket betonon, aszfalton vagy más egyenetlen felületen.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgytól, és ne takarja el azokat ruhával vagy ujjakkal.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha

hosszabb ideig nem használja, tisztítás előtt, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt, valamint az akkumulátor eltávolítása előtt. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetéket.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ez a készülék forgó alkatrészekkel rendelkezik, amelyek beszorulásveszélyt jelenthetnek. Legyen rendkívül óvatos.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesülnek, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne érintse meg a kábelt vagy a hálózati aljzatot nedves kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, tűznek, víznek vagy nedvességnek.
- Ne üljön a készülék tetejére, és ne helyezzen rá éles vagy nehéz tárgyakat.
- A robotporszívó használata előtt készítse elő a helyiséget, és folyamatosan ügyeljen arra, hogy eltávolítsa az összes olyan tárgyat és kábelt, amely befolyásolhatja a működését.
- Tartsa távol a készüléket ruháktól, függönyöktől és hasonló anyagoktól.

- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre. Kerülje az instabil felületekre való elhelyezést, ahonnan leeshet (például asztalra vagy székre).
- Indítás előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás, mind a robotporszívón, mind a töltőbázison lévő, jó állapotban vannak-e.
- Kerülje a robotporszívó üzemeltetését rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten.
- A készüléket csak a mellékelt akkumulátorral és töltőállvánnyal, vagy a Cecotec által jóváhagyott kompatibilis készülékekkel szabad használni.
- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a töltőalap nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.

Akkumulátor használati utasítása

- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ne égesse el és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő tisztavízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne alakítsa át az akkumulátort.
- Az elemeket a biztonságos ártalmatlanítás érdekében el kell távolítani a készülékből.

- A lenyelésre alkalmas elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyszövet-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelte töltőbázist használja, referenciaszám: KA12H-1900600EU.
- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit tilos rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, ajánlott eltávolítani az akkumulátort.

قمال سلا تامي لعت

اذهب ظفتحا . جتنملا مادختسا لبقةيان عب ذيلاتلا تاميلعتلا أرقا
ددجلال نيمدختسملل وأ اللبق تسم هيل عو جزلل ليل دللا

ليد ي ف حضوم وه امل اقفو زاهل اذه مادختسا بجي
شدا ح وأ ررضي أ نع قلووؤسم ريغ كيتوكيس قكركش .تاميل ع
ج.جتنمل مادختسا عوس نع جتان

- عم قباطتي سييئرلا يئابرهكل رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سباقلا نأو زاهجلا فينصت قصلم ىلع ددحمل دهجلا

،حضروفلتأيانعاشحبماظتنابققاطلاكللسصحفا
،كللسافللالاحيف.نحاشللاطغوسباقللاوكللسلاقصاخو
Cecotec فكركشلقيمسرلالينفلامعدلالمقدمقطنسوابحالصلابجي
رطخيأبنجتل

الو اي رصح يلزنم امدختس ال زاهجلا اذه مي مصت مت
قدانفل او عرازمل او معاطمل او تاناحلا يف امدختس ال حلصي
ببتاكممل او تالي تومل او

معدّل اقدمخ عم لصاوت. بكسفن ب زاهجلا حالصلا لواحت ال
- قلئسأ يأ كئيدل تناك اذّا Cecotec فكركشل ةيمسرلا ينفلا
باقثلا داوعأ وأ لئ اوسلا طاقثلا زاهجلا مدختست ال
- حطسألا لىع وأ نخاسلا دامرلا وأ رئاجسلا باقاعأ وأ قلعتشمل
قلئل بمل

حطسأل وأتلفسأل وأقنأسرخلأ ىلع زاهجلا اذه مدختست ال
ىرخأل أقنشخلأ

وأي عيب يطريغ اتّوص تظّحال إذا زاهل مادختسا نع فقوت
ي. عيب طلا لدعمل نم لىل عأ قرارح عجرد

تاحتفل أقباء واولاد قفدت قيعت و زاهل تاحتف دست ال
ع. باصل ال و أس بالمل اب ادي طغت الو ، ءايش ال ا نم ءيل ا

مدع دن ع قاطلا ردصم ن ع ملصفاو زا هجلا لي غشت فقو أ
وأ عي م جت لب قو ، في ظن تال لب قو ، ؤلي و ط قرت فل م م اد خت س ا

لصفل س باقلا بح سا . ةيراطبلا قل ازا لب قو ، تانوا كمل ا كيكفت
كل سل سيلو ، زاهلا

- رطخل مضررعتُ دق قراود ازا جأى لى ع زا هجلا اذه يوتحي :ريذحت
ديدشلا رذحلا خوت . زاجت حال

ءاملا يف زاهجلا نم رخأ عزج يأ وأ سباقلا وأ لكل سلا رمغت ال -

- نم دكأت .ءاملل ةيئابرملكلا تاليصوتلا ضرعتُ الو ،رخآ لئاس يأ وأ زاهجلا ليغشت وأ سباقلا سمل لبق امات كيدي فافج
- مءرامعأ غلبت نيذلا لافطال لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي
 - وَأ ةيسحلا وَأ ةيندبلا تاردقلا يوذ صاخشال او قوف امف تاونس 8 مت اذا ،ءفرعمل او قربخلا ىلإ نورقتفي نيذلا وَأ ءدودحمل ةيلقلا مادختساب قلعتي اميف مهل بييردتلا وَأ بسانمل فارشل ريوفوت .اهيلع يوطني يتلا رطاخمل مهفو ءنم ءقيرطب زاهجلا
 - زاهجلا بعللا لافطال ليغبني ال
 - نود ءنايصل او فيظنتلا لامعأب مايقل لافطال زوجي ال
 - فارشإ
 - ءلل بم يديأب ءقاطلا جرخم وأ لبالكلا سملت ال
 - وَأ ءملا وَأ رانلا وَأ قرشابمل سمشل ءعشال زاهجلا ضرعت ال
 - ءب وطرلا
 - زاهجلا قوف ءليقت وَأ ءداح ءايشأ عضت وأ سلجت ال
 - دادعإب مق ،ءيتوبورلا ةيئابرملكلا ءسنكمل مادختسا لبق
 - نأ نكمي تالباك وَأ ءايشأ يأ ءلازا ىلع رارمتساب صرحلا وءفرغل
 - املليغشت ىلع رثؤت
 - داوملا ورائتسل او سبالمل نع اءيعب زاهجلا بظفتح
 - ءب اشل
 - ىلع هعضو بنجت .تباتو وئسم حطس ىلع زاهجلا عض
 - (يساركلأ وأ تالواطلا لثم) طقس ت دق ءرقتسم ريغ حطسأ
 - ،تاليصوتلا عيمج نأ نم دكأت ،ليغشتلا ياف ءدبل لبق
 - كلت وَأ ةيئابرملكلا توبورلا ءسنكمل ىلع ءدوجوملا كلت ءاوس
 - ءديج ءلاح يف ،نحشلا ءدعاق ىلع ءدوجوملا
 - تاجرد يف ةيتوبورلا ةيئابرملكلا ءسنكمل ليغشت بنجت
 - ةيغلل ءضفخنم وَأ ءيلاع قراح
 - نحشلا ءدعاقو ةيراطبل عم طقف زاهجلا مادختسا بجي
 - Cecotec نم ءدمت عمل ءقف اوتملا تادحول عم وَأ هب ءقف فرمل
 - وَأ فيظنتلا لبق ءقاطلا ذخأب زاهجلا ليصوت مدع نم دكأت
 - ءنايصل اءارجإ
 - لبق ءقاطلا ذخأب نحشلا ءدعاق ليصوت مدع نم دكأت
 - فيظنتلا

٥١٠ ٥١١ ٥١٢ ٥١٣ ٥١٤ ٥١٥ ٥١٦ ٥١٧ ٥١٨ ٥١٩ ٥٢٠ ٥٢١ ٥٢٢ ٥٢٣ ٥٢٤ ٥٢٥ ٥٢٦ ٥٢٧ ٥٢٨ ٥٢٩ ٥٣٠ ٥٣١ ٥٣٢ ٥٣٣ ٥٣٤ ٥٣٥ ٥٣٦ ٥٣٧ ٥٣٨ ٥٣٩ ٥٤٠ ٥٤١ ٥٤٢ ٥٤٣ ٥٤٤ ٥٤٥ ٥٤٦ ٥٤٧ ٥٤٨ ٥٤٩ ٥٥٠ ٥٥١ ٥٥٢ ٥٥٣ ٥٥٤ ٥٥٥ ٥٥٦ ٥٥٧ ٥٥٨ ٥٥٩ ٥٦٠ ٥٦١ ٥٦٢ ٥٦٣ ٥٦٤ ٥٦٥ ٥٦٦ ٥٦٧ ٥٦٨ ٥٦٩ ٥٧٠ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٣ ٥٧٤ ٥٧٥ ٥٧٦ ٥٧٧ ٥٧٨ ٥٧٩ ٥٨٠ ٥٨١ ٥٨٢ ٥٨٣ ٥٨٤ ٥٨٥ ٥٨٦ ٥٨٧ ٥٨٨ ٥٨٩ ٥٩٠ ٥٩١ ٥٩٢ ٥٩٣ ٥٩٤ ٥٩٥ ٥٩٦ ٥٩٧ ٥٩٨ ٥٩٩ ٦٠٠ ٦٠١ ٦٠٢ ٦٠٣ ٦٠٤ ٦٠٥ ٦٠٦ ٦٠٧ ٦٠٨ ٦٠٩ ٦١٠ ٦١١ ٦١٢ ٦١٣ ٦١٤ ٦١٥ ٦١٦ ٦١٧ ٦١٨ ٦١٩ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢ ٦٢٣ ٦٢٤ ٦٢٥ ٦٢٦ ٦٢٧ ٦٢٨ ٦٢٩ ٦٣٠ ٦٣١ ٦٣٢ ٦٣٣ ٦٣٤ ٦٣٥ ٦٣٦ ٦٣٧ ٦٣٨ ٦٣٩ ٦٤٠ ٦٤١ ٦٤٢ ٦٤٣ ٦٤٤ ٦٤٥ ٦٤٦ ٦٤٧ ٦٤٨ ٦٤٩ ٦٥٠ ٦٥١ ٦٥٢ ٦٥٣ ٦٥٤ ٦٥٥ ٦٥٦ ٦٥٧ ٦٥٨ ٦٥٩ ٦٦٠ ٦٦١ ٦٦٢ ٦٦٣ ٦٦٤ ٦٦٥ ٦٦٦ ٦٦٧ ٦٦٨ ٦٦٩ ٦٧٠ ٦٧١ ٦٧٢ ٦٧٣ ٦٧٤ ٦٧٥ ٦٧٦ ٦٧٧ ٦٧٨ ٦٧٩ ٦٨٠ ٦٨١ ٦٨٢ ٦٨٣ ٦٨٤ ٦٨٥ ٦٨٦ ٦٨٧ ٦٨٨ ٦٨٩ ٦٩٠ ٦٩١ ٦٩٢ ٦٩٣ ٦٩٤ ٦٩٥ ٦٩٦ ٦٩٧ ٦٩٨ ٦٩٩ ٧٠٠ ٧٠١ ٧٠٢ ٧٠٣ ٧٠٤ ٧٠٥ ٧٠٦ ٧٠٧ ٧٠٨ ٧٠٩ ٧١٠ ٧١١ ٧١٢ ٧١٣ ٧١٤ ٧١٥ ٧١٦ ٧١٧ ٧١٨ ٧١٩ ٧٢٠ ٧٢١ ٧٢٢ ٧٢٣ ٧٢٤ ٧٢٥ ٧٢٦ ٧٢٧ ٧٢٨ ٧٢٩ ٧٣٠ ٧٣١ ٧٣٢ ٧٣٣ ٧٣٤ ٧٣٥ ٧٣٦ ٧٣٧ ٧٣٨ ٧٣٩ ٧٤٠ ٧٤١ ٧٤٢ ٧٤٣ ٧٤٤ ٧٤٥ ٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨ ٧٤٩ ٧٥٠ ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥ ٧٥٦ ٧٥٧ ٧٥٨ ٧٥٩ ٧٦٠ ٧٦١ ٧٦٢ ٧٦٣ ٧٦٤ ٧٦٥ ٧٦٦ ٧٦٧ ٧٦٨ ٧٦٩ ٧٧٠ ٧٧١ ٧٧٢ ٧٧٣ ٧٧٤ ٧٧٥ ٧٧٦ ٧٧٧ ٧٧٨ ٧٧٩ ٧٨٠ ٧٨١ ٧٨٢ ٧٨٣ ٧٨٤ ٧٨٥ ٧٨٦ ٧٨٧ ٧٨٨ ٧٨٩ ٧٩٠ ٧٩١ ٧٩٢ ٧٩٣ ٧٩٤ ٧٩٥ ٧٩٦ ٧٩٧ ٧٩٨ ٧٩٩ ٨٠٠ ٨٠١ ٨٠٢ ٨٠٣ ٨٠٤ ٨٠٥ ٨٠٦ ٨٠٧ ٨٠٨ ٨٠٩ ٨١٠ ٨١١ ٨١٢ ٨١٣ ٨١٤ ٨١٥ ٨١٦ ٨١٧ ٨١٨ ٨١٩ ٨٢٠ ٨٢١ ٨٢٢ ٨٢٣ ٨٢٤ ٨٢٥ ٨٢٦ ٨٢٧ ٨٢٨ ٨٢٩ ٨٣٠ ٨٣١ ٨٣٢ ٨٣٣ ٨٣٤ ٨٣٥ ٨٣٦ ٨٣٧ ٨٣٨ ٨٣٩ ٨٤٠ ٨٤١ ٨٤٢ ٨٤٣ ٨٤٤ ٨٤٥ ٨٤٦ ٨٤٧ ٨٤٨ ٨٤٩ ٨٥٠ ٨٥١ ٨٥٢ ٨٥٣ ٨٥٤ ٨٥٥ ٨٥٦ ٨٥٧ ٨٥٨ ٨٥٩ ٨٦٠ ٨٦١ ٨٦٢ ٨٦٣ ٨٦٤ ٨٦٥ ٨٦٦ ٨٦٧ ٨٦٨ ٨٦٩ ٨٧٠ ٨٧١ ٨٧٢ ٨٧٣ ٨٧٤ ٨٧٥ ٨٧٦ ٨٧٧ ٨٧٨ ٨٧٩ ٨٨٠ ٨٨١ ٨٨٢ ٨٨٣ ٨٨٤ ٨٨٥ ٨٨٦ ٨٨٧ ٨٨٨ ٨٨٩ ٨٩٠ ٨٩١ ٨٩٢ ٨٩٣ ٨٩٤ ٨٩٥ ٨٩٦ ٨٩٧ ٨٩٨ ٨٩٩ ٩٠٠ ٩٠١ ٩٠٢ ٩٠٣ ٩٠٤ ٩٠٥ ٩٠٦ ٩٠٧ ٩٠٨ ٩٠٩ ٩١٠ ٩١١ ٩١٢ ٩١٣ ٩١٤ ٩١٥ ٩١٦ ٩١٧ ٩١٨ ٩١٩ ٩٢٠ ٩٢١ ٩٢٢ ٩٢٣ ٩٢٤ ٩٢٥ ٩٢٦ ٩٢٧ ٩٢٨ ٩٢٩ ٩٣٠ ٩٣١ ٩٣٢ ٩٣٣ ٩٣٤ ٩٣٥ ٩٣٦ ٩٣٧ ٩٣٨ ٩٣٩ ٩٤٠ ٩٤١ ٩٤٢ ٩٤٣ ٩٤٤ ٩٤٥ ٩٤٦ ٩٤٧ ٩٤٨ ٩٤٩ ٩٥٠ ٩٥١ ٩٥٢ ٩٥٣ ٩٥٤ ٩٥٥ ٩٥٦ ٩٥٧ ٩٥٨ ٩٥٩ ٩٦٠ ٩٦١ ٩٦٢ ٩٦٣ ٩٦٤ ٩٦٥ ٩٦٦ ٩٦٧ ٩٦٨ ٩٦٩ ٩٧٠ ٩٧١ ٩٧٢ ٩٧٣ ٩٧٤ ٩٧٥ ٩٧٦ ٩٧٧ ٩٧٨ ٩٧٩ ٩٨٠ ٩٨١ ٩٨٢ ٩٨٣ ٩٨٤ ٩٨٥ ٩٨٦ ٩٨٧ ٩٨٨ ٩٨٩ ٩٩٠ ٩٩١ ٩٩٢ ٩٩٣ ٩٩٤ ٩٩٥ ٩٩٦ ٩٩٧ ٩٩٨ ٩٩٩ ١٠٠٠ ١٠٠١ ١٠٠٢ ١٠٠٣ ١٠٠٤ ١٠٠٥ ١٠٠٦ ١٠٠٧ ١٠٠٨ ١٠٠٩ ١٠١٠ ١٠١١ ١٠١٢ ١٠١٣ ١٠١٤ ١٠١٥ ١٠١٦ ١٠١٧ ١٠١٨ ١٠١٩ ١٠٢٠ ١٠٢١ ١٠٢٢ ١٠٢٣ ١٠٢٤ ١٠٢٥ ١٠٢٦ ١٠٢٧ ١٠٢٨ ١٠٢٩ ١٠٣٠ ١٠٣١ ١٠٣٢ ١٠٣٣ ١٠٣٤ ١٠٣٥ ١٠٣٦ ١٠٣٧ ١٠٣٨ ١٠٣٩ ١٠٤٠ ١٠٤١ ١٠٤٢ ١٠٤٣ ١٠٤٤ ١٠٤٥ ١٠٤٦ ١٠٤٧ ١٠٤٨ ١٠٤٩ ١٠٥٠ ١٠٥١ ١٠٥٢ ١٠٥٣ ١٠٥٤ ١٠٥٥ ١٠٥٦ ١٠٥٧ ١٠٥٨ ١٠٥٩ ١٠٦٠ ١٠٦١ ١٠٦٢ ١٠٦٣ ١٠٦٤ ١٠٦٥ ١٠٦٦ ١٠٦٧ ١٠٦٨ ١٠٦٩ ١٠٧٠ ١٠٧١ ١٠٧٢ ١٠٧

- وأما قرح بوقت ال، نوي أموي ثيل فيراطبل لى ع زاهجل ا يوتحي ر. جفنت دق ثيح، فيل ا ع قراح تا جر دل امض ي رعت
- ل ا ح ي ف. في ساق فورظ لظ ي ف تا ي راطبل ا برستت دق
- لك، ترش بل لى اسلا قسم الم ل ا ح ي ف. مسملت ال، لى اسلا برست
- لك، ين ي عل لى اسلا قسم الم ل ا ح ي ف. نوب اصل او عامل اب ارؤف اهل س غا
- لى ع قى اقد 10 قدل في ظنل ا عامل نم قري فو في م لك ب ارؤف اهدف طشا
- فيراطبل ا عم لم اعتل ا دن ع تا زافق دترا. اب ي بط رشت ساو، لى ق ال
- فيل حمل ا حى اولل اق فو ارؤف امن صل ختو
- لشم قري غصلا فين دعمل ا مساجل ا تا ي راطبل ا قسم الم بن جت
- وأري م اسمل ا و احي تا فمل ا و ا فين دعمل ا تالم عل ا و ا في قرو ل ا لك باشمل ا
- ي غارب ل ا
- ل. لكش ال نم لكش ي أب فيراطبل ا ري غتب بوقت ال
- نم ا لكش ب امن صل ختلل زاهجل ا نم تا ي راطبل ا قلا ز ا ب ج ي
- لو انتم ن ع ا دي عب ا ه ا لتبا نكم ي ي تل ا تا ي راطبل ا ب ظفت ح ا
- ل. اف طال ا
- ع ج سن ال ا ي ف اب ق شو، اق ورح تا ي راطبل ا ع ا لتبا ببس ي دق
- نم نيت ع اس ل ال خ غل اب اق ورح ببس ت ن ا نكم ي امك. افول او، قوخر ل ا
- ع ا لتبا ل ا
- ي. بط زكرم برق ا لى ارؤف ه جوت، تا ي راطبل ا تل لتبا ا ذا
- ن حش ل ا قدا ع طوق مدخ تس ا، فيراطبل ا ن حش قدا ع ل: ري ذحت
- KA12H-1900600EU ع ج رمل ا، زاهجل ا عم قق فرمل ا
- ن حش ل ا قدا ع ل قبا ق ل ا ري غ تا ي راطبل ا ن حش قدا ع ل زوجي ال
- فيراطبل ا دادم ا فارطا قري ا د ي ف رصق شود ح مدع ب ج ي
- نم ف، نمزل ا نم قليوط قرتفل زاهجل ا ني زخت ررقمل ا نم ناك ا ذا
- فيراطبل ا قلا ز ا ن س ح تسمل ا

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Vista superior del robot

Fig. 1

1. Láser
2. Cubierta superior
3. Botón de Encendido/Apagado
4. Regreso a casa
5. Sensor de reconocimiento de objetos
6. Parachoques
7. Sensor de pared

Vista Inferior del robot

Fig. 2

1. Cepillo principal
2. Cepillo lateral
3. Sensor ultrasónico
4. Sensores anti-colisión
5. Rueda omnidireccional
6. Ruedas motrices
7. Pestillo de la cubierta del cepillo principal
8. Depósito
9. Mopas rotativas

Otros componentes

Fig. 3

1. Conectores de carga

Componentes del depósito

Fig. 4

1. Cubierta del depósito
2. Filtro
3. Entrada de agua
4. Salida de succión

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja: (Fig. 5)

1. Robot
2. Base de carga
3. Mopas
4. Cepillo lateral
5. Depósito
6. Manual de instrucciones
7. Cepillo de autolimpieza
8. Filtro

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Instalación de las mopas giratorias

1. Coloque la mopa en el soporte de manera que quede bien ajustado.
2. Alinee e instale los ejes de la mopa en el robot hasta escuchar un clic.

Instalación del depósito

- Abra la tapa de silicona del depósito de agua, llénelo de agua sin que esta sobresalga del depósito. Asegúrese de cerrar correctamente la pestaña de silicona para evitar que se salga el agua. No sumerja el depósito en agua ni en otros líquidos.
- Para instalar el depósito en el robot aspirador, empújelo hasta colocarlo en su posición. Escuchará un clic indicando que está bien colocado.

Recomendaciones:

- No se recomienda utilizar la función de fregado durante el primer uso.
- No utilice la función de fregado cuando el robot aspirador no esté siendo supervisado.

- No se exceda en el uso de productos de limpieza, ya que puede bloquear las salidas de agua.

Instalación de la base de carga

- Reserve un espacio de al menos 0,6 m de ancho a ambos lados y 1,5 m por delante. Asegúrese de que la ubicación tenga buen acceso a WiFi para mejorar la experiencia con la aplicación móvil. Fig. 6
- Coloque la base contra una pared en un suelo duro y plano (madera, baldosa, etc.). Conecte la base y verifique que la luz indicadora de estado esté encendida.
- Asegúrese de recoger cables, objetos duros o afilados (como clavos y vidrio), y elementos sueltos del suelo. Mueva cualquier objeto inestable, frágil, valioso o peligroso que pueda bloquear o ralentizar el funcionamiento del robot aspirador.
- Cuando use el robot en una zona elevada, siempre utilice una barrera de seguridad física para prevenir caídas accidentales que puedan resultar en lesiones personales o daños materiales.

Nota:

Para asegurar que todas las funciones operen correctamente y obtener los mejores resultados de limpieza:

- Cargue completamente el robot antes del primer uso.
- Llene el depósito de agua limpia antes de la operación inicial.

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido/Apagado

Mantenga presionado este botón para encender o apagar el robot. La luz indicadora de encendido se iluminará cuando el robot esté encendido.

Reinicio de WiFi

Mantenga presionado el botón de regreso a casa simultáneamente durante 5 segundos.

Pausa

Cuando el robot esté en funcionamiento, presione cualquier botón para pausarlo y presione el botón de encendido/apagado para reanudar la limpieza. Presione el botón de regreso a casa para enviar el robot de vuelta a la base.

Nota: Coloque manualmente el robot pausado en la base.

Carga

Después de limpiar, el robot regresará automáticamente a la base para cargar. En modo Pausa, presione el botón de regreso a casa para enviar el robot de vuelta a la base.

Iniciar limpieza

Presione el botón encendido/apagado para comenzar la limpieza. El robot planificará su ruta de limpieza escaneando la habitación. Divide la habitación en zonas, primero dibujando los bordes de las zonas y luego limpiando en un patrón zigzag. Así, el robot limpia todas las zonas una por una, limpiando la casa de manera eficiente.

Notas:

- Para permitir que el robot aspire automáticamente y regrese a la base, inicie el funcionamiento desde la base. No mueva la base durante la limpieza.
- La limpieza no puede comenzar si el nivel de batería es demasiado bajo. Permita que el robot cargue antes de iniciar la limpieza.
- Antes de limpiar, recoja los cables (incluido el cable de alimentación de la base) y los objetos valiosos del suelo. Los objetos sueltos pueden ser arrastrados por el robot, provocando la desconexión de aparatos eléctricos o daños materiales.
- Si la batería se agota durante la limpieza, el robot regresará automáticamente a la base. Después de cargar, el robot reanudará donde lo dejó.
- El robot retraerá los soportes de las mopas al limpiar alfombras. También puede configurar la alfombra como una zona prohibida en la aplicación para que la evite.
- Antes de comenzar la limpieza, asegúrese de que las mopas estén correctamente instaladas.

Potencia de succión y caudal de fregado:

Para personalizar la potencia de succión y el volumen de agua para fregado, active el botón de 'Modo Personalizado' en la aplicación. A continuación, seleccione entre los cinco niveles de potencia de succión y los tres niveles de caudal de agua para ajustar el funcionamiento según sus necesidades.

Modo Manual

El robot aspirador puede moverse manualmente seleccionando el modo manual en la aplicación y usando las teclas de flecha.

Modo de Área restringida

Marque áreas específicas en el mapa que no desea que el robot aspirador limpie.

Limpieza de Zona seleccionada

Marque áreas específicas en el mapa que desea que el robot aspirador limpie.

Modo de suspensión

Si no se realiza ninguna operación durante más de 10 minutos, el robot entrará automáticamente en modo de suspensión y la luz indicadora de encendido se apagará.

En modo de suspensión, los usuarios pueden presionar cualquier botón para despertar el robot.

ESPAÑOL

Si no se realiza ninguna operación durante más de 13 horas, el robot se apagará automáticamente.

Modo No molestar

Puede modificarse o cancelarse desde la aplicación. Cuando este modo está activado, el robot no reanuda automáticamente la limpieza, y la luz indicadora de encendido y la voz estarán apagadas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cepillo lateral

1. Tire del cepillo lateral hacia arriba para retirarlo.
2. Limpie cualquier suciedad o restos tanto del cepillo como de su alojamiento.
3. Vuelva a instalar el cepillo lateral.

Cepillo principal

1. Presione suavemente hacia adentro los dos pestillos de la cubierta del cepillo principal para retirarla.
2. Extraiga los cepillos principales y elimine cualquier suciedad o resto enredado en el cepillo o en el extremo fijo del cepillo principal.
3. Reinstale el cepillo principal y su cubierta.

Depósito y filtro

1. Retire el depósito.
2. Abra el depósito y vacíe su contenido.
3. Use el cepillo de autolimpieza para limpiar el interior.
4. Retire el filtro y golpéelo suavemente para eliminar la mayor cantidad de suciedad posible, luego instálelo de nuevo.
5. Vuelva a instalar el depósito en el robot aspirador.

Nota: No toque la superficie del filtro con las manos, cepillos u objetos duros para evitar posibles daños.

Sensores

Use un paño suave y seco para limpiar todos los sensores.

Nota: No aplique fuerza, no inserte objetos los sensores, son partes sensibles.

Rueda frontal

1. Use un destornillador plano como palanca, sujete firmemente la rueda y tire.
2. Limpie la rueda y todos sus componentes, incluyendo el ensamblaje y el alojamiento de

la rueda.

3. Coloque de nuevo la rueda, para ello empuje hacia abajo para bloquearla en su lugar.

Mopas rotativas

1. Vacíe cualquier resto de agua que pueda quedar en el interior del depósito.
 2. Retire el accesorio de la mopa.
 3. Sacuda cualquier residuo que pueda haberse acumulado dentro del accesorio.
 4. Lave el paño de la mopa. Deje secar al aire todas las partes después de volver a colocarlas.
- Nota: El depósito debe vaciarse después de su uso para evitar posibles daños por agua.

Carga y reemplazo de la batería

1. Use un destornillador de cabeza Phillips para abrir el compartimento de la batería.
2. Desenchufe la batería vieja y conecte la nueva, luego vuelva a fijar la cubierta de la batería.

Nota:

Para prolongar la vida útil de la batería, deje el robot aspirador cargando en la base siempre que no esté en uso.

Retire la batería y guárdela en un lugar seguro y seco si el robot aspirador no se va a usar durante un período prolongado.

Parte	Frecuencia de mantenimiento	Frecuencia de reemplace
Depósito	Diaria	
Filtro	Semanal	Cada 3-6 meses
Cepillo lateral	Semanal	Cada 3-6 meses
Cepillo central	Semanal	Cada 3-6 meses
Sensores	Semanal	
Rueda frontal	Semanal	
Batería	-	Cada 12-24 meses

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se puede encender	Batería baja. Coloque el robot en la base y espere a que se cargue antes de usarlo.
	Temperatura de la batería demasiado baja o alta. Use el robot solo dentro del rango de 0-40°C.
No se puede cargar	Batería baja. Coloque el robot en la base de carga y espere a que se cargue antes de usarlo.
	Temperatura de la batería demasiado baja o alta. Use el robot solo dentro del rango de 0-40°C.
No vuelve a la base de carga	Demasiados obstáculos cerca de la base. Muévelo a un área abierta.
	El robot está demasiado lejos de la base de carga. Colóquelo más cerca e inténtalo de nuevo.
	El localizador de la base puede estar sucio. Límpielo con un paño seco.
No se puede conectar al WiFi	WiFi deshabilitado. Restablezca el WiFi e inténtalo de nuevo.
	Señal de WiFi débil. Mueva el robot a un área con buena recepción de WiFi.
	Conexión WiFi anormal. Restablezca el WiFi, descargue la última aplicación móvil e inténtalo de nuevo.
	La conexión Wi-Fi es inestable. Restablezca el router, verifique si hay actualizaciones de la aplicación e inténtelo de nuevo.
Ruido durante la limpieza	El cepillo principal, el cepillo lateral, las ruedas motrices o la rueda frontal pueden estar atascados. Apague el robot y límpielos.

La limpieza no se reanuda después de recargar	Asegúrese de que el modo No Molestar no esté activado.
	Verifique la configuración en la aplicación.
El robot no cumple la programación	Asegúrese de que el modo No Molestar no esté activado.
	El robot solo puede seguir los horarios programados si la batería es mayor del 20%.
El fregado húmedo no es efectivo	Verifique la configuración del caudal en la aplicación.
	Asegúrese de que el depósito de agua tiene agua.
	La función de fregado está desactivada. Verifique la configuración en la aplicación.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que el robot aspirador con modelo EU01_115944 - Conga M100 Spin AI es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Top view of the robot

Fig. 1

1. Laser
2. Top lid
3. Power button
4. Back Home button
5. Object recognition sensor
6. Bumper
7. Wall sensor

Bottom view of the robot

Fig. 2

1. Main brush
2. Side brush
3. Ultrasonic sensor
4. Anti-collision sensors
5. Omnidirectional wheel
6. Drive wheels
7. Main brush cover latch
8. Tank
9. Spinning mops

Other components

Fig. 3

1. Charging contacts

Tank components

Fig. 4

1. Tank cover
2. Filter
3. Water inlet
4. Suction outlet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content: (Fig. 5)

1. Robot
2. Charging base
3. Mops
4. Side brush
5. Tank
6. Instruction manual
7. Self-cleaning brush
8. Filter

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. ASSEMBLY

Installing the spinning mops

1. Place the mop on the holder ensuring it fits securely.
2. Align and install the mop shafts into the robot until you hear a click.

Installing the tank

- Open the silicone cover of the water tank and fill it with water, ensuring it does not overflow. Make sure to properly close the silicone tab to prevent water leakage. Do not immerse the tank in water or any other liquids.
- To install the tank in the robot vacuum cleaner, push it until it fits into position. You will hear a click indicating it is properly installed.

Recommendations:

- It is not recommended to use the mopping function during first use.
- Do not use the mopping function when the robot vacuum cleaner is unsupervised.
- Do not use excessive cleaning products as they may block the water outlets.

Charging base installation

- Leave at least 0.6 m of clearance on both sides and 1.5 m in front. Make sure the location has good Wi-Fi access to enhance the mobile app experience. Fig. 6.
- Place the base against a wall on a hard, level surface (wood, tile, etc.). Connect the base and verify the status indicator light is on.
- Make sure you pick up cables, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the floor. Move any unstable, fragile, valuable or hazardous items that could block or slow down the robot vacuum cleaner's operation.
- When using the robot in an elevated area, always use a physical safety barrier to prevent accidental falls that could result in personal injury or property damage.

Note:

To ensure all functions operate correctly and achieve the best cleaning results:

- Fully charge the robot before first use.
- Fill the tank with clean water before initial operation.

4. OPERATION**Power On/Off**

Press and hold this button to turn the robot on or off. The power indicator light will illuminate when the robot is on.

Wi-Fi reset

Press and hold the Back Home button simultaneously for 5 seconds.

Pause

When the robot is operating, press any button to pause it and press the power button to resume cleaning. Press the Back Home button to send the robot back to the base.

Note: Manually place the paused robot on the base.

Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the base to charge. In Pause mode, press the Back Home button to send the robot back to the base.

Start cleaning

Press the power button to begin cleaning. The robot will plan its cleaning path by scanning the room. It divides the room into zones, first drawing the zone edges and then cleaning in a zigzag pattern. Thus, the robot cleans all zones one by one, cleaning the house efficiently.

Notes:

- To allow the robot to vacuum automatically and return to the base, start operation from the base. Do not move the base during cleaning.

ENGLISH

- Cleaning cannot begin if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting cleaning.
- Before cleaning, pick up cables (including the base power cord) and valuable objects from the floor. Loose objects may be dragged by the robot, causing electrical devices to disconnect or property damage.
- If the battery runs low during cleaning, the robot will automatically return to the base. After charging, the robot will resume where it left off.
- The robot will retract the mop holders when cleaning carpets. You can also set the carpet as a restricted zone in the app to avoid it.
- Before starting cleaning, ensure the mops are properly installed.

Suction power and mopping flow:

To customise the suction power and water volume for mopping, activate the 'Custom mode' button in the app. Then select from the five suction power levels and three water flow levels to adjust operation according to your needs.

Manual mode

The robot vacuum cleaner can be moved manually by selecting manual mode in the app and using the arrow keys.

Restricted Area mode

Mark specific areas on the map that you do not want the robot vacuum cleaner to clean.

Selected area cleaning

Mark specific areas on the map that you want the robot vacuum cleaner to clean.

Sleep mode

If no operation is performed for more than 10 minutes, the robot will automatically enter sleep mode and the power indicator light will turn off.

In Sleep mode, users can press any button to wake the robot.

If no operation is performed for more than 13 hours, the robot will automatically power off.

Do Not Disturb mode

It can be modified or cancelled from the app. When this mode is activated, the robot will not automatically resume cleaning, and the power indicator light and sound will be off.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Side brush

1. Pull the side brush upward to remove it.

2. Clean any dirt or debris from both the brush and its housing.
3. Reinstall the side brush.

Main brush

1. Gently press inward on the two main brush cover latches to remove it.
2. Remove the main brushes and clear any dirt or debris tangled in the brush or at the fixed end of the main brush.
3. Reinstall the main brush and its cover.

Tank and filter

1. Remove the tank.
2. Open the tank and empty its contents.
3. Use the self-cleaning brush to clean the interior.
4. Remove the filter and gently tap it to remove as much dirt as possible, then reinstall it.
5. Reinstall the tank in the robot vacuum cleaner.

Note: Do not touch the filter surface with hands, brushes or hard objects to avoid possible damage.

Sensors

Use a soft, dry cloth to clean all sensors.

Note: Do not apply force or insert objects into the sensors, they are sensitive parts.

Front wheel

1. Use a flat-head screwdriver as a lever, firmly hold the wheel and pull.
2. Clean the wheel and all its components, including the wheel assembly and housing.
3. Replace the wheel by pushing down to lock it in place.

Spinning mops

1. Empty any remaining water inside the tank.
2. Remove the mop attachment.
3. Shake out any residue that may have accumulated inside the attachment.
4. Wash the mop cloth. Air dry all parts after replacing them.

Note: The tank must be emptied after use to prevent possible water damage.

Battery charging and replacement

1. Use a Phillips head screwdriver to open the battery compartment.
2. Unplug the old battery and connect the new one, then reattach the battery cover.

Note:

To extend battery life, leave the robot vacuum cleaner charging on the base whenever not in use.

ENGLISH

Remove the battery and store it in a safe, dry place if the robot vacuum cleaner will not be used for an extended period.

Part	Maintenance frequency	Replacement frequency
Tank	Daily	
Filter	Weekly	Every 3-6 months
Side brush	Weekly	Every 3-6 months
Main brush	Weekly	Every 3-6 months
Sensors	Weekly	
Front wheel	Weekly	
Battery	-	Every 12-24 months

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The robot does not switch on.	Low battery. Place the robot on the base and wait for it to charge before use.
	The battery temperature is too low or too high. Use the robot only within 0-40°C range.
Unable to charge battery.	Low battery. Place the robot on the charging base and wait for it to charge before use.
	The battery temperature is too low or too high. Use the robot only within 0-40°C range.
Does not return to the charging base	Too many obstacles near the base. Move it to an open area.
	The robot is too far from the charging base. Place it closer and try again.
	The base locator may be dirty. Clean it with a dry cloth.

Unable to connect to Wi-Fi.	Wi-Fi disabled. Reset the Wi-Fi and try again.
	Weak Wi-Fi signal. Move the robot to an area with good Wi-Fi reception.
	Abnormal Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi, download the latest mobile app and try again.
	The Wi-Fi connection is unstable. Reset the router, check for app updates and try again.
Noise during cleaning.	The main brush, side brush, drive wheels or front wheel may be stuck. Switch off the robot and clean them.
Cleaning does not resume after recharging.	Make sure the Do Not Disturb mode is not activated.
	Check the settings in the app.
The robot does not follow the schedule.	Make sure the Do Not Disturb mode is not activated.
	The robot can only follow the programmed schedules if the battery is above 20%.
Wet mopping is not effective.	Check the flow rate settings in the app.
	Make sure there is water in the tank.
	The mopping function is disabled. Check the settings in the app.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that the robot vacuum cleaner model EU01_115944 - Conga M100 Spin AI is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Vue supérieure du robot

Img. 1

1. Laser
2. Cache supérieur
3. Bouton marche/arrêt
4. Retour à la base
5. Capteur de reconnaissance d'objets
6. Pare-chocs
7. Capteur mural

Vue inférieure du robot

Img. 2

1. Brosse centrale
2. Brosse latérale
3. Capteur ultrasonique
4. Capteurs antichoc
5. Roue omnidirectionnelle
6. Roues motrices
7. Languette du couvercle de la brosse principale
8. Réservoir
9. Tissus rotatifs

Autres composants

Img. 3

1. Connecteurs de charge

Composants du réservoir

Img. 4

1. Couvercle de réservoir
2. Filtre
3. Entrée d'eau
4. Sortie d'aspiration

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte : (Img. 5)

1. Robot
2. Base de charge
3. Tissus
4. Brosse latérale
5. Réservoir
6. Manuel d'instructions
7. Brosse d'auto-nettoyage
8. Filtre

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Installation des tissus rotatifs

1. Placez le tissu dans le support de manière à ce qu'il soit bien ajusté.
2. Alignez et installez les axes du tissu sur le robot jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Installation du réservoir

- Ouvrez la languette en silicone du réservoir d'eau, remplissez-le avec de l'eau sans qu'elle ne déborde. Assurez-vous de bien fermer la languette en silicone pour éviter que l'eau ne coule. Ne submergez pas le réservoir dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Pour installer le réservoir dans le robot aspirateur, poussez-le en position. Vous entendrez un « clic » indiquant qu'il est placé correctement.

Recommandations :

- Il n'est pas recommandé d'utiliser la fonction Nettoyage du sol lors de la première utilisation.

- N'utilisez pas la fonction Nettoyage du sol lorsque le robot aspirateur n'est pas surveillé.
- N'utilisez pas trop de produits de nettoyage, car cela pourrait obstruer les sorties d'eau.

Installation de la base de charge

- Réservez un espace d'au moins 0,6 m de large des deux côtés et de 1,5 m devant. Assurez-vous que l'endroit dispose d'un bon signal Wi-Fi afin d'améliorer l'expérience avec l'application mobile. Img. 6
- Placez la base contre un mur sur un sol dur et plat (bois, carrelage, etc.). Branchez la base et vérifiez que le témoin d'état est allumé.
- Veillez à ramasser les câbles, les objets durs ou pointus (tels que les clous et le verre) et les objets non fixés au sol. Déplacez les objets instables, fragiles, précieux ou dangereux qui pourraient bloquer ou ralentir le fonctionnement du robot aspirateur.
- Lorsque vous utilisez le robot dans une zone surélevée, utilisez toujours une barrière de sécurité physique pour éviter les chutes accidentelles qui pourraient entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Note :

Pour s'assurer que toutes les fonctions fonctionnent correctement et pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage :

- Chargez complètement le robot avant la première utilisation.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avant la première utilisation.

4. FONCTIONNEMENT

Marche/Arrêt

Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer ou éteindre le robot. Le témoin d'allumage s'allumera une fois le robot est mis en marche.

Réinitialisation du Wi-Fi

Appuyez simultanément sur le bouton Retour à la base pendant 5 secondes.

Pause

Lorsque le robot est en marche, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton Retour à la base pour envoyer le robot à sa base.

Note : Placez manuellement le robot en pause sur la base.

Charge

Après le nettoyage, le robot retournera automatiquement à la base pour se recharger. En mode Pause, appuyez sur le bouton Retour à la base pour envoyer le robot à sa base.

Démarrer le nettoyage

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le nettoyage. Le robot planifiera son itinéraire de nettoyage en cartographiant la pièce. Il divisera la pièce en zones, en dessinant d'abord les bords des zones, puis en nettoyant en zigzag. Ainsi, le robot nettoiera toutes les zones une par une pour un nettoyage efficace de la maison.

Notes :

- Pour permettre au robot d'aspirer automatiquement et de revenir à la base, démarrez son fonctionnement à partir de la base. Ne déplacez pas la base pendant le nettoyage.
- Le nettoyage ne peut pas commencer si le niveau de la batterie est trop faible. Laissez le robot se charger avant de commencer le nettoyage.
- Avant de procéder au nettoyage, ramassez les câbles (y compris le câble d'alimentation de la base) et les objets de valeur sur le sol. Des objets non fixés peuvent être entraînés par le robot, ce qui peut provoquer le déclenchement d'appareils électriques ou des dommages matériels.
- Si la batterie est épuisée pendant le nettoyage, le robot retournera automatiquement à la base. Après le chargement, le robot reprendra le nettoyage là où il s'est arrêté.
- Le robot rétractera les supports des tissus lorsqu'il nettoiera les tapis. Vous pouvez également définir un tapis comme une zone restreinte dans l'application pour que le robot l'évite.
- Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que les tissus sont correctement installés.

Puissance d'aspiration et débit de nettoyage du sol :

Pour personnaliser la puissance d'aspiration et le volume d'eau de nettoyage du sol, activez le bouton « Mode personnalisé » dans l'application. Choisissez ensuite parmi cinq niveaux de puissance d'aspiration et trois niveaux de débit d'eau pour adapter le fonctionnement à vos besoins.

Mode Manuel

Le robot aspirateur peut être déplacé manuellement en sélectionnant le mode manuel dans l'application et en utilisant les boutons des flèches.

Mode Zone restreinte

Marquez sur la carte les zones spécifiques que vous ne souhaitez pas que le robot aspirateur nettoie.

Nettoyage de la zone sélectionnée

Marquez sur la carte les zones spécifiques que vous souhaitez que le robot aspirateur nettoie.

Mode Veille

Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 minutes, le robot passera automatiquement en mode veille et le témoin d'allumage s'éteindra.

En mode veille, les utilisateurs peuvent appuyer sur n'importe quel bouton pour réactiver le robot.

Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 13 heures, le robot s'éteindra automatiquement.

Mode Ne pas déranger

Cela peut être modifié ou annulé depuis l'application. Lorsque ce mode est activé, le robot ne reprendra pas automatiquement le nettoyage et le témoin d'allumage et la voix seront éteints.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Brosses latérales**

1. Tirez la brosse latérale vers le haut pour la retirer.
2. Nettoyez la brosse et son boîtier de toute saleté ou débris.
3. Remettez en place la brosse latérale.

Brosse centrale

1. Appuyez doucement sur les deux languettes du couvercle de la brosse principale pour le retirer.
2. Retirez les brosses principales et éliminez toute saleté ou débris de la brosse ou de l'extrémité fixe de la brosse principale.
3. Remettez en place la brosse principale et son couvercle.

Réservoir et filtre

1. Retirez le réservoir.
2. Ouvrez le réservoir et videz son contenu.
3. Utilisez la brosse d'auto-nettoyage incluse pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.
4. Retirez le filtre et tapotez-le doucement pour éliminer autant de saletés que possible, puis remettez-le en place.
5. Réinstallez le réservoir sur le robot aspirateur.

Note : Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, des brosses ou des objets durs pour éviter de l'endommager.

Capteurs

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer tous les capteurs.

Note : Ne forcez pas, n'insérez pas d'objets dans les capteurs, ce sont des pièces sensibles.

Roue avant

- 1. Utilisez un tournevis plat comme levier, tenez fermement la roue et tirez.
- 2. Nettoyez la roue et tous ses composants, y compris l'ensemble de la roue et le boîtier de la roue..
- 3. Remettez la roue en place en la poussant vers le bas pour la verrouiller.

Tissus rotatifs

- 1. Videz l'eau restante à l'intérieur du réservoir.
 - 2. Retirez l'accessoire du tissu.
 - 3. Secouez les débris qui ont pu s'accumuler à l'intérieur de l'accessoire.
 - 4. Lavez le tissu. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre après les avoir remises en place.
- Note : Le réservoir doit être vidé après utilisation afin d'éviter tout dommage causé par l'eau.

Chargement et remplacement de la batterie

- 1. Utilisez un tournevis cruciforme pour ouvrir le compartiment de la batterie.
- 2. Déconnectez la batterie usagée et connectez la nouvelle, puis remettez le couvercle de la batterie en place.

Note :

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez le robot aspirateur charger sur sa base à chaque fois qu'il n'est pas utilisé.

Retirez la batterie et rangez-la dans un endroit sûr et sec si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Partie	Fréquence de l'entretien	Fréquence de remplacement
Réservoir	Quotidien	
Filtre	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois
Brosse latérale	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois
Brosse centrale	Hebdomadairement	Tous les 3-6 mois
Capteurs	Hebdomadairement	
Roue avant	Hebdomadairement	
Batterie	-	Tous les 12-24 mois

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Solution
Le robot aspirateur ne s'allume pas	Batterie faible. Placez le robot sur la base et attendez qu'il se charge avant de l'utiliser.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. N'utilisez le robot que dans une plage de température comprise entre 0 et 40°C.
Il ne peut pas être rechargé	Batterie faible. Placez le robot sur la base de charge et attendez qu'il se charge avant de l'utiliser.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. N'utilisez le robot que dans une plage de température comprise entre 0 et 40°C.
Le robot ne retourne pas à sa base de charge.	Trop d'obstacles près de la base. Déplacez-la dans un endroit sans obstacles.
	Le robot est trop loin de la base de charge. Rapprochez-le et réessayez.
	Le localisateur de la base peut être sale. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
Impossible de se connecter au Wi-Fi.	Wi-Fi désactivé. Réinitialisez le Wi-Fi et réessayez.
	Signal Wi-Fi faible. Déplacez le robot dans un endroit avec un bon signal Wi-Fi.
	Connexion Wi-Fi anormale. Réinitialisez le Wi-Fi, téléchargez la dernière application mobile et réessayez.
	La connexion Wi-Fi est instable. Réinitialisez le routeur, vérifiez les mises à jour des applications et réessayez.
Bruit pendant le nettoyage	La brosse principale, la brosse latérale, les roues motrices ou la roue avant peuvent être bloquées. Éteignez le robot et nettoyez-les.

Le nettoyage ne reprendra pas après le rechargement.	Assurez-vous que le mode Ne pas déranger n'est pas activé.
	Vérifiez les paramètres de l'application.
Le robot ne respecte pas la programmation.	Assurez-vous que le mode Ne pas déranger n'est pas activé.
	Le robot ne peut suivre les horaires programmés que si la batterie est supérieure à 20 %.
Le nettoyage du sol n'est pas efficace.	Vérifiez les réglages du débit dans l'application.
	Assurez-vous que le réservoir d'eau contient d'eau.
	La fonction de nettoyage du sol est désactivée. Vérifiez les paramètres de l'application.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce robot aspirateur, modèle EU01_115944 - Conga M100 Spin AI est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :
<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Draufsicht des Roboters

Abb. 1

1. Laser
2. Obere Abdeckung
3. Ein-/Ausschalter
4. Zurück zur Basis
5. Objekterkennungssensor
6. Stoßstange
7. Wand-Sensor

Unteransicht des Roboters

Abb. 2

10. Hauptbürste
1. Seitenbürste
2. Ultraschallsensor
3. Antikollisionssensoren
4. Omnidirektionales Rad
5. Antriebsräder
6. Verriegelung der Hauptbürstenabdeckung
7. Tank
8. Rotierende Wischmopps

Andere Komponenten

Abb. 3

1. Ladeanschluss

Komponenten des Tanks

Abb. 4

1. Tankdeckel
2. Filter
3. Wassereinlass
4. Saugöffnung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt: (Abb.5)

1. Roboter
2. Ladestation
3. Mopps
4. Seitenbürste
5. Tank
6. Diese Bedienungsanleitung
7. Selbstreinigung Bürste
8. Filter

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Installation der rotierenden Wischmopps

1. Bringen Sie den Mopp so an der Halterung an, dass er fest sitzt.
2. Richten Sie die Moppachsen aus und installieren Sie diese am Roboter, bis diese hörbar einrasten.

Installation des Tanks

- Öffnen Sie den Silikondeckel des Wasserbehälters, befüllen Sie ihn mit Wasser ohne ihn zu überfüllen. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Lasche aus Silikon ordnungsgemäß geschlossen ist, um zu vermeiden, dass das Wasser raus kommt. Tauchen Sie den Behälter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Um den Behälter auf dem Staubsaugerroboter zu installieren, schieben Sie ihn in die richtige Position. Sie werden ein Klick hören. Der Mischbehälter ist richtig eingesetzt.

DEUTSCH

Empfehlungen:

- Es wird nicht empfohlen, die Wischen-Funktion in der ersten Verwendung zu benutzen.
- Verwenden Sie nicht die Wischfunktion, wenn der Roboter nicht beaufsichtigt ist.
- Verwenden Sie nicht zu viele Reinigungsmittel, da diese die Wasserauslässe verstopfen können.

Ladestation installieren

- Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 0,6 m Breite zu beiden Seiten und mindestens 1,5 m nach vorne. Stellen Sie sicher, dass der Standort über einen guten WiFi-Zugang verfügt, um die Nutzung der mobilen App zu optimieren. Abb. 6
- Stellen Sie die Basis an eine Wand auf einen harten und ebenen Boden (Holz, Fliesen usw.). Schließen Sie die Basis an und überprüfen Sie, dass die Statusanzeige leuchtet.
- Sammeln Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) sowie lose Elemente vom Boden auf. Entfernen Sie alle instabilen, zerbrechlichen, wertvollen oder gefährlichen Gegenstände, die den Saugroboter blockieren oder dessen Betrieb verlangsamen könnten.
- Wenn Sie den Roboter in einem erhöhten Bereich verwenden, nutzen Sie stets eine physische Sicherheitsbarriere, um versehentliche Stürze zu verhindern, die zu Personen- oder Sachschäden führen können.

Hinweis:

Um sicherzustellen, dass alle Funktionen ordnungsgemäß arbeiten und die besten Reinigungsergebnisse erzielt werden:

- Laden Sie den Roboter vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Füllen Sie den Frischwassertank vor der ersten Inbetriebnahme.

4. BEDIENUNG

Ein-/Ausschaltung

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Roboter ein- oder auszuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn der Roboter eingeschaltet ist.

Wi-Fi Neustart

Halten Sie die Taste „Zurück zur Basis“ gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt.

Pause

Wenn der Roboter läuft, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten, und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Reinigung fortzusetzen. Drücken Sie die „Zurück zur Basis“-Taste, um den Roboter zur Basis zurückzuschicken.

Hinweis: Setzen Sie den angehaltenen Roboter manuell auf die Basis.

Belastung

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Basis zurück, um sich aufzuladen. Drücken Sie im Pausenmodus die „Zurück zur Basis“-Taste, um den Roboter zur Basis zurückzuschicken.

Reinigung starten

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Reinigung zu starten. Der Roboter plant seine Reinigungsroute, indem er den Raum scannt. Teilt den Raum in Zonen ein, indem er zuerst die Zonengrenzen zeichnet und dann in einem Zickzackmuster reinigt. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Bereiche nacheinander und reinigt das Haus effizient.

Hinweise:

- Um den Roboter automatisch saugen und zur Basis zurückkehren zu lassen, starten Sie den Betrieb von der Basis aus. Bewegen Sie die Basisstation während der Reinigung nicht.
- Die Reinigung kann nicht gestartet werden, wenn der Batteriestand zu niedrig ist. Lassen Sie den Roboter aufladen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Stromkabels der Basisstation) und wertvolle Gegenstände vom Boden. Lose Gegenstände können vom Roboter mitgeschleift werden, was zum Abschalten von Elektrogeräten oder zu Sachschäden führen kann.
- Wenn der Akku während der Reinigung leer wird, kehrt der Roboter automatisch zur Basis zurück. Nach dem Laden fährt der Roboter dort fort, wo er aufgehört hat.
- Bei der Reinigung von Teppichen zieht der Roboter die Mopphalter ein. Sie können den Teppich auch in der App als Sperrzone festlegen, damit der Roboter ihn meidet.
- Stellen Sie vor Beginn der Reinigung sicher, dass die Mopps korrekt installiert sind.

Saugleistung und Wasserabgabe beim Wischen:

Um die Saugleistung und die Wassermenge für das Wischen anzupassen, aktivieren Sie die Schaltfläche „Benutzerdefinierter Modus“ in der App. Wählen Sie dann aus fünf Saugkraft- und drei Wasserdurchflussstufen, um den Betrieb an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

Manuell-Modus

Der Saugroboter kann manuell gesteuert werden, indem Sie den manuellen Modus in der App auswählen und die Pfeiltasten verwenden.

Sperrgebiet-Modus

Markieren Sie bestimmte Bereiche auf der Karte, die der Staubsaugerroboter nicht reinigen soll.

Ausgewählte Zonenreinigung

Markieren Sie bestimmte Bereiche auf der Karte, die der Staubsaugerroboter reinigen soll.

DEUTSCH

Standby-Modus

Wenn länger als 10 Minuten keine Bedienung erfolgt, wechselt der Roboter automatisch in den Standby-Modus und die Betriebsanzeige erlischt.

Im Standby-Modus kann der Benutzer eine beliebige Taste drücken, um den Roboter aufzuwecken.

Wenn länger als 13 Stunden keine Bedienung erfolgt, schaltet sich der Roboter automatisch aus.

Nicht stören Modus

Sie kann innerhalb der Anwendung geändert oder gelöscht werden. Wenn dieser Modus aktiviert ist, nimmt der Roboter die Reinigung nicht automatisch wieder auf, und die Betriebskontrollleuchte und die Stimme sind ausgeschaltet.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Seitenbürste

1. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben, um sie zu entfernen.
2. Reinigen Sie die Bürste und das Bürstengehäuse von Schmutz und Ablagerungen.
3. Setzen Sie die Seitenbürste wieder ein.

Hauptbürste

1. Drücken Sie die beiden Verriegelungen an der Hauptbürstenabdeckung vorsichtig nach innen, um sie abzunehmen.
2. Nehmen Sie die Hauptbürsten ab und entfernen Sie Schmutz oder Ablagerungen, die sich **oder** auf der Bürste oder am festen Ende der Hauptbürste befinden.
3. Setzen Sie die Hauptbürste und ihre Abdeckung wieder ein.

Tank und Filter

1. Entfernen Sie den Tank.
2. Öffnen Sie den Tank und leeren Sie seinen Inhalt.
3. Verwenden Sie die Selbstreinigungsbürste, um das Innere zu reinigen.
4. Nehmen Sie den Filter heraus und klopfen Sie ihn vorsichtig ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen, und setzen Sie ihn dann wieder ein.
5. Setzen Sie den Tank wieder auf den Staubsaugerroboter.

Hinweis: Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit Ihren Händen, Bürsten oder harten Gegenständen, um mögliche Schäden zu vermeiden.

Sensoren

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren zu reinigen.

Hinweis: Wenden Sie keine Gewalt an und stecken Sie keine Gegenstände in die Sensoren, da es sich um empfindliche Teile handelt.

Vorderrad

1. Verwenden Sie einen flachen Schraubendreher als Hebel, halten Sie das Rad fest und ziehen Sie daran.
2. Reinigen Sie das Rad und alle seine Komponenten, einschließlich der Radbaugruppe und des Radgehäuses.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein, indem Sie es nach unten drücken, damit es einrastet.

Rotierende Wischmopps

1. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Inneren des Tanks ab.
2. Entfernen Sie den Moppaufsatz.
3. Schütteln Sie alle Verunreinigungen aus, die sich im Inneren der Armatur angesammelt haben könnten.
4. Waschen Sie den Mopplappen. Lassen Sie alle Teile nach dem Wiedereinbau an der Luft trocknen.

Hinweis: Der Tank muss nach dem Gebrauch geleert werden, um mögliche Wasserschäden zu vermeiden.

Laden und Austausch des Akkus

1. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Entfernen Sie die alte Batterie, schließen Sie die neue an und bringen Sie dann die Batterieabdeckung wieder an.

Hinweis:

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, lassen Sie den Saugroboter zum Aufladen in der Basisstation, solange er nicht benutzt wird.

Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort auf, wenn der Saugroboter über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Teil	Häufigkeit der Wartung	Häufigkeit der Ersetzung
Tank	Tägliche	
Filter	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate
Seitenbürste	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate
Hauptbürste	Wöchentlich	Alle 3-6 Monate

DEUTSCH

Sensoren	Wöchentlich	
Vorderrad	Wöchentlich	
Akku	-	Alle 12-24 Monate

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Lösung
Es lässt sich nicht einschalten	Niedriger Batteriestand. Stellen Sie den Roboter auf die Basis und warten Sie, bis er aufgeladen ist, bevor Sie ihn benutzen.
	Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 0-40°C.
Es kann nicht laden	Niedriger Batteriestand. Stellen Sie den Roboter auf die Ladestation und warten Sie, bis er aufgeladen ist, bevor Sie ihn benutzen.
	Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 0-40°C.
Der Roboter kehrt zur Ladestation nicht zurück.	Zu viele Hindernisse in der Nähe der Basis. Bringen Sie ihn in einen offenen Bereich.
	Der Roboter ist zu weit von der Ladestation. Stellen Sie es näher und versuchen Sie es erneut.
	Die Positionsanzeige auf der Basis kann verschmutzt sein. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Kann keine Verbindung zum Wi-Fi herstellen.	WiFi deaktiviert. Setzen Sie das WiFi zurück und versuchen Sie es erneut.
	Schwaches Wi-Fi-Signal. Bringen Sie den Roboter in einen Bereich mit gutem WiFi-Empfang.
	WiFi Verbindung fehlerhaft. Setzen Sie WiFi zurück, laden Sie die neueste mobile Anwendung herunter und versuchen Sie es erneut.
	Die WiFi-Verbindung ist instabil. Setzen Sie den Router zurück, suchen Sie nach Anwendungsaktualisierungen und versuchen Sie es erneut.
Geräusche während der Reinigung	Die Hauptbürste, die Seitenbürste, die Antriebsräder oder das Vorderrad sind möglicherweise blockiert. Schalten Sie den Roboter aus und reinigen Sie ihn.
Die Reinigung wird nach dem Nachladen nicht fortgesetzt	Vergewissern Sie sich, dass der Modus "Nicht stören" nicht aktiviert ist.
	Überprüfen Sie die Einstellungen in der Anwendung.
Der Roboter stimmt nicht mit der Programmierung überein	Vergewissern Sie sich, dass der Modus "Nicht stören" nicht aktiviert ist.
	Der Roboter kann den programmierten Zeitplänen nur folgen, wenn die Batterie mehr als 20 % beträgt.
Nasses Schrubben ist nicht wirksam	Überprüfen Sie die Einstellungen der Durchflussmenge in der Anwendung.
	Stellen Sie sicher, dass sich Wasser im Wassertank befindet.
	Die Schrubbfunktion ist deaktiviert. Überprüfen Sie die Einstellungen in der Anwendung.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass der Saugroboter Modell EU01_115944 - Conga M100 Spin AI der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:

<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Vista dall'alto del robot

Fig. 1

1. Laser
2. Coperchio superiore
3. Tasto di Accensione/Spengimento
4. Ritorno alla base
5. Sensore di riconoscimento di oggetti
6. Paraurti
7. Sensore a parete

Vista dal basso del robot

Fig. 2

1. Spazzola principale
2. Spazzola laterale
3. Sensore ultrasonico
4. Sensori anticollisione
5. Ruota omnidirezionale
6. Ruote motrici
7. Chiusura del coperchio della spazzola principale
8. Contenitore
9. Spazzole rotanti

Altri componenti

Fig. 3

1. Connettori di ricarica

Componenti del serbatoio

Fig. 4

1. Copertura del serbatoio
2. Filtro
3. Ingresso dell'acqua
4. Uscita di aspirazione

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola: (Fig. 5).

1. Robot
2. Base di ricarica
3. Mop
4. Spazzola laterale
5. Contenitore
6. Manuale di istruzioni
7. Spazzola di autopulizia
8. Filtro

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Installazione degli spazzoloni rotanti

1. Posizionare il mop nel supporto in modo che aderisca perfettamente.
2. Allineare e installare gli assi del mop sul robot finché non si sente un clic.

Installazione del serbatoio

- Aprire il coperchio in silicone del serbatoio dell'acqua e riempirlo evitando fuoriuscite. Verificare di chiudere correttamente la linguetta in silicone per evitare che esca l'acqua. Non immergere il serbatoio in acqua o in altri liquidi.
- Per installare il contenitore sul robot aspirapolvere, spingerlo in posizione. Il serbatoio scatterà in posizione e si sentirà un "clic" se ben collocato.

Suggerimenti:

- Si sconsiglia di utilizzare la funzione di lavaggio durante il primo uso.
- Non utilizzare la funzione di lavaggio se il robot aspirapolvere non è sorvegliato.

- L'eccesso di detergente per la pulizia potrebbe bloccare le uscite d'acqua.

Installazione della base di ricarica

- Lasciare uno spazio largo almeno 0,6 m su entrambi i lati e 1,5 m davanti. Assicurarsi che la sede abbia un buon accesso WiFi per migliorare l'esperienza con l'app. Fig. 6
- Posizionare la base contro una parete su un pavimento duro e piatto (legno, piastrelle, ecc.). Collegare la base e verificare che la spia di stato sia accesa.
- Assicurarsi di raccogliere cavi, oggetti duri o taglienti (come chiodi e vetro) e oggetti sciolti dal pavimento. Spostare qualsiasi oggetto instabile, fragile, di valore o pericoloso che possa bloccare o rallentare il funzionamento del robot aspirapolvere.
- Quando si utilizza il robot in un'area elevata, utilizzare sempre una barriera di sicurezza fisica per evitare cadute accidentali che potrebbero causare lesioni personali o danni materiali.

Nota:

Per garantire il corretto funzionamento di tutte le funzioni e ottenere i migliori risultati di pulizia:

- Per il primo utilizzo, caricare completamente il robot.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita prima del primo utilizzo.

4. FUNZIONAMENTO

Accensione/spengimento

Tenere premuto il tasto di alimentazione per accendere o spegnere il robot. La spia di accensione si accende quando il robot è acceso.

Ripristino Wi-Fi

Tenere premuto il tasto Ritorno alla base contemporaneamente per 5 secondi.

Pausa

Quando il robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa e premere il pulsante di accensione/spengimento per riprendere la pulizia. Premere il tasto di ritorno alla base per inviare il robot alla base di ricarica.

Nota: Posizionare manualmente il robot in pausa sulla base.

Ricarica

Dopo la pulizia, il robot torna automaticamente alla base per ricaricarsi. In modalità Pausa, premere il pulsante di ritorno a casa per rimandare il robot alla base.

Avviare pulizia

Premere il pulsante di accensione/spengimento per avviare la pulizia. Il robot pianifica il suo

ITALIANO

percorso di pulizia scansionando la stanza. Dividere la stanza in zone, tracciando prima i bordi delle zone e poi strofinando a zig zag. In questo modo, il robot pulisce tutte le aree una per una, pulendo la casa in modo efficiente.

Nota bene:

- Per consentire al robot di aspirare automaticamente e tornare alla base, avviare il funzionamento dalla base. Non spostare la base durante la pulizia.
- La pulizia non può essere avviata se il livello della batteria è troppo basso. Lasciare che il robot si carichi prima di iniziare la pulizia.
- Prima di pulire, raccogliere i cavi (compreso il cavo di alimentazione dalla base) e gli oggetti di valore dal pavimento. Gli oggetti sciolti possono essere trascinati dal robot, causando lo spegnimento di apparecchi elettrici o danni alle cose.
- Se la batteria si esaurisce durante la pulizia, il robot torna automaticamente alla base. Dopo il caricamento, il robot riprenderà da dove si era interrotto.
- Il robot ritrae i supporti del mop quando pulisce i tappeti. È anche possibile impostare il tappeto come zona vietata nell'applicazione per evitarlo.
- Prima di iniziare la pulizia, accertarsi che i mop siano installati correttamente.

Potenza di aspirazione e portata di lavaggio:

Per personalizzare la potenza di aspirazione e il volume dell'acqua di lavaggio, premere il pulsante "Modalità personalizzata" nell'app. È possibile scegliere tra cinque livelli di potenza di aspirazione e tre livelli di flusso d'acqua per regolare il funzionamento in base alle proprie esigenze.

Modalità Manuale

Il robot aspirapolvere può essere spostato manualmente selezionando la modalità manuale nell'app e utilizzando le frecce direzionali.

Modalità Area vietata

Selezionare aree specifiche sulla mappa che si desidera che il robot aspirapolvere pulisca.

Pulizia zona selezionata

Selezionare aree specifiche sulla mappa che si desidera che il robot aspirapolvere pulisca.

Modalità di sospensione

Se non vengono eseguite operazioni per più di 10 minuti, il robot entra automaticamente in modalità di riposo e la spia di alimentazione si spegne.

In modalità sleep, gli utenti possono premere qualsiasi pulsante per risvegliare il robot.

Se non viene effettuata nessuna operazione per più di 13 ore, il robot si spegne automaticamente.

Modalità Non disturbare

Può essere modificata o annullata dall'interno dell'applicazione. Quando questa modalità è attivata, il robot non riprenderà automaticamente la pulizia e la spia di alimentazione e la voce saranno spente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE**Spazzola laterale**

1. Tirare la spazzola laterale verso l'alto per rimuoverla.
2. Pulire la spazzola e l'alloggiamento della spazzola da eventuali impurità o detriti.
3. Reinstallare la spazzola laterale.

Spazzola principale

1. Premere delicatamente verso l'interno i due fermi del coperchio della spazzola principale per rimuoverlo.
2. Rimuovere le spazzole principali ed eliminare eventuali impurità o detriti sulla spazzola o sull'estremità fissa della spazzola principale.
3. Reinstallare la spazzola principale e il suo coperchio.

Serbatoio e filtro

1. Rimuovere il serbatoio.
2. Aprire il serbatoio e svuotarne il contenuto.
3. Usare la spazzola di pulizia in dotazione per pulire l'interno.
4. Rimuovere il filtro e picchiettarlo delicatamente per rimuovere quanta più sporcizia possibile, quindi reinstallarlo.
5. Reinstallare il serbatoio sul robot aspirapolvere.

Nota: Non toccare la superficie del filtro con mani, spazzole o oggetti duri per evitare possibili danni.

Sensori

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire tutti i sensori.

Nota: Non applicare forza e non inserire oggetti nei sensori, che sono parti sensibili.

Ruota frontale

1. Utilizzare un cacciavite piatto come leva, tenere saldamente la ruota e tirare.
2. Pulire la ruota e tutti i suoi componenti, compresi il gruppo ruota e il passaruota.
3. Rimontare la ruota spingendola verso il basso per bloccarla in posizione.

Spazzole rotanti

- 1. Scaricare l'acqua residua dall'interno del serbatoio.
- 2. Rimuovere l'accessorio mop.
- 3. Scuotere i detriti che possono essersi accumulati all'interno del raccordo.
- 4. Lavare il panno del mop. Lasciare asciugare all'aria tutte le parti dopo il rimontaggio.

Nota: Il serbatoio deve essere svuotato dopo l'uso per evitare possibili danni all'acqua.

Ricarica e sostituzione della batteria

- 1. Utilizzare un cacciavite a croce per aprire il vano batterie.
- 2. Scollegare la vecchia batteria e collegare quella nuova, quindi rimontare il coperchio della batteria.

Nota:

Per allungare la vita utile della batteria, lasciare il robot aspirapolvere nella base di ricarica se lo non si sta utilizzando.

Rimuovere la batteria e conservarla in un luogo sicuro e asciutto se non si intende utilizzare il robot aspirapolvere per un lungo periodo di tempo.

Parte	Frequenza di manutenzione	Frequenza di sostituzione
Contentitore	Ogni giorno	
Filtro	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Spazzola laterale	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Spazzola centrale	Settimanale	Ogni 3-6 mesi
Sensori	Settimanale	
Ruota frontale	Settimanale	
Batteria	-	Ogni 12-24 mesi

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il robot non si accende.	Batteria scarica. Posizionare il robot sulla base e attendere che si carichi prima di utilizzarlo.
	La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta. Utilizzare il robot solo nell'intervallo 0-40°C.
Impossibile caricare la batteria.	Batteria scarica. Posizionare il robot sulla base di ricarica e attendere che si ricarichi prima di utilizzarlo.
	La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta. Utilizzare il robot solo nell'intervallo 0-40°C.
Non torna alla base di ricarica	Troppi ostacoli vicino alla base. Spostarlo in un'area aperta.
	Il robot è troppo lontano dalla base di ricarica. Avvicinatelo e riprovate.
	Il localizzatore sulla base potrebbe essere sporco. Pulire il caricabatterie con un panno asciutto.
Impossibile connettersi al Wi-Fi.	WiFi disattivato. Resettare il WiFi e riprovare.
	Segnale Wi-Fi debole. Spostate il robot in un'area con una buona ricezione WiFi.
	Connessione Wi-Fi anomala. Resettare il WiFi, scaricare l'ultima applicazione mobile e riprovare.
	La connessione Wi-Fi è instabile. Resettare il router, verificare la presenza di aggiornamenti delle applicazioni e riprovare.
Rumore durante la pulizia	La spazzola principale, la spazzola laterale, le ruote motrici o la ruota anteriore potrebbero essere inceppate. Spegnere il robot e pulirli.

La pulizia non riprende dopo la ricarica	Assicurarsi che la modalità Non disturbare non sia attivata.
	Controllare le impostazioni dell'applicazione.
Il robot non rispetta la programmazione	Assicurarsi che la modalità Non disturbare non sia attivata.
	Il robot può seguire gli orari programmati solo se la batteria è superiore al 20%.
Il lavaggio non è efficace	Controllare le impostazioni della portata nell'applicazione.
	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficientemente pieno.
	La funzione di lavaggio è disattivata. Controllare le impostazioni dell'applicazione.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare

le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Cecotec Innovaciones dichiara che il robot aspirapolvere modello EU01_115944 - Conga M100 Spin AI è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Vista superior do robô

Fig. 1

1. Laser
2. Cobertura superior
3. Botão de Ligar/Desligar
4. Regresso a casa
5. Sensor de reconhecimento de objectos
6. Para-choques
7. Sensor de parede

Vista inferior do robô

Fig. 2

1. Escova principal
2. Escova lateral
3. Sensor ultrassónico
4. Sensores anti-colisão
5. Roda omnidireccional
6. Rodas motrizes
7. Trinco da tampa da escova principal
8. Depósito
9. Mopas rotativas

Outros componentes

Fig. 3

1. Conetor de carga

Componentes do reservatório

Fig. 4

1. Tampa do depósito
2. Filtro
3. Entrada de água
4. Saída de aspiração

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa: (Fig. 5)

1. Robô
2. Base de carregamento
3. Mopas
4. Escova lateral
5. Depósito
6. Manual de instruções
7. Escova de autolimpeza
8. Filtro

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Instalação das mopas rotativas

1. Coloque a esfregona no suporte de modo a que fique bem ajustada.
2. Alinhe e instale os eixos da esfregona no robot até ouvir um clique.

Instalação do depósito

- Abra a tampa de silicone do depósito e encha-o de água sem que esta sobressaia do depósito. Certifique-se de fechar corretamente a aba de silicone para evitar que a água saia. Não mergulhe o depósito em água ou outros líquidos.
- Para instalar o contentor de lixo no robot aspirador, empurre-o para a sua posição. Escutará um "clique" indicando que está bem colocado.

Recomendações:

- Não é recomendável utilizar o modo Lavar durante a primeira utilização.
- Não utilize o modo de esfregar quando o robô estiver sem supervisão.
- O excesso de produtos de limpeza pode bloquear as saídas de água.

PORTUGUÊS

Instalar a base de carregamento

- Reservar um espaço com, pelo menos, 0,6 m de largura de ambos os lados e 1,5 m à frente. Certifique-se de que o local tem um bom acesso Wi-Fi para melhorar a experiência com a aplicação móvel. Fig. 6
- Colocar a base contra uma parede num chão duro e plano (madeira, azulejo, etc.). Ligue a base e verifique se a luz indicadora de estado está acesa.
- Certifique-se de que apanha cabos, objectos duros ou afiados (como pregos e vidros) e objectos soltos do chão. Deslocar quaisquer objectos instáveis, frágeis, valiosos ou perigosos que possam bloquear ou atrasar o funcionamento do aspirador robô.
- Quando utilizar o robô numa área elevada, utilize sempre uma barreira de segurança física para evitar quedas acidentais que possam resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

Nota:

Para garantir que todas as funções funcionam corretamente e para obter os melhores resultados de limpeza:

- Carregue totalmente o robot antes da primeira utilização.
- Encher o depósito com água limpa antes da primeira utilização.

4. FUNCIONAMENTO

Ligado/Desligado

Mantenha premido o botão para ligar ou desligar o robô. A luz indicadora de alimentação acende-se quando o robô é ligado.

Reinício do Wi-Fi

Prima e mantenha premido o botão Início em simultâneo durante 5 segundos.

Pausa

Quando o robô estiver em funcionamento, prima qualquer botão para o colocar em pausa e prima o botão ligar/desligar para retomar a limpeza. Pressione o botão de Regresso à base para enviar o robô à base de carregamento.

Nota: Colocar manualmente o robô em pausa na base.

Carga

Após a limpeza, o robô regressa automaticamente à base para carregar. No modo Pausa, pressione o botão de Regresso à base para enviar o robô à base de carregamento.

Iniciar limpeza

Prima o botão ligar/desligar para iniciar a limpeza. O robô planeará o seu percurso de limpeza fazendo um scan à sala. Divida a divisão em zonas, começando por desenhar os limites das

zonas e depois limpando em ziguezague. Desta forma, o robot limpa todas as áreas uma a uma, limpando a casa de forma eficiente.

Notas:

- Para permitir que o robot aspire automaticamente e regresse à base, inicie a operação a partir da base. Não deslocar a base durante a limpeza.
- A limpeza não pode ser iniciada se o nível da bateria estiver demasiado baixo. Deixar o robot carregar antes de iniciar a limpeza.
- Antes de limpar, recolha os cabos (incluindo o cabo de alimentação da base) e os objectos de valor do chão. Os objectos soltos podem ser arrastados pelo robô, provocando o desligamento de aparelhos eléctricos ou danos materiais.
- Se a bateria se esgotar durante a limpeza, o robô regressa automaticamente à base. Após o carregamento, o robô retoma o ponto onde ficou.
- O robô retrai os suportes da esfregona quando limpa tapetes. Também pode definir a alcatifa como uma zona interdita na aplicação para a evitar.
- Antes de iniciar a limpeza, certifique-se de que as mopas estão corretamente instaladas.

Potência de aspiração e caudal de lavagem:

Para personalizar a potência de sucção e o volume de água de lavagem, active o botão 'Modo personalizado' na aplicação. Depois, selecione entre cinco níveis de potência de sucção e três níveis de caudal de água para ajustar o funcionamento às suas necessidades.

Modo Manual

O aspirador robô pode ser movido manualmente, ao seleccionar o modo manual na aplicação e através das setas.

Modo de Área Restrita

Marque no mapa as áreas específicas que não quer que o aspirador robô limpe.

Limpeza da área seleccionada

Marque no mapa as áreas específicas que pretende que o aspirador robô limpe.

Modo Standby

Se não for efectuada qualquer operação durante mais de 10 minutos, o robô entrará automaticamente no modo de suspensão e a luz indicadora de alimentação apagar-se-á.

No modo de suspensão, os utilizadores podem premir qualquer botão para acordar o robô.

Se não for efectuada qualquer operação durante 13 horas, o robô desligar-se-á automaticamente.

Modo Não incomodar

Pode ser modificada ou anulada a partir da aplicação. Quando este modo é ativado, o robô não retoma automaticamente a limpeza e a luz indicadora de alimentação e a voz ficam desligadas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Escova lateral

1. Puxe a escova lateral para cima para a retirar.
2. Limpe qualquer sujidade ou detritos da escova e da caixa da escova.
3. Voltar a instalar a escova lateral.

Escova principal

1. Prima suavemente os dois fechos da tampa da escova principal para dentro para a retirar.
2. Retire as escovas principais e remova qualquer sujidade ou detritos presos na escova ou na extremidade fixa da escova principal.
3. Volte a instalar a escova principal e a respectiva tampa.

Depósito e filtro

1. Retire o depósito.
2. Abrir o depósito e esvaziar o seu conteúdo.
3. Utilize a escova de auto-limpeza para limpar o interior.
4. Retire o filtro e bata-lhe suavemente para remover o máximo de sujidade possível, depois volte a instalá-lo.
5. Reinstalar o depósito no aspirador robô.

Nota: Não tocar na superfície do filtro com as mãos, escovas ou objectos duros para evitar possíveis danos.

Sensores

Utilize um pano macio e seco para limpar todos os sensores.

Nota: Não aplicar força, não introduzir objectos nos sensores, pois são peças sensíveis.

Roda frontal

1. Utilizar uma chave de fendas plana como alavanca, segurar a roda com firmeza e puxar.
2. Limpar a roda e todos os seus componentes, incluindo o conjunto da roda e a caixa da roda.
3. Volte a colocar a roda, empurrando-a para baixo para a bloquear.

Mopas rotativas

1. Esvaziar a água restante do interior do depósito.
2. Retirar o acessório da esfregona.
3. Sacuda quaisquer detritos que possam ter-se acumulado no interior do encaixe.
4. Lavar o pano da esfregona. Deixar secar ao ar todas as peças depois de as voltar a montar.

Nota: O depósito deve ser esvaziado após a utilização para evitar possíveis danos causados pela água.

Carregamento e substituição da bateria

1. Utilize uma chave de fendas Phillips para abrir o compartimento das pilhas.
2. Desligue a bateria antiga e ligue a nova, depois volte a colocar a tampa da bateria.

Nota:

Para aumentar a vida útil da bateria, deixe o robô a carregar na base de carregamento sempre que não estiver em uso.

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a bateria e guarde-a num local seguro e seco.

Parte	Frequência da manutenção	Frequência de substituição
Depósito	Diária	
Filtro	Semanal	A cada 3-6 meses
Escova lateral	Semanal	A cada 3-6 meses
Escova central	Semanal	A cada 3-6 meses
Sensores	Semanal	
Roda frontal	Semanal	
Bateria	-	A cada 12-24 meses

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
Não liga.	Bateria fraca. Colocar o robô na base e aguardar que carregue antes de o utilizar.
	A temperatura da bateria é demasiado baixa ou alta. Utilizar o robot apenas no intervalo de 0-40°C.
Não carrega.	Bateria fraca. Colocar o robô na base de carregamento e aguardar que este seja carregado antes de o utilizar.
	A temperatura da bateria é demasiado baixa ou alta. Utilizar o robot apenas no intervalo de 0-40°C.

PORTUGUÊS

O robô não volta à base de carregamento.	Demasiados obstáculos perto da base. Desloque-o para uma área aberta.
	O robot está excessivamente longe da base de carga. Coloque-a mais perto e tente novamente.
	O localizador na base pode estar sujo. Limpe-o com um pano seco.
Não pode ligar ao W-Fi.	WiFi desativado. Reinicie o WiFi e tente novamente.
	Sinal WiFi fraco. Desloque o robô para uma área com boa receção WiFi.
	Ligação WiFi anormal. Reinicie o WiFi, descarregue a aplicação móvel mais recente e tente novamente.
	A ligação Wi-Fi é instável. Reinicie o router, verifique se existem actualizações de aplicações e tente novamente.
Ruído durante a limpeza	A escova principal, a escova lateral, as rodas motrizes ou a roda dianteira podem estar encravadas. Desligue o robot e limpe-os.
A limpeza não é retomada após a recarga	Certifique-se de que o modo Não incomodar não está ativado.
	Verificar as definições na aplicação.
O robô não está em conformidade com a programação	Certifique-se de que o modo Não incomodar não está ativado.
	O robô só pode seguir os horários programados se a bateria tiver mais de 20%.
A esfrega húmida não é eficaz	Verifique as definições do caudal na aplicação.
	Certifique-se de que há suficiente água no depósito.
	A função de lavagem está desactivada. Verificar as definições na aplicação.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que o aspirador robô com o modelo EU01_115944 - Conga M100 Spin AI está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Bovenaanzicht van de robot

Afbeelding 1

1. Laser
2. Bovendek
3. Aan/uit-knop
4. Terug naar huis
5. Objectherkenningssensor
6. Bumper
7. Wandsensor

Onderaanzicht van de robot

Afbeelding 2

1. Hoofdborstel
2. Zijborstel
3. Ultrasoon sensor
4. Antibotsingssensoren
5. Omnidirectioneel wiel
6. Aandrijfwielen
7. Vergrendeling van de hoofdborstelkap
8. Borg
9. Roterende dweilen

Overige componenten

Afbeelding 3

1. Oplaadconnectoren

Tankcomponenten

Afbeelding 4

1. Tankdeksel
2. Filter
3. Waterinlaat
4. Zuiguitlaat

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren.

Inhoud van de doos: (Fig. 5)

1. Robot
2. Oplaadbasis
3. Dweilen
4. Zijborstel
5. Borg
6. Gebruiksaanwijzing
7. Zelfreinigende borstel
8. Filter

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Het installeren van de spinmoppen

1. Plaats de dweil in de houder, zodat deze goed past.
2. Lijn de dweilassen uit en monteer ze in de robot totdat u een klik hoort.

Het plaatsen van de tank

- Open de siliconen dop van het waterreservoir en vul het met water zonder dat er water uitloopt. Zorg ervoor dat u het siliconen lipje goed sluit om te voorkomen dat er water uit lekt. Dompel het reservoir niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Om de tank op de robotstofzuiger te plaatsen, duwt u deze op zijn plaats. U hoort een klik die aangeeft dat de tank goed vastzit.

Aanbevelingen:

- Het wordt afgeraden om de schrobfunctie te gebruiken tijdens het eerste gebruik.
- Gebruik de dweilfunctie niet wanneer de robotstofzuiger onbeheerd is.

NEDERLANDS

- Gebruik niet te veel schoonmaakmiddelen, aangezien de wateruitlaten hierdoor verstopt kunnen raken.

Het laadstation installeren

- Reserveer een ruimte van minimaal 0,6 m breed aan beide zijanten en 1,5 m aan de voorkant. Zorg voor goede wifi-toegang op de locatie om de ervaring met de mobiele app te verbeteren. Afbeelding 6
- Plaats het basisstation tegen een muur op een harde, vlakke vloer (hout, tegels, enz.). Sluit het basisstation aan en controleer of het statuslampje brandt.
- Zorg ervoor dat u kabels, harde of scherpe voorwerpen (zoals spijkers en glas) en losse voorwerpen van de vloer verwijdert. Verwijder alle onstabiele, kwetsbare, waardevolle of gevaarlijke voorwerpen die de robotstofzuiger kunnen blokkeren of vertragen.
- Wanneer u de robot op een verhoogde plek gebruikt, dient u altijd een fysieke veiligheidsbarrière te gebruiken om onbedoelde vallen te voorkomen die tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen kunnen leiden.

Opmerking:

Om ervoor te zorgen dat alle functies correct werken en de beste reinigingsresultaten worden bereikt:

- Laad de robot volledig op voordat u hem voor het eerst gebruikt.
- Vul de schoonwatertank vóór het eerste gebruik.

4. BEDIENING

Aan/Uit

Houd deze knop ingedrukt om de robot aan of uit te zetten. Het aan/uit-lampje brandt wanneer de robot aan staat.

WiFi resetten

Houd de 'return home'-knop 5 seconden lang tegelijkertijd ingedrukt.

Pauze

Terwijl de robot draait, drukt u op een willekeurige knop om hem te pauzeren en op de aan/uit-knop om het stofzuigen te hervatten. Druk op de knop 'Terug naar huis' om de robot terug te brengen naar zijn basisstation.

Let op: plaats de gepauzeerde robot handmatig terug op de basis.

Last

Na het schoonmaken keert de robot automatisch terug naar het basisstation om op te laden. Druk in de pauzestand op de knop Terug naar huis om de robot terug te sturen naar het basisstation.

Begin met schoonmaken

Druk op de aan/uitknop om te beginnen met schoonmaken. De robot plant zijn schoonmaakroute door de kamer te scannen. Hij verdeelt de kamer in zones, waarbij hij eerst de grenzen van de zones tekent en vervolgens in een zigzagpatroon schoonmaakt. Zo reinigt de robot elke zone één voor één, voor een efficiënte reiniging van uw huis.

Cijfers:

- Om de robot automatisch te laten stofzuigen en terug te laten keren naar zijn basis, start u de werking vanaf de basis. Verplaats de basis niet tijdens het stofzuigen.
- Het schoonmaken kan niet beginnen als de accu te laag is. Laat de robot opladen voordat u begint met schoonmaken.
- Ruim vóór het schoonmaken kabels (inclusief het netsnoer van de basis) en waardevolle spullen van de vloer op. Losse voorwerpen kunnen door de robot worden meegetrokken, waardoor elektrische apparaten losraken of eigendommen beschadigd raken.
- Als de accu tijdens het schoonmaken leeg raakt, keert de robot automatisch terug naar het basisstation. Na het opladen gaat de robot verder waar hij gebleven was.
- De robot trekt de dweilhouders in tijdens het reinigen van tapijten. Je kunt het tapijt ook als verboden gebied instellen in de app om dit te vermijden.
- Voordat u met schoonmaken begint, moet u controleren of de dweilen goed zijn geïnstalleerd.

Zuigkracht en schrobstroom:

Om de zuigkracht en het watervolume voor het dweilen aan te passen, activeert u de knop 'Aangepaste modus' in de app. Selecteer vervolgens uit vijf zuigkrachtniveaus en drie waterstroomniveaus om de prestaties aan uw behoeften aan te passen.

Handmatige modus

U kunt de robotstofzuiger handmatig verplaatsen door in de app de handmatige modus te selecteren en de pijltjestoetsen te gebruiken.

Beperkte gebiedsmodus

Markeer de specifieke gebieden op de kaart die u niet wilt laten schoonmaken door de robotstofzuiger.

Geselecteerd gebied schoonmaken

Markeer de specifieke gebieden op de kaart die u door de robotstofzuiger wilt laten schoonmaken.

Slaapstand

Als er gedurende 10 minuten geen handeling wordt uitgevoerd, gaat de robot automatisch in de slaapstand en gaat het aan/uit-indicatielampje uit.

NEDERLANDS

In de slaapstand kunnen gebruikers op elke knop drukken om de robot wakker te maken. Als er gedurende 13 uur geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt de robot automatisch uit.

Niet storen-modus

Deze modus kan via de app worden gewijzigd of geannuleerd. Wanneer deze modus is ingeschakeld, hervat de robot het schoonmaken niet automatisch en worden het aan/uit-lampje en de gesproken instructies gedempt.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Zijborstel

1. Trek de zijborstel omhoog om deze te verwijderen.
2. Verwijder eventueel vuil en stof van de borstel en de behuizing.
3. Plaats de zijborstel terug.

Hoofdborstel

1. Duw voorzichtig op de twee vergrendelingen op het deksel van de hoofdborstel om deze te verwijderen.
2. Verwijder de hoofdborstels en verwijder eventueel vuil of gruis dat vastzit in de borstel of het vaste uiteinde van de hoofdborstel.
3. Plaats de hoofdborstel en de borstelkap terug.

Tank en filter

1. Verwijder de tank.
2. Open de tank en leeg de inhoud.
3. Gebruik de zelfreinigende borstel om de binnenkant schoon te maken.
4. Haal het filter eruit en tik er zachtjes op om zoveel mogelijk vuil te verwijderen. Plaats het filter vervolgens terug.
5. Plaats het reservoir terug in de robotstofzuiger.

Let op: Raak het filteroppervlak niet aan met uw handen, borstels of harde voorwerpen om mogelijke schade te voorkomen.

Sensoren

Gebruik een zachte, droge doek om alle sensoren schoon te maken.

Let op: Oefen geen kracht uit en steek geen voorwerpen in de sensoren. Het zijn gevoelige onderdelen.

Voorwiel

1. Gebruik een platte schroevendraaier als hefboom, pak het wiel stevig vast en trek.

2. Maak het wiel en alle onderdelen ervan schoon, inclusief de wielmontage en de behuizing.
3. Plaats het wiel terug door het naar beneden te duwen totdat het vastklikt.

Roterende dweilen

1. Leeg het resterende water uit de tank.
2. Verwijder het dweilhulpstuk.
3. Schud eventueel vuil dat zich in het accessoire heeft opgehoopt eruit.
4. Was de dweil. Laat alle onderdelen na montage aan de lucht drogen.

Let op: De tank dient na gebruik leeggemaakt te worden om mogelijke waterschade te voorkomen.

Batterij opladen en vervangen

1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om het batterijvak te openen.
2. Haal de oude batterij eruit, plaats de nieuwe erin en plaats het batterijklepje weer terug.

Opmerking:

Om de levensduur van de accu te verlengen, kunt u de robotstofzuiger op het basisstation laten opladen wanneer u deze niet gebruikt.

Verwijder de accu en bewaar deze op een veilige, droge plaats als u de robotstofzuiger gedurende een langere periode niet gebruikt.

Deel	Onderhoudsfrequentie	Frequentie van vervanging
Borg	Dagelijks	
Filter	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Zijborstel	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Centrale borstel	Wekelijks	Elke 3-6 maanden
Sensoren	Wekelijks	
Voorwiel	Wekelijks	
Batterij	-	Elke 12-24 maanden

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Kan niet aanzetten	Batterij bijna leeg. Plaats de robot op de basis en wacht tot hij is opgeladen voordat u hem gebruikt.
	Batterijtemperatuur te laag of te hoog. Gebruik de robot alleen binnen een bereik van 0-40 °C.
Kan niet laden	Batterij bijna leeg. Plaats de robot op het laadstation en wacht tot hij is opgeladen voordat u hem gebruikt.
	Batterijtemperatuur te laag of te hoog. Gebruik de robot alleen binnen een bereik van 0-40 °C.
Hij keert niet terug naar het oplaadstation	Te veel obstakels in de buurt van de basis. Verplaats hem naar een open gebied.
	De robot is te ver van het laadstation verwijderd. Breng hem dichterbij en probeer het opnieuw.
	De basislocator is mogelijk vuil. Maak deze schoon met een droge doek.
Kan geen verbinding maken met wifi	Wifi is uitgeschakeld. Reset de wifi en probeer het opnieuw.
	Zwak wifi-signaal. Verplaats de robot naar een gebied met goede wifi-ontvangst.
	Abnormale wifi-verbinding. Reset je wifi, download de nieuwste mobiele app en probeer het opnieuw.
	De wifi-verbinding is instabiel. Reset je router, controleer op app-updates en probeer het opnieuw.
Geluid tijdens het schoonmaken	De hoofdborstel, zijborstel, aandrijfwielen of het voorwiel kunnen verstopt zijn. Schakel de robot uit en maak ze schoon.
Reiniging wordt niet hervat na het opladen	Zorg ervoor dat de Niet storen-modus niet is geactiveerd.
	Controleer de instellingen in de app.

De robot voldoet niet aan de programmering	Zorg ervoor dat de Niet storen-modus niet is geactiveerd.
	De robot kan de geplande tijden alleen volgen als de batterij meer dan 20% vol is.
Nat dweilen is niet effectief	Controleer de stroomsnelheidsinstellingen in de app.
	Zorg ervoor dat er water in de watertank zit.
	De dweilfunctie is uitgeschakeld. Controleer de instellingen in de app.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat de Conga M100 Spin AI robotstofzuiger, model EU01_115944, voldoet aan de richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Widok robota z góry

Rys. 1

1. Laser
2. Górny pokład
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Powrót do domu
5. Czujnik rozpoznawania obiektów
6. Zderzak
7. Czujnik ścienny

Widok robota od spodu

Rys. 2

1. Szczotka główna
2. Szczotka boczna
3. Czujnik ultradźwiękowy
4. Czujniki antykolizyjne
5. Koło wielokierunkowe
6. Koła napędowe
7. Zatrask pokrywy szczotki głównej
8. Depozyt
9. Mopy obrotowe

Inne komponenty

Rys. 3

1. Złącza ładowania

Elementy zbiornika

Rys. 4

1. Pokrywa zbiornika
2. Filtr
3. Wlot wody
4. Wylot ssący

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli brakuje któregośkolwiek lub jest w złym stanie, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka: (Rys. 5)

1. Robot
2. Baza ładująca
3. Mopy
4. Szczotka boczna
5. Depozyt
6. Instrukcja obsługi
7. Szczotka samoczyszcząca
8. Filtr

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Montaż mopów obrotowych

1. Umieść mop w uchwycie tak, aby ściśle do niego przylegał.
2. Wyrównaj i zamontuj osie mopa w robocie, aż usłyszysz kliknięcie.

Montaż zbiornika

- Otwórz silikonową zatyczkę zbiornika na wodę i napetnij go wodą, nie pozwalając jej się wylać. Upewnij się, że szczelnie zamkniesz silikonową zakładkę, aby zapobiec wyciekaniu wody. Nie zanurzaj zbiornika w wodzie ani innych płynach.
- Aby zainstalować zbiornik na odkurzaczu robota, wciśnij go na miejsce. Usłyszysz kliknięcie, wskazujące, że jest bezpiecznie na swoim miejscu.

Zalecenia:

- Nie zaleca się używania funkcji szorowania przy pierwszym użyciu.

POLSKI

- Nie należy używać funkcji mopowania, jeśli robot odkurzający jest pozostawiony bez nadzoru.
- Nie należy nadużywać środków czyszczących, gdyż może to zablokować odpływy wodne.

Montaż stacji ładującej

- Zarezerwuj przestrzeń o szerokości co najmniej 0,6 m po obu stronach i 1,5 m z przodu. Upewnij się, że lokalizacja ma dobry dostęp do Wi-Fi, aby poprawić działanie aplikacji mobilnej. Rys. 6
- Umieść podstawę przy ścianie na twardej, płaskiej podłodze (drewno, kafelki itp.). Podłącz podstawę i sprawdź, czy świeci się kontrolka stanu.
- Upewnij się, że usunąłeś kable, twarde lub ostre przedmioty (takie jak gwoździe i szkło) i luźne przedmioty z podłogi. Przesuń wszystkie niestabilne, kruche, cenne lub niebezpieczne przedmioty, które mogłyby zablokować lub spowolnić robota odkurzającego.
- Używając robota na wysokości, zawsze stosuj fizyczną barierę bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowym upadkom, które mogą skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

Notatka:

Aby mieć pewność, że wszystkie funkcje działają prawidłowo i uzyskać najlepsze efekty czyszczenia:

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować robota.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy napętnić zbiornik czystą wodą.

4. DZIAŁANIE

Włącz/Wyłącz

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć robota. Kontrolka zasilania zaświeci się, gdy robot będzie włączony.

Resetowanie Wi-Fi

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk powrotu do domu przez 5 sekund.

Pauza

Gdy robot jest uruchomiony, naciśnij dowolny przycisk, aby go zatrzymać, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby wznowić czyszczenie. Naciśnij przycisk powrotu do domu, aby umieścić robota z powrotem na jego bazie.

Uwaga: Ręcznie umieść zatrzymanego robota z powrotem na podstawie.

Ciężar

Po czyszczeniu robot automatycznie powróci do bazy w celu naładowania. W trybie paury naciśnij przycisk Return Home, aby wysłać robota z powrotem do bazy.

Zaczynij sprzątanie

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć czyszczenie. Robot planuje trasę czyszczenia, skanując pomieszczenie. Dzieli pomieszczenie na strefy, najpierw rysując granice stref, a następnie czyszcząc je w zygzakowaty sposób. W ten sposób robot czyści każdą strefę po kolei, skutecznie czyszcząc dom.

Oceny:

- Aby umożliwić robotowi automatyczne odkurzanie i powrót do bazy, rozpocznij działanie od bazy. Nie przesuwaj bazy podczas czyszczenia.
- Czyszczenie nie może się rozpocząć, jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Przed rozpoczęciem czyszczenia pozwól robotowi się naładować.
- Przed czyszczeniem podnieś kable (w tym przewód zasilający podstawy) i cenne przedmioty z podłogi. Luźne przedmioty mogą zostać pociągnięte przez robota, powodując odłączenie urządzeń elektrycznych lub uszkodzenie mienia.
- Jeśli bateria wyczerpie się podczas czyszczenia, robot automatycznie powróci do bazy. Po naładowaniu robot wznowi pracę od miejsca, w którym ją przerwał.
- Robot będzie chował uchwyty mopa podczas czyszczenia dywanów. Możesz również ustawić dywan jako strefę zakazaną w aplikacji, aby go uniknąć.
- Przed rozpoczęciem sprzątania upewnij się, że mopy są prawidłowo zamontowane.

Moc ssania i przepływ szorowania:

Aby dostosować moc ssania i objętość wody do mopowania, aktywuj przycisk „Custom Mode” w aplikacji. Następnie wybierz jeden z pięciu poziomów mocy ssania i trzech poziomów przepływu wody, aby dostosować wydajność do swoich potrzeb.

Tryb ręczny

Odkurzaczem można sterować ręcznie, wybierając tryb ręczny w aplikacji i używając klawiszy strzałek.

Tryb obszaru ograniczonego

Zaznacz na mapie konkretne obszary, których robot odkurzający nie ma sprzątać.

Czyszczenie wybranego obszaru

Zaznacz na mapie konkretne obszary, które chcesz, aby robot odkurzający posprzątał.

Tryb uśpienia

Jeżeli przez okres dłuższy niż 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, robot automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, a kontrolka zasilania zgaśnie.

W trybie uśpienia użytkownicy mogą nacisnąć dowolny przycisk, aby obudzić robota.

Jeżeli przez okres dłuższy niż 13 godzin nie zostanie wykonana żadna operacja, robot wyłączy się automatycznie.

Tryb Nie przeszkadzać

Ten tryb można modyfikować lub anulować z poziomu aplikacji. Gdy ten tryb jest włączony, robot nie wznowi automatycznie czyszczenia, a kontrolka zasilania i komunikat głosowy zostaną wyciszone.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczotka boczna

1. Pociągnij szczotkę boczną do góry, aby ją wyjąć.
2. Wyczyść szczotkę i jej obudowę z wszelkich zanieczyszczeń i zabrudzeń.
3. Zainstaluj ponownie szczotkę boczną.

Szczotka główna

1. Delikatnie naciśnij do środka dwa zatrzaski na pokrywie szczotki głównej, aby ją zdjąć.
2. Wyjmij szczotki główne i usuń brud i zanieczyszczenia, które nagromadziły się **w** szczotce lub na nieruchomym końcu szczotki głównej.
3. Ponownie zamontuj szczotkę główną i osłonę szczotki.

Zbiornik i filtr

1. Wyjmij zbiornik.
2. Otwórz zbiornik i opróżnij jego zawartość.
3. Do czyszczenia wnętrza użyj szczotki samoczyszczącej.
4. Wyjmij filtr i delikatnie go postukaj, aby usunąć jak najwięcej zanieczyszczeń, a następnie zainstaluj go ponownie.
5. Zainstaluj ponownie zbiornik w odkurzaczu.

Uwaga: Aby uniknąć możliwych uszkodzeń, nie należy dotykać powierzchni filtra rękoma, szczotkami ani twardymi przedmiotami.

Czujniki

Do czyszczenia wszystkich czujników należy używać miękkiej, suchej ściereczki.

Uwaga: Nie należy stosować siły, ani wkładać przedmiotów do czujników – są to części delikatne.

Koło przednie

1. Użyj płaskiego śrubokręta jako dźwigni, mocno chwyć koło i pociągnij.
2. Wyczyść koło i wszystkie jego elementy, łącznie z zespołem koła i obudową.
3. Załóż koło, dociskając je, aby je zablokować.

Mopy obrotowe

1. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika.
2. Zdejmij nasadkę mopa.
3. Wytrząśnij wszelkie zanieczyszczenia, które mogły nagromadzić się wewnątrz akcesorium.
4. Umyj ściereczkę do mopa. Po ponownym złożeniu pozwól wszystkim częściom wyschnąć na powietrzu.

Uwaga: Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom spowodowanym przez wodę, zbiornik należy opróżnić po użyciu.

Ładowanie i wymiana baterii

1. Aby otworzyć komorę baterii, użyj śrubokręta krzyżakowego.
2. Odłącz starą baterię i podłącz nową, a następnie załóż ponownie pokrywę baterii.

Notatka:

Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj robota odkurzającego na podstawie, gdy nie jest używany.

Jeśli robot odkurzający nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterię i schowaj ją w bezpiecznym, suchym miejscu.

Część	Częstotliwość konserwacji	Częstotliwość wymiany
Depozyt	Codziennie	
Filtr	Tygodnik	Co 3-6 miesięcy
Szczotka boczna	Tygodnik	Co 3-6 miesięcy
Szczotka centralna	Tygodnik	Co 3-6 miesięcy
Czujniki	Tygodnik	
Koło przednie	Tygodnik	
Bateria	-	Co 12-24 miesiące

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Nie można włączyć	Niski poziom naładowania baterii. Umieść robota na podstawie i poczekaj, aż się naładuje, zanim go użyjesz.
	Temperatura baterii jest zbyt niska lub wysoka. Używaj robota tylko w zakresie 0–40°C.
Nie można załadować	Niski poziom naładowania baterii. Umieść robota na stacji ładującej i poczekaj, aż się naładuje, zanim go użyjesz.
	Temperatura baterii jest zbyt niska lub wysoka. Używaj robota tylko w zakresie 0–40°C.
Nie wraca do stacji ładującej	Zbyt wiele przeszkód w pobliżu bazy. Przenieś ją na otwartą przestrzeń.
	Robot jest zbyt daleko od stacji ładującej. Przesuń go bliżej i spróbuj ponownie.
	Lokalizator bazy może być brudny. Wyczyść go suchą szmatką.
Nie można połączyć się z siecią Wi-Fi	Wi-Fi jest wyłączone. Zresetuj Wi-Fi i spróbuj ponownie.
	Słaby sygnał Wi-Fi. Przenieś robota w miejsce z dobrym odbiorem Wi-Fi.
	Nieprawidłowe połączenie Wi-Fi. Zresetuj Wi-Fi, pobierz najnowszą aplikację mobilną i spróbuj ponownie.
	Połączenie Wi-Fi jest niestabilne. Zresetuj router, sprawdź dostępność aktualizacji aplikacji i spróbuj ponownie.

Hałas podczas czyszczenia	Główna szczotka, szczotka boczna, koła napędowe lub przednie koło mogą być zatkane. Wyłącz robota i wyczyść je.
Czyszczenie nie jest wznawiane po naładowaniu	Upewnij się, że tryb Nie przeszkadzać nie jest włączony.
	Sprawdź ustawienia w aplikacji.
Robot nie jest zgodny z programowaniem	Upewnij się, że tryb Nie przeszkadzać nie jest włączony.
	Robot może podążać za zaplanowanym czasem tylko wtedy, gdy poziom naładowania akumulatora wynosi co najmniej 20%.
Mopowanie na mokro nie jest skuteczne	Sprawdź ustawienia przepływu w aplikacji.
	Sprawdź, czy w zbiorniku jest woda.
	Funkcja mopowania jest wyłączona. Sprawdź ustawienia w aplikacji.

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że odkurzacz robota Conga M100 Spin AI, model EU01_115944, jest zgodny z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
<https://cecotec.es/es/information/deklaracja-zgodnosci>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Pohled na robota shora

Obr. 1

1. Laser
2. Horní paluba
3. Tlačítko Zap/Vyp
4. Návrat domů
5. Senzor rozpoznávání objektů
6. Nárazník
7. Nástěnný senzor

Pohled na robota zespodu

Obr. 2

1. Hlavní kartáč
2. Boční kartáč
3. Ultrazvukový senzor
4. Protikolizní senzory
5. Všesměrové kolo
6. Hnací kola
7. Západka krytu hlavního kartáče
8. Vklad
9. Rotační mopy

Další komponenty

Obr. 3

1. Nabíjecí konektory

Součásti nádrže

Obr. 4

1. Kryt nádrže
2. Filtř
3. Přívod vody
4. Sací výstup

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice: (Obr. 5)

1. Robot
2. Nabíjecí základna
3. Mopy
4. Boční kartáč
5. Vklad
6. Návod k použití
7. Samočisticí kartáč
8. Filtr

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Instalace mopů

1. Vložte mop do držáku tak, aby pevně seděl.
2. Zarovnejte a nainstalujte osy mopy do robota, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Instalace nádrže

- Otevřete silikonový uzávěr na nádrži na vodu a naplňte ji vodou, aniž by voda vytekla. Ujistěte se, že je silikonový uzávěr správně uzavřen, aby nedošlo k úniku vody. Neponořujte nádržku do vody ani jiných kapalin.
- Chcete-li nádržku nainstalovat na robotický vysavač, zatlačte ji na místo. Uslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že je bezpečně na místě.

Doporučení:

- Nedoporučuje se používat funkci drhnutí během prvního použití.
- Nepoužívejte funkci mopování, pokud je robotický vysavač bez dozoru.
- Nepoužívejte nadměrné množství čisticích prostředků, mohlo by dojít k ucpání odtoků vody.

Instalace nabíjecí základny

- Rezervujte si prostor alespoň 0,6 m široký po obou stranách a 1,5 m vpředu. Pro lepší zážitek z mobilní aplikace se ujistěte, že je v daném místě dobré připojení k Wi-Fi. Obr. 6
- Umístěte základnu ke zdi na tvrdé, rovné podlaze (dřevo, dlaždice atd.). Zapojte základnu do zásuvky a ověřte, zda svítí kontrolka stavu.
- Ujistěte se, že jste z podlahy odstranili kabely, tvrdé nebo ostré předměty (jako jsou hřebíky a sklo) a volně ložené předměty. Odstraňte všechny nestabilní, křehké, cenné nebo nebezpečné předměty, které by mohly robotický vysavač zablokovat nebo zpomalit.
- Při používání robota ve zvýšeném místě vždy používejte fyzickou bezpečnostní bariéru, abyste zabránili náhodnému pádu, který by mohl vést ke zranění osob nebo poškození majetku.

Poznámka:

Aby všechny funkce fungovaly správně a bylo dosaženo nejlepších výsledků čištění:

- Před prvním použitím robota plně nabijte.
- Před prvním uvedením do provozu naplňte nádrž na čistou vodu.

4. PROVOZ

Zapnuto/Vypnuto

Stisknutím a podržením tohoto tlačítka robota zapnete nebo vypnete. Kontrolka napájení se rozsvítí, když je robot zapnutý.

Resetování Wi-Fi

Současně stiskněte a podržte tlačítko návratu domů po dobu 5 sekund.

Pauza

Když robot běží, stisknutím libovolného tlačítka jej pozastavíte a stisknutím tlačítka napájení obnovíte úklid. Stisknutím tlačítka návratu domů se robot vrátí do základny.

Poznámka: Pozastaveného robota ručně umístěte zpět na základnu.

Břemeno

Po úklidu se robot automaticky vrátí do základny, aby se nabil. V režimu pauzy stiskněte tlačítko Návrat domů pro návrat robota do základny.

Začněte s úklidem

Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zahájení úklidu. Robot plánuje trasu úklidu skenováním místnosti. Rozdělí místnost na zóny, nejprve nakreslí hranice zón a poté uklízí klikatým vzorem. Tímto způsobem robot čistí každou zónu jednu po druhé a efektivně tak uklízí váš domov.

ČEŠTINA

Známky:

- Aby robot mohl automaticky vysát a vrátit se do základny, spusťte provoz ze základny. Během úklidu základnu nepohybujte.
- Úklid nelze spustit, pokud je úroveň nabití baterie příliš nízká. Před zahájením úklidu nechte robota nabít.
- Před úklidem seberte z podlahy kabely (včetně napájecího kabelu základny) a cenné předměty. Volné předměty by mohl robot vytáhnout a způsobit odpojení elektrických spotřebičů ze zásuvky nebo poškození majetku.
- Pokud se baterie během úklidu vybije, robot se automaticky vrátí do základny. Po nabití bude robot pokračovat tam, kde přestal.
- Robot při čištění koberců zasune držáky mopů. V aplikaci si také můžete koberec nastavit jako zakázanou zónu, abyste se mu vyhnuli.
- Než začnete s úklidem, ujistěte se, že jsou mopy správně nainstalovány.

Sací výkon a průtok vody při čištění:

Chcete-li si přizpůsobit sací výkon a objem vody pro vytírání, aktivujte v aplikaci tlačítko „Vlastní režim“. Poté si vyberte z pěti úrovní sacího výkonu a tří úrovní průtoku vody a upravte si výkon podle svých potřeb.

Manuální režim

Robotický vysavač lze ovládat ručně výběrem ručního režimu v aplikaci a použitím kláves se šipkami.

Režim omezené oblasti

Označte si na mapě konkrétní oblasti, které nechcete, aby robotický vysavač uklízel.

Čištění vybrané oblasti

Označte si na mapě konkrétní oblasti, které chcete, aby robotický vysavač uklídl.

Režim spánku

Pokud není po dobu delší než 10 minut provedena žádná operace, robot se automaticky přepne do režimu spánku a kontrolka napájení zhasne.

V režimu spánku mohou uživatelé robota probudit stisknutím libovolného tlačítka.

Pokud není po dobu delší než 13 hodin provedena žádná operace, robot se automaticky vypne.

Režim Nerušit

Tento režim lze upravit nebo zrušit v aplikaci. Pokud je tento režim povolen, robot automaticky neobnoví úklid a kontrolka napájení a hlasové pokyny budou ztlumené.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Boční kartáč

1. Vytáhněte boční kartáč nahoru a vyjměte ho.
2. Očistěte kartáč i jeho pouzdro od veškerých nečistot a usazenin.
3. Znovu nainstalujte boční kartáč.

Hlavní kartáč

1. Jemně zatlačte dovnitř na dvě západky na krytu hlavního kartáče a sejměte jej.
2. Demontujte hlavní kartáče a odstraňte veškeré nečistoty nebo úlomky zamotané v kartáči nebo na pevném konci hlavního kartáče.
3. Znovu nainstalujte hlavní kartáč a kryt kartáče.

Nádrž a filtr

1. Vyjměte nádrž.
2. Otevřete nádrž a vyprázdněte její obsah.
3. K čištění vnitřku použijte samočisticí kartáč.
4. Vyjměte filtr a jemně na něj poklepejte, abyste odstranili co nejvíce nečistot, a poté jej znovu nainstalujte.
5. Znovu nainstalujte nádržku do robotického vysavače.

Poznámka: Nedotýkejte se povrchu filtru rukama, kartáči ani tvrdými předměty, abyste předešli možnému poškození.

Senzory

K čištění všech senzorů použijte měkký, suchý hadřík.

Poznámka: Nepoužívejte sílu, nekládejte do senzorů **žádné** předměty, jedná se o citlivé **části**.

Přední kolo

1. Použijte plochý šroubovák jako páku, pevně uchopte kolo a zatáhněte.
2. Vyčistěte kolo a všechny jeho součásti, včetně sestavy kola a pouzdra.
3. Nasadte kolo zpět zatlačením dolů, abyste ho zajistili na místě.

Rotační mopy

1. Vylijte veškerou zbývající vodu z nádrže.
2. Sejměte nástavec mopy.
3. Vytřepejte veškeré nečistoty, které se mohly nahromadit uvnitř příslušenství.
4. Vyperte mopovací hadřík. Po opětovném sestavení nechte všechny díly uschnout na vzduchu.

Poznámka: Nádrž je nutné po použití vyprázdnit, aby se zabránilo možnému poškození vodou.

Nabíjení a výměna baterie

1. K otevření přihrádky na baterie použijte křížový šroubovák.
2. Odpojte starou baterii a vložte novou, poté znovu nasadte kryt baterie.

Poznámka:

Pro prodloužení životnosti baterie nechte robotický vysavač nabíjet v základně, kdykoli jej nepoužíváte.

Pokud robotický vysavač nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii a uložte ji na bezpečném a suchém místě.

Část	Frekvence údržby	Frekvence výměny
Vklad	Denní	
Filtr	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Boční kartáč	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Centrální kartáč	Týdně	Každé 3–6 měsíců
Senzory	Týdně	
Přední kolo	Týdně	
Baterie	-	Každých 12–24 měsíců

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Nelze zapnout	Slabá baterie. Umístěte robota na základnu a před použitím ho nabijte.
	Teplota baterie je příliš nízká nebo vysoká. Používejte robota pouze v rozsahu 0–40 °C.
Nelze načíst	Slabá baterie. Umístěte robota na nabíjecí základnu a před použitím ho nabijte.
	Teplota baterie je příliš nízká nebo vysoká. Používejte robota pouze v rozsahu 0–40 °C.

Nevrací se do nabíjecí základny	Příliš mnoho překážek v blízkosti základny. Přesuňte ji na otevřené prostranství.
	Robot je příliš daleko od nabíjecí základny. Přesuňte ho blíž a zkuste to znovu.
	Základní lokátor může být znečištěný. Očistěte jej suchým hadříkem.
Nelze se připojit k Wi-Fi	Wi-Fi je vypnutá. Resetujte Wi-Fi a zkuste to znovu.
	Slabý signál Wi-Fi. Přemístěte robota do oblasti s dobrým signálem Wi-Fi.
	Neobvyklé připojení k Wi-Fi. Resetujte Wi-Fi, stáhněte si nejnovější mobilní aplikaci a zkuste to znovu.
	Připojení k Wi-Fi je nestabilní. Resetujte router, zkontrolujte aktualizace aplikací a zkuste to znovu.
Hluk během čištění	Hlavní kartáč, boční kartáč, hnací kola nebo přední kolo mohou být ucpané. Vypněte robota a vyčistěte je.
Čištění se po nabití neobnoví	Ujistěte se, že není aktivován režim Nerušit.
	Zkontrolujte nastavení v aplikaci.
Robot nedodrжуje programování	Ujistěte se, že není aktivován režim Nerušit.
	Robot může dodržovat naplánované časy pouze tehdy, pokud je baterie nabitá na více než 20 %.
Mokrý vytírání není účinné	Zkontrolujte nastavení průtoku v aplikaci.
	Ujistěte se, že je v nádrži na vodu voda.
	Funkce vytírání je vypnutá. Zkontrolujte nastavení v aplikaci.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že robotický vysavač Conga M100 Spin AI, model EU01_115944, splňuje požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové stránce:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Robotun üstten görünümü

Şekil 1

1. Lazer
2. Üst güverte
3. Açma/Kapama Düğmesi
4. Eve dönüş
5. Nesne tanıma sensörü
6. Tampon
7. Duvar sensörü

Robotun alt görünümü

Şekil 2

1. Ana fırça
2. Yan fırça
3. Ultrasonik sensör
4. Çarpışma önleyici sensörler
5. Çok yönlü tekerlek
6. Tahrik tekerlekleri
7. Ana fırça kapağı mandalı
8. Depozito
9. Döner paspaslar

Diğer bileşenler

Şekil 3

1. Şarj konnektörleri

Tank bileşenleri

Şekil 4

1. Tank kapağı
2. Filtre
3. Su girişi
4. Emiş çıkışı

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği: (Şekil 5)

1. Robot
2. Şarj üssü
3. Paspaslar
4. Yan fırça
5. Depozito
6. Kullanım kılavuzu
7. Kendi kendini temizleyen fırça
8. Filtre

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

Döner paspasların takılması

1. Paspası tutucuya tam oturacak şekilde yerleştirin.
2. Paspas millerini hizalayın ve tık sesini duyana kadar robotun içine yerleştirin.

Tankın montajı

- Su deposundaki silikon kapağı açın ve suyun dökülmesine izin vermeden doldurun. Suyun dışarı sızmasını önlemek için silikon sekmeyi düzgün bir şekilde kapattığınızdan emin olun. Depoyu suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Tankı robot süpürgeye takmak için yerine itin. Güvenli bir şekilde yerine oturduğunu belirten bir tık sesi duyacaksınız.

Öneriler:

- İlk kullanımda fırçalama fonksiyonunun kullanılması önerilmez.
- Robot süpürge gözetimsizken paspaslama fonksiyonunu kullanmayın.
- Temizlik ürünlerini aşırı kullanmayın, aksi takdirde su çıkışları tıkanabilir.

Şarj tabanının kurulumu

- Her iki tarafta en az 0,6 m genişliğinde ve ön tarafta 1,5 m genişliğinde bir alan ayırın. Mobil uygulama deneyimini iyileştirmek için konumun iyi bir Wi-Fi erişimine sahip olduğundan emin olun. Şekil 6
- Tabanı sert, düz bir zemine (tahta, fayans vb.) yerleştirin. Tabanı prize takın ve durum gösterge ışığının yandığını doğrulayın.
- Kabloları, sert veya keskin nesneleri (çivi ve cam gibi) ve gevşek eşyaları zeminden çıkardığınızdan emin olun. Robot süpürgeyi tıkalıyabilecek veya yavaşlatabilecek dengesiz, kırılabilir, değerli veya tehlikeli nesneleri hareket ettirin.
- Robotu yüksek bir alanda kullanırken, kişisel yaralanmaya veya mal hasarına yol açabilecek kazara düşmeleri önlemek için her zaman fiziksel güvenlik bariyeri kullanın.

Not:

Tüm fonksiyonların doğru şekilde çalışmasını ve en iyi temizlik sonuçlarını elde etmesini sağlamak için:

- İlk kullanımdan önce robotu tam şarj edin.
- İlk çalıştırmadan önce temiz su deposunu doldurun.

4. OPERASYON

Açık/Kapalı

Robotu açmak veya kapatmak için bu düğmeye basın ve basılı tutun. Robot açırken güç gösterge ışığı yanacaktır.

WiFi Sıfırlama

Aynı anda ana sayfaya dönüş tuşuna 5 saniye boyunca basılı tutun.

Duraklama

Robot çalışırken, duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın ve temizliğe devam etmek için güç düğmesine basın. Robotu tabanına döndürmek için ana sayfaya dönüş düğmesine basın.

Not: Duraklatılan robotu manuel olarak tekrar üsse yerleştirin.

Yük

Temizlikten sonra robot otomatik olarak şarj olmak üzere üsse geri dönecektir. Duraklama modunda, robotu üsse geri göndermek için Eve Dön düğmesine basın.

Temizliğe başla

Temizliğe başlamak için açma/kapama düğmesine basın. Robot, odayı tarayarak temizlik rotasını planlar. Odayı bölgelere ayırır, önce bölgelerin sınırlarını çizer ve sonra zikzak deseninde temizlik yapar. Bu şekilde robot, her bölgeyi tek tek temizleyerek evinizi etkili bir şekilde temizler.

TÜRKÇE

Notlar:

- Robotun otomatik olarak vakum yapmasını ve tabanına geri dönmesini sağlamak için, işlemi tabandan başlatın. Temizlik sırasında tabanı hareket ettirmeyin.
- Pil seviyesi çok düşükse temizlik başlayamaz. Temizliğe başlamadan önce robotun şarj olmasını bekleyin.
- Temizlemeden önce kabloları (tabanın güç kablosu dahil) ve değerli eşyaları yerden alın. Gevşek nesneler robot tarafından çekilebilir, bu da elektrikli cihazların fişinin çekilmesine veya mal hasarına neden olabilir.
- Temizlik sırasında pil biterse, robot otomatik olarak tabana geri döner. Şarj olduktan sonra, robot kaldığı yerden devam eder.
- Robot halıları temizlerken paspas tutucularını geri çekecektir. Ayrıca, bundan kaçınmak için halıyı uygulamada yasak bölge olarak ayarlayabilirsiniz.
- Temizliğe başlamadan önce paspasların düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Emiş gücü ve fırçalama akışı:

Paspaslama için emiş gücünü ve su hacmini özelleştirmek için uygulamada "Özel Mod" düğmesini etkinleştirin. Ardından, performansı ihtiyaçlarınıza göre ayarlamak için beş emiş gücü seviyesi ve üç su akış seviyesi arasından seçim yapın.

Manuel Mod

Uygulamada manuel mod seçilerek ve yön tuşları kullanılarak robot süpürge manuel olarak hareket ettirilebilir.

Sınırlı Alan Modu

Robot süpürgecinin temizlemesini istemediğiniz belirli alanları haritada işaretleyin.

Seçilen Alanın Temizlenmesi

Robot süpürgecinin temizlemesini istediğiniz belirli alanları haritada işaretleyin.

Uyku modu

10 dakikadan uzun süre herhangi bir işlem yapılmazsa robot otomatik olarak uyku moduna geçecek ve güç gösterge ışığı sönecektir.

Uyku modunda kullanıcılar robotu uyandırmak için herhangi bir tuşa basabiliyor.

13 saatten uzun süre herhangi bir işlem yapılmazsa robot otomatik olarak kapanacaktır.

Rahatsız Etmeyin Modu

Bu mod uygulamadan değiştirilebilir veya iptal edilebilir. Bu mod etkinleştirildiğinde, robot otomatik olarak temizliğe devam etmeyecek ve güç gösterge ışığı ve sesli uyarı sessize alınacaktır.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Yan fırça

1. Yan fırçayı yukarı çekerek çıkarın.
2. Fırçanın ve gövdesinin üzerindeki tüm kir ve kalıntıları temizleyin.
3. Yan fırçayı tekrar takın.

Ana fırça

1. Ana fırça kapağındaki iki mandalı yavaşça içeri doğru iterek çıkarın.
2. Fırçaya veya ana fırçanın sabit ucuna dolanmış kir veya kalıntıları temizleyin .
3. Ana fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın.

Tank ve filtre

1. Tankı çıkarın.
2. Depoyu açın ve içindekileri boşaltın.
3. İç kısmı temizlemek için kendi kendini temizleyen fırçayı kullanın.
4. Filtreyi çıkarın ve hafifçe vurarak mümkün olduğunca fazla kiri temizleyin, ardından tekrar takın.
5. Robot süpürgezinin haznesini tekrar takın.

Not: Olası hasarları önlemek için filtre yüzeyine elinizle, fırçayla veya sert cisimlerle dokunmayınız.

Sensörler

Tüm sensörleri temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Not: Sensörlere kuvvet uygulamayın, içine herhangi bir cisim sokmayın, sensörler hassas parçalardır.

Ön tekerlek

1. Düz uçlu bir tornavidayı kaldıraç olarak kullanın, tekerleği sıkıca kavrayın ve çekin.
2. Tekerleği ve tekerlek aksamı ve gövdesi dahil tüm bileşenlerini temizleyin.
3. Tekerleği yerine oturtmak için aşağı doğru bastırın.

Döner paspaslar

1. Depoda kalan suyu boşaltın.
2. Paspas aparatını çıkarın.
3. Aksesuarın içinde birikmiş olabilecek kalıntıları silkeleyin.
4. Paspas bezini yıkayın. Yeniden monte ettikten sonra tüm parçaların havada kurumasını bekleyin.

Not: Olası su hasarlarını önlemek için kullanımdan sonra tankın boşaltılması gerekmektedir.

TÜRKÇE

Pil şarjı ve değişimi

1. Pil bölmesini açmak için yıldız tornavida kullanın.
2. Eski pili çıkarıp yenisini takın, ardından pil kapağını tekrar takın.

Not:

Pil ömrünü uzatmak için robot süpürgeyi kullanmadığınız zamanlarda şarj ünitesinde bırakın. Robot süpürgeyi uzun süre kullanmayacaksanız, pili çıkarın ve güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

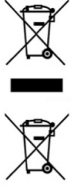
Parça	Bakım sıklığı	Değiştirme sıklığı
Depozito	Günlük	
Filtre	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Yan fırça	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Orta fırça	Haftalık	Her 3-6 ayda bir
Sensörler	Haftalık	
Ön tekerlek	Haftalık	
Pil	-	Her 12-24 ayda bir

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Çözüm
Açılmıyor	Düşük pil. Robotu tabana yerleştirin ve kullanmadan önce şarj olmasını bekleyin.
	Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 0-40°C aralığında kullanın.
Yüklenemiyor	Düşük pil. Robotu şarj tabanına yerleştirin ve kullanmadan önce şarj olmasını bekleyin.
	Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 0-40°C aralığında kullanın.

Şarj üssüne geri dönmüyor	Üssün yakınında çok fazla engel var. Açık bir alana taşıyın.
	Robot şarj üssünden çok uzakta. Daha yakına getirin ve tekrar deneyin.
	Taban bulucu kirli olabilir. Kuru bir bezle temizleyin.
Wi-Fi'ye bağlanılamıyor	Wi-Fi devre dışı. Wi-Fi'yi sıfırlayın ve tekrar deneyin.
	Zayıf Wi-Fi sinyali. Robotu iyi Wi-Fi alımı olan bir alana taşıyın.
	Anormal Wi-Fi bağlantısı. Wi-Fi'nizi sıfırlayın, en son mobil uygulamayı indirin ve tekrar deneyin.
	Wi-Fi bağlantısı kararsız. Yönlendiricinizi sıfırlayın, uygulama güncellemelerini kontrol edin ve tekrar deneyin.
Temizlik sırasında gürültü	Ana fırça, yan fırça, tahrik tekerlekleri veya ön tekerlek tıkanmış olabilir. Robotu kapatın ve temizleyin.
Şarjdan sonra temizlik devam etmiyor	Rahatsız Etmeyin modunun aktif olmadığından emin olun.
	Uygulamadaki ayarları kontrol edin.
Robot programlamaya uymuyor	Rahatsız Etmeyin modunun aktif olmadığından emin olun.
	Robotun planlanan zamanları takip edebilmesi için pil seviyesinin %20'den fazla olması gerekiyor.
Islak paspaslama etkili değildir	Uygulamadaki akış hızı ayarlarını kontrol edin.
	Su deposunda su olduğundan emin olun.
	Paspas fonksiyonu devre dışı. Uygulamadaki ayarları kontrol edin.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, Conga M100 Spin AI robot elektrikli süpürgesinin, model EU01_115944'ün Radyo Ekipmanı Direktifi 2014/53/EU'ya uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde mevcuttur:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κάτοψη του ρομπότ

Σχήμα 1

1. Λέιζερ
2. Ανω κατάστρωμα
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Επιστροφή στο σπίτι
5. Αισθητήρας αναγνώρισης αντικειμένων
6. Προφυλακτήρας
7. Αισθητήρας τοίχου

Κάτω όψη του ρομπότ

Σχήμα 2

1. Κύρια βούρτσα
2. Πλευρική βούρτσα
3. Υπερηχητικός αισθητήρας
4. Αισθητήρες κατά της σύγκρουσης
5. Πανκατευθυντικός τροχός
6. κινητήριιοι τροχοί
7. Μάνταλο καλύμματος κύριας βούρτσας
8. Κατάθεση
9. Περιστροφικές σφουγγαρίστρες

Άλλα στοιχεία

Σχήμα 3

1. Υποδοχές φόρτισης

Εξαρτήματα δεξαμενής

Σχήμα 4

1. Κάλυμμα δεξαμενής
2. Φίλτρο
3. Είσοδος νερού
4. Έξοδος αναρρόφησης

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού: (Εικ. 5)

1. Ρομπότ
2. Βάση φόρτισης
3. Σφουγγαρίστρες
4. Πλευρική βούρτσα
5. Κατάθεση
6. Εγχειρίδιο οδηγιών
7. Αυτοκαθαριζόμενη βούρτσα
8. Φίλτρο

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκατάσταση των σφουγγαριστηρίων

1. Τοποθετήστε τη σφουγγαρίστρα στη θήκη έτσι ώστε να εφαρμόζει άνετα.
2. Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε τους άξονες της σφουγγαρίστρας στο ρομπότ μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Εγκατάσταση της δεξαμενής

- Ανοίξτε το καπάκι σιλικόνης στη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με νερό χωρίς να το αφήσετε να χυθεί. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει σωστά την γλωττίδα σιλικόνης για να αποτρέψετε τη διαρροή νερού. Μην βυθίζετε τη δεξαμενή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Για να εγκαταστήσετε τη δεξαμενή στη ρομποτική ηλεκτρική σκούπα, πιέστε την στη θέση της. Θα ακούσετε ένα κλικ που υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση της.

Συστάσεις:

- Δεν συνιστάται η χρήση της λειτουργίας τριψίματος κατά την πρώτη χρήση.

- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος όταν η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα δεν επιβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά προϊόντα καθαρισμού, καθώς αυτό μπορεί να φράξει τις εξόδους νερού.

Εγκατάσταση της βάσης φόρτισης

- Κρατήστε έναν χώρο πλάτους τουλάχιστον 0,6 μ. και στις δύο πλευρές και 1,5 μ. μπροστά. Βεβαιωθείτε ότι η τοποθεσία διαθέτει καλή πρόσβαση Wi-Fi για να βελτιώσετε την εμπειρία χρήσης της εφαρμογής για κινητά. Εικ. 6
- Τοποθετήστε τη βάση σε έναν τοίχο σε ένα σκληρό, επίπεδο δάπεδο (ξύλο, πλακάκια κ.λπ.). Συνδέστε τη βάση στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία κατάστασης είναι αναμμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει καλώδια, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως καρφιά και γυαλί) και χαλαρά αντικείμενα από το πάτωμα. Μετακινήστε τυχόν ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα ή επικίνδυνα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν ή να επιβραδύνουν την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε υπερυψωμένο χώρο, χρησιμοποιείτε πάντα ένα φυσικό προστατευτικό κιγκλίδωμα για να αποτρέψετε τυχαίες πτώσεις που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Σημείωμα:

Για να διασφαλίσετε ότι όλες οι λειτουργίες λειτουργούν σωστά και επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα καθαρισμού:

- Φορτίστε πλήρως το ρομπότ πριν από την πρώτη χρήση.
- Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού πριν από την αρχική λειτουργία.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ρομπότ. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει όταν το ρομπότ είναι ενεργοποιημένο.

Επαναφορά WiFi

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιστροφής στην αρχική θέση ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.

Παύση

Όταν το ρομπότ λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να το θέσετε σε παύση και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να συνεχίσετε τον καθαρισμό. Πατήστε το κουμπί επιστροφής στην αρχική του θέση για να επαναφέρετε το ρομπότ στη βάση του.

Σημείωση: Τοποθετήστε χειροκίνητα το ρομπότ που έχει σταματήσει ξανά στη βάση.

Βάρος

Μετά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση για φόρτιση. Στη λειτουργία παύσης, πατήστε το κουμπί Επιστροφή στην Αρχική σελίδα για να στείλετε το ρομπότ πίσω στη βάση.

Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό. Το ρομπότ σχεδιάζει τη διαδρομή καθαρισμού του σαρώνοντας το δωμάτιο. Χωρίζει το δωμάτιο σε ζώνες, σχεδιάζοντας πρώτα τα όρια των ζωνών και στη συνέχεια καθαρίζοντας σε σχήμα ζιγκ-ζαγκ. Με αυτόν τον τρόπο, το ρομπότ καθαρίζει κάθε ζώνη μία προς μία, καθαρίζοντας αποτελεσματικά το σπίτι σας.

Βαθμοί:

- Για να επιτρέψετε στο ρομπότ να κάνει αυτόματη αναρρόφηση και να επιστρέψει στη βάση του, ξεκινήστε τη λειτουργία από τη βάση. Μην μετακινείτε τη βάση κατά τον καθαρισμό.
- Ο καθαρισμός δεν μπορεί να ξεκινήσει εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Αφήστε το ρομπότ να φορτίσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.
- Πριν από τον καθαρισμό, μαζέψτε τα καλώδια (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας της βάσης) και πολύτιμα αντικείμενα από το πάτωμα. Το ρομπότ μπορεί να τραβήξει χαλαρά αντικείμενα, προκαλώντας αποσύνδεση ηλεκτρικών συσκευών ή υλικές ζημιές.
- Εάν η μπαταρία εξαντληθεί κατά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση. Μετά τη φόρτιση, το ρομπότ θα συνεχίσει από εκεί που σταμάτησε.
- Το ρομπότ θα μαζεύει τις θήκες σφουγγαρίστρας κατά τον καθαρισμό χαλιών. Μπορείτε επίσης να ορίσετε το χαλί ως ζώνη απαγόρευσης στην εφαρμογή για να το αποφύγετε.
- Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι οι σφουγγαρίστρες έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Ισχύς αναρρόφησης και ροή τριψίματος:

Για να προσαρμόσετε την ισχύ αναρρόφησης και την ποσότητα νερού για το σφουγγάρισμα, ενεργοποιήστε το κουμπί «Προσαρμοσμένη λειτουργία» στην εφαρμογή. Στη συνέχεια, επιλέξτε από πέντε επίπεδα ισχύος αναρρόφησης και τρία επίπεδα ροής νερού για να προσαρμόσετε την απόδοση στις ανάγκες σας.

Χειροκίνητη λειτουργία

Η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα μπορεί να μετακινηθεί χειροκίνητα επιλέγοντας τη χειροκίνητη λειτουργία στην εφαρμογή και χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους.

Λειτουργία περιορισμένης περιοχής

Σημειώστε συγκεκριμένες περιοχές στον χάρτη που δεν θέλετε να καθαρίσει η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα.

Καθαρισμός επιλεγμένης περιοχής

Σημειώστε συγκεκριμένες περιοχές στον χάρτη που θέλετε να καθαρίσει η ρομπωτική ηλεκτρική σκούπα.

Λειτουργία ύπνου

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για περισσότερο από 10 λεπτά, το ρομπότ θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα σβήσει.

Σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, οι χρήστες μπορούν να πατήσουν οποιοδήποτε κουμπί για να ξυπνήσουν το ρομπότ.

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για περισσότερες από 13 ώρες, το ρομπότ θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία Μην Ενοχλείτε

Αυτή η λειτουργία μπορεί να τροποποιηθεί ή να ακυρωθεί από την εφαρμογή. Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, το ρομπότ δεν θα συνεχίσει αυτόματα τον καθαρισμό και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας και η φωνητική προτροπή θα τεθούν σε σίγαση.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πλευρική βούρτσα

1. Τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε.
2. Καθαρίστε τυχόν βρωμιά ή υπολείμματα τόσο από τη βούρτσα όσο και από το περίβλημά της.
3. Επανατοποθετήστε την πλευρική βούρτσα.

Κύρια βούρτσα

1. Πιέστε απαλά προς τα μέσα τις δύο ασφάλειες στο κάλυμμα της κύριας βούρτσας για να την αφαιρέσετε.
2. Αφαιρέστε τις κύριες βούρτσες και αφαιρέστε τυχόν βρωμιά ή υπολείμματα που έχουν μπλεχτεί στη βούρτσα ή στο σταθερό άκρο της κύριας βούρτσας.
3. Επανατοποθετήστε την κύρια βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας.

Δεξαμενή και φίλτρο

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή.
2. Ανοίξτε τη δεξαμενή και αδειάστε το περιεχόμενό της.
3. Χρησιμοποιήστε την αυτοκαθαριζόμενη βούρτσα για να καθαρίσετε το εσωτερικό.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο και χτυπήστε το απαλά για να αφαιρέσετε όσο το δυνατόν περισσότερη βρωμιά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά.
5. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή στην ηλεκτρική σκούπα ρομπότ.

Σημείωση: Μην αγγίζετε την επιφάνεια του φίλτρου με τα χέρια σας, τις βούρτσες ή τα σκληρά αντικείμενα για να αποφύγετε πιθανή ζημιά.

Αισθητήρες

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες.

Σημείωση: Μην ασκείτε δύναμη, μην εισάγετε αντικείμενα στους αισθητήρες, καθώς πρόκειται για ευαίσθητα μέρη.

Μπροστινός τροχός

1. Χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατσαβίδι ως μοχλό, πιάστε σταθερά τον τροχό και τραβήξτε.
2. Καθαρίστε τον τροχό και όλα τα εξαρτήματά του, συμπεριλαμβανομένου του συγκροτήματος και του περιβλήματος του τροχού.
3. Αντικαταστήστε τον τροχό πιέζοντάς τον προς τα κάτω για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.

Περιστροφικές σφουγγαρίστρες

1. Αδειάστε τυχόν υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή.
2. Αφαιρέστε το εξάρτημα σφουγγαρίστρας.
3. Τινάξτε έξω τυχόν υπολείμματα που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί μέσα στο αξεσουάρ.
4. Πλύνετε το πανί σφουγγαρίστρας. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν στον αέρα μετά την επανασυναρμολόγηση.

Σημείωση: Η δεξαμενή πρέπει να αδειάζεται μετά τη χρήση για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές από νερό.

Φόρτιση και αντικατάσταση μπαταρίας

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Phillips για να ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας.
2. Αποσυνδέστε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε την καινούργια και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Σημείωμα:

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφήνετε το ρομπότ να φορτίζει στη βάση όποτε δεν το χρησιμοποιείτε.

Αφαιρέστε την μπαταρία και φυλάξτε την σε ασφαλές και ξηρό μέρος εάν η ρομποτική σκούπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μέρος	Συχνότητα συντήρησης	Συχνότητα αντικατάστασης
Κατάθεση	Καθημερινά	
Φίλτρο	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες
Πλευρική βούρτσα	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες
Κεντρική βούρτσα	Εβδομαδιαίος	Κάθε 3-6 μήνες

Αισθητήρες	Εβδομαδιαίος	
Μπροστινός τροχός	Εβδομαδιαίος	
Μπαταρία	-	Κάθε 12-24 μήνες

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Διάλυμα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση	Χαμηλή μπαταρία. Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση και περιμένετε να φορτίσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή ή υψηλή. Χρησιμοποιήστε το ρομπότ μόνο εντός του εύρους 0–40°C.
Δεν είναι δυνατή η φόρτωση	Χαμηλή μπαταρία. Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση φόρτισης και περιμένετε να φορτίσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή ή υψηλή. Χρησιμοποιήστε το ρομπότ μόνο εντός του εύρους 0–40°C.
Δεν επιστρέφει στη βάση φόρτισης	Πάρα πολλά εμπόδια κοντά στη βάση. Μετακινήστε την σε ανοιχτό χώρο.
	Το ρομπότ είναι πολύ μακριά από τη βάση φόρτισης. Μετακινήστε το πιο κοντά και δοκιμάστε ξανά.
	Ο βασικός εντοπιστής μπορεί να είναι βρώμικος. Καθαρίστε τον με ένα στεγνό πανί.
Δεν είναι δυνατή η σύνδεση στο Wi-Fi	Το Wi-Fi είναι απενεργοποιημένο. Επαναφέρετε το Wi-Fi και δοκιμάστε ξανά.
	Ασθενές σήμα Wi-Fi. Μετακινήστε το ρομπότ σε μια περιοχή με καλή λήψη Wi-Fi.
	Μη φυσιολογική σύνδεση Wi-Fi. Επαναφέρετε το Wi-Fi, κατεβάστε την πιο πρόσφατη εφαρμογή για κινητά και δοκιμάστε ξανά.
	Η σύνδεση Wi-Fi είναι ασταθής. Επαναφέρετε τον δρομολογητή σας, ελέγξτε για ενημερώσεις εφαρμογών και δοκιμάστε ξανά.

Θόρυβος κατά τον καθαρισμό	Η κύρια βούρτσα, η πλευρική βούρτσα, οι κινητήριοι τροχοί ή ο μπροστινός τροχός ενδέχεται να είναι φραγμένοι. Απενεργοποιήστε το ρομπότ και καθαρίστε τα.
Ο καθαρισμός δεν συνεχίζεται μετά την επαναφόρτιση	Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Μην ενοχλείτε δεν είναι ενεργοποιημένη.
	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.
Το ρομπότ δεν συμμορφώνεται με τον προγραμματισμό	Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Μην ενοχλείτε δεν είναι ενεργοποιημένη.
	Το ρομπότ μπορεί να ακολουθήσει προγραμματισμένους χρόνους μόνο εάν η μπαταρία είναι μεγαλύτερη από 20%.
Το υγρό σφουγγάρισμα δεν είναι αποτελεσματικό	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις ρυθμού ροής στην εφαρμογή.
	Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού έχει νερό.
	Η λειτουργία σφουγγαρίσματος είναι απενεργοποιημένη. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του

περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα Conga M100 Spin AI, μοντέλο EU01_115944, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον Ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στον ακόλουθο ιστότοπο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Vista superior del robot

Fig. 1

1. Làser
2. Coberta superior
3. Botó d'encesa/apagada
4. Tornada a casa
5. Sensor de reconeixement d'objectes
6. Para-xocs
7. Sensor de paret

Vista Inferior del robot

Fig. 2

1. Raspall principal
2. Raspall lateral
3. Sensor ultrasònic
4. Sensors anticollisió
5. Roda omnidireccional
6. Rodes motrius
7. Pestell de la coberta del raspall principal
8. Dipòsit
9. Mopes rotatives

Altres components

Fig. 3

1. Connectors de càrrega

Components del dipòsit

Fig. 4

1. Coberta del dipòsit
2. Filtre
3. Entrada d'aigua
4. Sortida de succió

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa: (Fig. 5)

1. Robot
2. Base de càrrega
3. Mopes
4. Raspall lateral
5. Dipòsit
6. Manual d'instruccions
7. Raspall d'autoneteja
8. Filtre

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Instal·lació de les mopes giratòries

1. Col·loqueu la mopa al suport de manera que quedi ben ajustat.
2. Alineu i installeu els eixos de la mopa al robot fins a escoltar un clic.

Instal·lació del dipòsit

- Obriu la tapa de silicona del dipòsit d'aigua, ompliu-lo d'aigua sense que aquesta sobresurti del dipòsit. Assegureu-vos de tancar correctament la pestanya de silicona per evitar que surti laigua. No submergeu el dipòsit en aigua ni en altres líquids.
- Per instal·lar el dipòsit al robot aspirador, empenyeu-lo fins a col·locar-lo en la seva posició. Escoltareu un clic indicant que està ben col·locat.

Recomanacions:

- No es recomana utilitzar la funció de fregat durant el primer ús.
- No utilitzeu la funció de fregat quan el robot aspirador no estigui supervisat.
- No us excedeixi en l'ús de productes de neteja, ja que pot bloquejar les sortides d'aigua.

Instal·lació de la base de càrrega

- Reserveu un espai d'almenys 0,6 m d'amplada a banda i banda i 1,5 m per davant. Assegureu-vos que la ubicació tingui bon accés a WiFi per millorar l'experiència amb l'aplicació mòbil. Fig. 6
- Col·loqueu la base contra una paret en un terra dur i pla (fusta, rajola, etc.). Connecteu la base i verifiqueu que el llum indicador d'estat estigui encès.
- Assegureu-vos de recollir cables, objectes durs o esmolats (com claus i vidre), i elements solts del terra. Moveu qualsevol objecte inestable, fràgil, valuós o perillós que pugui bloquejar o alentir el funcionament del robot aspirador.
- Quan utilitzeu el robot en una zona elevada, sempre utilitzeu una barrera de seguretat física per prevenir caigudes accidentals que puguin resultar en lesions personals o danys materials.

Nota:

Per assegurar que totes les funcions operin correctament i obtenir els millors resultats de neteja:

- Carregueu completament el robot abans del primer ús.
- Ompliu el dipòsit d'aigua neta abans de l'operació inicial.

4. FUNCIONAMENT

Encès/Apagat

Manteniu premut aquest botó per engegar o apagar el robot. El llum indicador d'encesa s'illuminarà quan el robot estigui encès.

Reinici de WiFi

Mantingueu premut el botó de tornada a casa simultàniament durant 5 segons.

Pausa

Quan el robot estigui en funcionament, premeu qualsevol botó per pausar-lo i premeu el botó d'encesa/apagada per reprendre la neteja. Premeu el botó de tornada a casa per enviar el robot de tornada a la base.

Nota: Col·loqueu manualment el robot pausat a la base.

Càrrega

Després de netejar, el robot tornarà automàticament a la base per carregar. En mode Pausa, premeu el botó de tornada a casa per enviar el robot de tornada a la base.

Iniciar neteja

Premeu el botó encès/apagat per començar la neteja. El robot planificarà la ruta de neteja escanejant l'habitació. Dividiu l'habitació en zones, primer dibuixant les vores de les zones

i després netejant en un patró ziga-zaga. Així, el robot neteja totes les zones una per una, netejant la casa de manera eficient.

Notes:

- Per permetre que el robot aspiro automàticament i torneu a la base, inicieu el funcionament des de la base. No moveu la base durant la neteja.
- La neteja no pot començar si el nivell de bateria és massa baix. Permeteu que el robot carregueu abans d'iniciar la neteja.
- Abans de netejar, arreplegueu els cables (inclòs el cable d'alimentació de la base) i els objectes valuosos del terra. Els objectes solts poden ser arrossegats pel robot, provocant la desconexió d'aparells elèctrics o danys materials.
- Si la bateria s'esgota durant la neteja, el robot tornarà automàticament a la base. Després de carregar, el robot reprendrà on el va deixar.
- El robot retraurà els suports de les mopes en netejar catifes. També podeu configurar la catifa com una zona prohibida a l'aplicació perquè l'eviteu.
- Abans de començar la neteja, assegureu-vos que les mopes estiguin correctament instal·lades.

Potència de succió i cabal de fregat:

Per personalitzar la potència de succió i el volum d'aigua per fregar, activeu el botó de 'Mode Personalitzat' a l'aplicació. A continuació, seleccioneu entre els cinc nivells de potència de succió i els tres nivells de cabal d'aigua per ajustar el funcionament segons les seves necessitats.

Mode Manual

El robot aspirador es pot moure manualment seleccionant el mode manual a l'aplicació i usant les tecles de fletxa.

Mode d'Àrea restringida

Marqueu àrees específiques al mapa que no voleu que el robot aspirador netegi.

Neteja de zona seleccionada

Marqueu àrees específiques al mapa que voleu que el robot aspirador netegi.

Mode de suspensió

Si no es fa cap operació durant més de 10 minuts, el robot entrarà automàticament en mode de suspensió i la llum indicadora d'encesa s'apagarà.

En mode de suspensió, els usuaris poden pressionar qualsevol botó per despertar el robot.

Si no es fa cap operació durant més de 13 hores, el robot s'apagarà automàticament.

Mode No molestar

Es pot modificar o cancel·lar des de l'aplicació. Quan aquest mode està activat, el robot no reprendrà automàticament la neteja, i la llum indicadora d'encesa i la veu estaran apagades.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Raspall lateral

1. Estireu el raspall lateral cap amunt per retirar-lo.
2. Netegeu qualsevol brutícia o restes tant del raspall com del seu allotjament.
3. Torneu a instal·lar el raspall lateral.

Raspall principal

1. Premeu suaument cap a dins els dos pestells de la coberta del raspall principal per retirar-la.
2. Traieu els raspalls principals i elimineu qualsevol brutícia o resta enredat a al raspall oa l'extrem fix del raspall principal.
3. Reinstalleu el raspall principal i la coberta.

Dipòsit i filtre

1. Traieu el dipòsit.
2. Obriu el dipòsit i buideu-ne el contingut.
3. Utilitzeu el raspall d'autoneteja per netejar l'interior.
4. Traieu el filtre i colpegeu-lo suaument per eliminar la major quantitat de brutícia possible, després installeu-lo de nou.
5. Torneu a instal·lar el dipòsit al robot aspirador.

Nota: No toqueu la superfície del filtre amb les mans, raspalls o objectes durs per evitar possibles danys.

Sensors

Utilitzeu un drap suau i sec per netejar tots els sensors.

Nota: No apliqueu força, no inseriu objectes als sensors, són parts sensibles.

Roda frontal

1. Utilitzeu un tornavís pla com a palanca, subjecteu fermament la roda i estireu.
2. Netegeu la roda i tots els seus components, incloent l'assemblatge i l'allotjament de la roda.
3. Col·loqueu de nou la roda, per a això empenta cap avall per bloquejar-la al seu lloc.

Mopes rotatives

1. Buideu qualsevol resta d'aigua que pugui quedar a l'interior del dipòsit.
2. Traieu l'accessori de la mopa.
3. Sacseja qualsevol residu que pugui haver-se acumulat dins de l'accessori.
4. Renti el drap de la mopa. Deixeu assecar a l'aire totes les parts després de tornar a col·locar-les.

Nota: El dipòsit s'ha de buidar després d'utilitzar-lo per evitar possibles danys per aigua.

Càrrega i reemplaçament de la bateria

1. Utilitzeu un tornavís de cap Phillips per obrir el compartiment de la bateria.
2. Desendollegeu la bateria vella i connecteu la nova, després torneu a fixar la coberta de la bateria.

Nota:

Per prolongar la vida útil de la bateria, deixeu el robot aspirador carregant a la base sempre que no estigui en ús.

Traieu la bateria i deseu-la en un lloc segur i sec si el robot aspirador no s'usarà durant un període prolongat.

Part	Freqüència de manteniment	Freqüència de reemplaçament
Dipòsit	Diària	
Filtre	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Raspall lateral	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Raspall central	Setmanal	Cada 3-6 mesos
Sensors	Setmanal	
Roda frontal	Setmanal	
Bateria	-	Cada 12-24 mesos

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Solució
No es pot encendre	Bateria baixa. Col·loqueu el robot a la base i espereu que es carregui abans d'utilitzar-lo.
	Temperatura de la bateria massa baixa o alta. Utilitzeu el robot només dins del rang de 0-40°C.
No es pot carregar	Bateria baixa. Col·loqueu el robot a la base de càrrega i espereu que es carregui abans d'utilitzar-lo.
	Temperatura de la bateria massa baixa o alta. Utilitzeu el robot només dins del rang de 0-40°C.
No torna a la base de càrrega	Massa obstacles a prop de la base. Mou-lo a una àrea oberta.
	El robot és massa lluny de la base de càrrega. Col·loqueu-lo més a prop i torneu-ho a provar.
	El localitzador de la base pot estar brut. Netegeu-lo amb un drap sec.
No es pot connectar al WiFi	WiFi deshabilitat. Restabliu el WiFi i torneu-ho a provar.
	Senyal de WiFi feble. Moveu el robot a una àrea amb bona recepció de WiFi.
	Connexió WiFi anormal. Restabliu el WiFi, descarregueu l'última aplicació mòbil i torneu-ho a provar.
	La connexió Wi-Fi és inestable. Restabliu el router, verifiqueu si hi ha actualitzacions de l'aplicació i torneu-ho a provar.
Soroll durant la neteja	El raspall principal, el raspall lateral, les rodes motrius o la roda frontal poden estar encallats. Apagueu el robot i netegeu-los.

La neteja no es reprèn després de recarregar	Assegureu-vos que el mode No Molestar no estigui activat.
	Verifiqueu la configuració a l'aplicació.
El robot no compleix la programació	Assegureu-vos que el mode No Molestar no estigui activat.
	El robot només pot seguir els horaris programats si la bateria és més gran del 20%.
El fregat humit no és efectiu	Verifiqueu la configuració del cabal a l'aplicació.
	Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua té aigua.
	La funció de fregat està desactivada. Verifiqueu la configuració a l'aplicació.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

 Per la present, Cecotec Innovaciones declara que el robot aspirador amb model EU01_115944 - Conga M100 Spin AI és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent:
<https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

A robot felülnézete

1. ábra

1. Lézer
2. Felső fedélzet
3. Be/Ki gomb
4. Hazatérés
5. Tárgyfelismerő érzékelő
6. Lökharító
7. Fali érzékelő

A robot alulnézete

2. ábra

1. Főkefe
2. Oldalsó kefe
3. Ultrahangos érzékelő
4. Ütközésgátló érzékelők
5. Minden irányban mozgó kerék
6. Meghajtó kerekek
7. Főkefe fedelének retesze
8. Letét
9. Forgó felmosók

Egyéb alkatrészek

3. ábra

1. Töltőcsatlakozók

Tartályalkatrészek

4. ábra

1. Tartályfedél
2. Szűrő
3. Vízbemenet
4. Szívócső

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma: (5. ábra)

1. Robot
2. Töltőbázis
3. Felmosók
4. Oldalsó kefe
5. Letét
6. Használati utasítás
7. Öntisztító kefe
8. Szűrő

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

A centrifugális mopok telepítése

1. Helyezze a felmosót a tartóba úgy, hogy szorosan illeszkedjen.
2. Igazítsa és helyezze be a mop tengelyeit a robotba, amíg kattánást nem hall.

A tartály beszerelése

- Nyissa ki a víztartály szilikonkupakját, és tölts fel vízzel anélkül, hogy kifolyna. Ügyeljen arra, hogy a szilikonfűl megfelelően le legyen zárva, hogy megakadályozza a víz kifolyását. Ne merítse a tartályt vízbe vagy más folyadékba.
- A tartály robotporszívóra való felszereléséhez nyomja a helyére. Egy kattánást fog hallani, amely jelzi, hogy biztonságosan a helyén van.

Ajánlások:

- Első használatkor nem ajánlott a súrolási funkció használata.
- Ne használja a felmosó funkciót, ha a robotporszívó felügyelet nélkül van.

- Ne használjon túl sok tisztítószer, mert ez eltömítheti a vízelvezető nyílásokat.

A töltőbázis telepítése

- Foglaljon le legalább 0,6 m széles helyet mindkét oldalon és 1,5 m széleset elöl. Győződjön meg arról, hogy a helyszínen jó Wi-Fi-hozzáférés van a mobilalkalmazás élményének javítása érdekében. 6. ábra
- Helyezze a talpat egy kemény, sík padlóra (fa, csempe stb.) egy falhoz. Csatlakoztassa a talpat a konnektorba, és ellenőrizze, hogy az állapotjelző lámpa világít-e.
- Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a kábeleket, a kemény vagy éles tárgyakat (például szögeket és üveget) és a laza tárgyakat a padlóról. Távolítson el minden instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat, amely elzárhatja vagy lelassíthatja a robotporszívót.
- Amikor a robotot magaslaton használja, mindig használjon fizikai biztonsági korlátot a véletlen leesések megelőzése érdekében, amelyek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

Jegyzet:

Annak érdekében, hogy minden funkció megfelelően működjön, és a legjobb tisztítási eredményt érje el:

- Első használat előtt töltsse fel teljesen a robotot.
- Első üzembe helyezés előtt töltsse fel a tisztavíz-tartályt.

4. MŰKÖDÉS

Be/Ki

Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot a robot be- vagy kikapcsolásához. A bekapcsolt állapotban a bekapcsolt állapotot jelző lámpa világít.

WiFi visszaállítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezdőképernyőre való visszatérés gombot egyszerre 5 másodpercig.

Szünet

Amikor a robot működik, nyomja meg bármelyik gombot a szüneteltetéséhez, és nyomja meg a bekapcsológombot a takarítás folytatásához. Nyomja meg a visszatérés a kezdőállásba gombot a robot visszaállításához az alapjára.

Megjegyzés: Helyezze vissza manuálisan a szüneteltetett robotot az alapra.

Teher

Tisztítás után a robot automatikusan visszatér a bázisra töltés céljából. Szünet módban nyomja meg a Visszatérés a kezdőpontra gombot a robot visszatéréséhez a bázisra.

Tisztítás megkezdése

Nyomja meg a be/ki gombot a takarítás megkezdéséhez. A robot a szoba átvizsgálásával tervezi meg a takarítási útvonalat. Zónákra osztja a szobát, először megrajzolja a zónák határait, majd cikkcakk mintázatban takarít. Így a robot egyesével takarítja meg az egyes zónákat, hatékonyan tisztítva otthonát.

Osztályzatok:

- Ahhoz, hogy a robot automatikusan porszívózzon és visszatérjen az alapjához, indítsa el a működést az alapról. Takarítás közben ne mozgassa az alapot.
- A takarítás nem kezdhető meg, ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony. A takarítás megkezdése előtt hagyja feltöltődni a robotot.
- Takarítás előtt szedje össze a kábeleket (beleértve az alapzat tápkábelét is) és az értékes tárgyakat a padlóról. A robot elránthatja a laza tárgyakat, ami az elektromos készülékek kihúzódnását vagy anyagi kárt okozhat.
- Ha takarítás közben lemerül az akkumulátor, a robot automatikusan visszatér a bázisra. A töltés után onnan folytatja, ahol abbahagyta.
- A robot szőnyegtisztításkor behúzza a felmosótartókat. Az alkalmazásban beállíthatod a szőnyeget tiltott zónaként is, hogy elkerüld.
- A takarítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a felmosók megfelelően vannak-e felszerelve.

Szívóteljesítmény és súrolási áramlás:

A felmosáshoz szükséges szívóerő és vízmennyiség testreszabásához aktiválja az „Egyéni mód” gombot az alkalmazásban. Ezután válasszon öt szívóteljesítmény és három vízhozam közül, hogy az igényeinek megfelelően állítsa be a teljesítményt.

Manuális mód

A robotporszívó manuálisan is mozgatható a manuális mód kiválasztásával az alkalmazásban, majd a nyílombok használatával.

Korlátozott terület mód

Jelöld meg a térképen azokat a területeket, amelyeket nem szeretnél, hogy a robotporszívó takarítson.

Kiválasztott terület tisztítása

Jelöld meg a térképen azokat a területeket, amelyeket a robotporszívóval ki szeretnél takarítani.

Alvó üzemmód

Ha 10 percnél tovább nem végeznek műveletet, a robot automatikusan alvó üzemmódba lép, és a bekapcsolt állapotot jelző lámpa kialszik.

Alvó üzemmódban a felhasználók bármelyik gomb megnyomásával felébreszthetik a robotot.

Ha 13 óránál tovább nem végeznek műveletet, a robot automatikusan kikapcsol.

Ne zavarj mód

Ez a mód módosítható vagy törölhető az alkalmazásból. Amikor ez a mód engedélyezve van, a robot nem folytatja automatikusan a takarítást, a bekapcsolt állapotot jelző fény és a hangüzenetek elnémulnak.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Oldalsó kefe

1. Húzza felfelé az oldalsó kefét az eltávolításhoz.
2. Tisztítsa meg a kefét és a házát is a szennyeződésektől és törmelékektől.
3. Szerelje vissza az oldalsó kefét.

Főkefe

1. Finoman nyomja befelé a főkefe burkolatán található két reteszt az eltávolításhoz.
2. Vegye ki a főkefeket, és távolítsa el a kefébe vagy a főkefe rögzített végébe gabalyodott szennyeződések vagy törmelékeket.
3. Szerelje vissza a főkefét és a kefefedelet.

Tartály és szűrő

1. Távolítsa el a tartályt.
2. Nyissa ki a tartályt, és ürítse ki a tartalmát.
3. Használja az öntisztító kefét a belső rész tisztításához.
4. Vegye ki a szűrőt, és finoman kocogtassa meg, hogy a lehető legtöbb szennyeződést eltávolítsa, majd helyezze vissza.
5. Helyezze vissza a tartályt a robotporszívóba.

Megjegyzés: Ne érintse meg a szűrő felületét kézzel, kefével vagy kemény tárgyakkal, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket.

Érzékelők

Használjon puha, száraz ruhát az összes érzékelő tisztításához.

Megjegyzés: Ne erőltesse, **és** ne helyezzen tárgyakat az **érzékelőkbe**, ezek **érzékeny** alkatrészek.

Első kerék

1. Használjon laposfejű csavarhúzózt emelőként, fogja meg erősen a kereket, és húzza meg.
2. Tisztítsa meg a kereket és az összes alkatrészét, beleértve a kerékegységet és a házat is.
3. Helyezze vissza a kereket úgy, hogy lenyomja, amíg a helyén nem rögzül.

Forgó felmosók

- 1. Öntse ki a tartályból a maradék vizet.
- 2. Távolítsa el a felmosófejet.
- 3. Rázza ki az esetlegesen felhalmozódott szennyeződések a tartozék belsejéből.
- 4. Mossa el a felmosó kendőt. Összeszerelés után hagyja az összes alkatrészt levegőn megszáradni.

Megjegyzés: Használat után a tartályt ki kell üríteni a víz okozta károk elkerülése érdekében.

Akkumulátor töltése és cseréje

- 1. Használjon csillagfejű csavarhúzót az elemtartó rekesz kinyitásához.
- 2. Húzza ki a régi akkumulátort, majd helyezze be az újat, és tegye vissza az akkumulátorfedelelet. Jegyzet:

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében használaton kívül hagyja a robotporszívót a talpon töltődni.

Ha a robotporszívót hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja biztonságos, száraz helyen.

Rész	Karbantartás gyakorisága	Csere gyakorisága
Letét	Napi	
Szűrő	Heti	3-6 havonta
Oldalsó kefe	Heti	3-6 havonta
Központi kefe	Heti	3-6 havonta
érzékelők	Heti	
Első kerék	Heti	
Akkumulátor	-	12-24 havonta

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni	Alacsony akkumulátortöltöttség. Helyezze a robotot az alapra, és használat előtt várja meg, amíg feltöltődik.
	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony vagy magas. A robotot csak 0–40 °C közötti hőmérsékleten használja.
Nem lehet betölteni	Alacsony akkumulátortöltöttség. Helyezze a robotot a töltőalapra, és használat előtt várja meg, amíg feltöltődik.
	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony vagy magas. A robotot csak 0–40 °C közötti hőmérsékleten használja.
Nem tér vissza a töltőállomásra	Túl sok akadály van a bázis közelében. Helyezze nyílt területre.
	A robot túl messze van a töltőállomástól. Helyezze közelebb, és próbálja újra.
	Lehet, hogy a bázisállomás-kereső piszkos. Tisztítsa meg száraz ruhával.
Nem lehet csatlakozni a Wi-Fi-hez	A Wi-Fi le van tiltva. Állítsa alaphelyzetbe a Wi-Fi-t, és próbálja újra.
	Gyenge Wi-Fi jel. Vigye a robotot egy olyan területre, ahol jó Wi-Fi vétel van.
	Rendellenes Wi-Fi-kapcsolat. Állítsa alaphelyzetbe a Wi-Fi-t, töltsse le a legújabb mobilalkalmazást, és próbálja újra.
	A Wi-Fi kapcsolat instabil. Állítsa alaphelyzetbe a routert, keressen alkalmazásfrissítéseket, és próbálja újra.

Zaj tisztítás közben	Lehet, hogy a főkefe, az oldalkefe, a meghajtókerekek vagy az első kerék eltömődött. Kapcsolja ki a robotot, és tisztítsa meg őket.
A takarítás nem folytatódik a feltöltés után	Győződjön meg arról, hogy a Ne zavarj mód nincs bekapcsolva.
	Ellenőrizd a beállításokat az alkalmazásban.
A robot nem felel meg a programnak	Győződjön meg arról, hogy a Ne zavarj mód nincs bekapcsolva.
	A robot csak akkor tudja követni az ütemezett időket, ha az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot.
A nedves felmosás nem hatékony	Ellenőrizze az áramlási sebesség beállításait az alkalmazásban.
	Győződjön meg róla, hogy a víztartályban van víz.
	A felmosó funkció le van tiltva. Ellenőrizze a beállításokat az alkalmazásban.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Azelektromosélekttronikusberendezésekés/vagyelemekártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus,

fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy a Conga M100 Spin AI robotporszívó, EU01_115944 modell, megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوڭمىل او ءازجال

توبورلىل يولع رظنم

1 لكشلا

1. رزيللا
2. يولعلا قباطلا
3. فاقىلالا يولعلا رز
4. لزنملا ىلا ءدوعلا
5. ءايشالا ىل ع فرعتلا رعشتسم
6. دصملا
7. طئاحلا رعشتسم

توبورلىل لفسالا نم رظنم

2 لكشلا

1. ئىس يئىرلا ءاشرفلا
2. ئىبناج ءاشرف
3. ئىتوصلال قوف تاجوملا رعشتسم
4. مادطصال عنم راعشتسا قزهج
5. تاهاجتالا ءدعتم ءلجج
6. ءدايقلال تالجع
7. ئىس يئىرلا ءاشرفلا ءاطغ جالزم
8. عادي
9. قراود تاحسمم

ىرخالا تانوڭمىل

3 لكشلا

1. نحلل تالصوصم

نازخلا تانوڭمىل

4 لكشلا

1. نازخلا ءاطغ
2. رتلف
3. هايملا لخدم
4. طفشلا چرخم

نظوحلم:

ءدوجوملا لكلىت عم ائمات قباطتت ال دقو ءىطىطخت تال يئىمىت نع قرابع لىلدىل اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا جىتنملا ىلع

مادختسالا لبق. 2.

- حصنئ. متبلع نم زاهجلا چرخأ. لقنلا ءانثأ هتيامجل قممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتأي.
- ألبقتسم ملقن دنع زاهجلا فلت عنمل نم أنكم يف ىرخألا فسيلغتلا داومو ةيلصألا قبلعلا نيزختب لكشب رصانعل عيمج ريودت قداغ نم دكأتلا ىجرئ، ةيلصألا قوبعلا نم صلختلا يف بغرت تنك اذا حيحص.
- وأ دوقفم امنم يأ دوجو لاح يف. قديج ءلاح يفو قنمضتم تانوكملو عطوقلا عيمج نم دكأت ارؤف Cecotec ءكشرشل ةيمسرلا ينفلا مدعلا قمدخ عم لصاوت، ةئيس ءلاح يف.

(5 لكشلا): قودنصل تايوتحم

1. توبور
2. نحشلا قداغ
3. حسامل
4. ةيبناج ءاشرف
5. عادي
6. تاميلعتلا ليلد
7. يتاذل فيظنتلا ءاشرف
8. رتلف

كجايحتح ءلاح يف حيحص لكشب كزاهج عبتت نكمي ىتح، جتنملا نم يلسلستلا مقرلا ءلازاب مقت ال قداغاسملا ىلإ.

تيبثتلا. 3.

نارودلا تاحسبم بيكرت

1. حيرم لكشب بسانتت ثيحب لمألا يف ءحسممل عضو.
2. قرقن توص عمست ىتح توبورلا يف اهتيبثتو ءحسممل رواج ءاذاجب مق.

نازخل بيكرت

- ناسل قالغ نم دكأت. بلكسنين نا نود ءاملاب ءالم او ءايملا نازخل نوكليليسلا ءاطغ حتفا ىرخأ لئايوس يأ وأ ءاملأ يف نازخلا رمغت ال. ءاملأ برست عنمل ماكحأب نوكليليسلا
- ققطوط توص عمستس. هنكم ىلإ هعفدا، ةيتوبورلا قسنكملا ىلع نازخلا تيبتثل ماكحأب هتيبتثت ىلإ ريشث.

تايصوتلا:

- لوألا مادختسالا ءانثأ فيظنتلا قفيظو مادختساب حصنئ ال
- بئارم ريغ ةئيب رطلا قسنكملا توبور نوكليليسلا قفيظو مدختست ال
- ءايملا ذفانم دادسنا ىلإ يدوي دق لكذل نال، فيظنتلا تاجتنم مادختسا يف طرفت ال

نحشال ددعاق بيكرت

- رفوت نم دكأت .امال ايف رتم 1.5 و نيبناجلا ىلع رتم 0.6 نع امضدع لقي ال ءحاسم زجج
- 6 لكشلا .لومجلما فستالما قيبطت مادختسا تبرتت نيسحتل عقوملا يف ديج ياف ياو لاصتا ددعاقلا لصو .(خلأ ،طالبا ،بشخ) ءحطسمو قبلص ءيضرأ ىلع طئاح ىلع ددعاقلا عض
- ءلاال رشؤم ءاضا نم دكأتو ءابرملكاب
- ءايشالاو (جأجلو او ريماسملا لثم) ددعاقلا وأ قبلصلا ماسجالاو تالبالا ءلازا نم دكأت
- لمع ىطبتت وأ قيعت دق قراط وأ ءنيمث وأ ءشه وأ قرقسم ريغ ماسجا يا لقنا .ضراال نم قبياسلا ءيتوبورلا ءيئابرمكلا قسنكملا
- طوقسل عئمل يدام نام زجاج ائاد مدختسا ،ءعفترم ققطنم يف توبورلا مادختسا دنع
- تالكلتملا فلت وأ ءيصخش قبابصا ىلا يدؤي دق يذلا يضرعلا

فقو حلم

ففيظننلا جئانتن لصفأ قيعقحتو حيحص لكشب فئاطولم عيجم لمع نامضل

- لوالا مادختسالا لبق لمالكاب توبورلا نحشب مق
- يلولالا ليغشنتلا لبق ففيظننلا ءايملا نازخ الم

ليغشنتلا 4.

ففاقيالليغشت

توبورلا ليغشت دنع قاطلا رشؤم ءيضييس .ففاقيالا توبورلا ليغشنتل رزلا اذه ىلع رارمتساب طغضا

ياف ياو نييعت ددعاق

نباوث 5 قنمل تقولا سفن يف ءيسبيئرلا ءفصلالا ىلا ددوعالا رز ىلع رارمتسالا عم طغضا

فقوي

فئانئيسالا ليغشنتلا رز ىلع طغضا دث ،ائقوم ففاقيال رز يا ىلع طغضا ،توبورلا ليغشت ءانثأ .ددعاق ىلا توبورلا ددعاق ءيسبيئرلا ءفصلالا ىلا ددوعالا رز ىلع طغضا .ففيظننلا ددعاقلا ىلع ائودى ائقوم فقوتملا توبورلا عضوب مق :ققحالم

جرح

رز ىلع طغضا ،تقوملا ففاقيالا عضو يف .نحشلل ددعاقلا ىلا ائىاقلت توبورلا دوعيس ،ففيظننلا دعب ددعاقلا ىلا توبورلا ددعاق "ءيسبيئرلا ءفصلالا ىلا ددوعالا"

ففيظننلا ادبا

قفرعلا حسم لالخنم ففيظننلا راسم توبورلا ططخي .ففيظننلا ءدبل ففاقيالليغشنتلا رز ىلع طغضا فقوطنم لك توبورلا فظنني ،قيرطلا دهب .جرحتم طمنب امفطنني دث ،الوا ادودح مسريو ،قطنم ىلا امسقي ءافلكب لكزنم افطننم ،ددعاق ىلع

تاجردلا

- ال ددعاقلا نم ليغشنتلا ادبا ،ددعاق ىلا ددوعالا ائىاقلت ففيظننلا نم توبورلا نيكمملا
- ففيظننلا ءانثأ ددعاقلا كرحث

3. ة.ي.بن.ا.ج.ل.ا.ة.ا.ش.ر.ف.ل.ا.ب.ي.ك.ر.ت.د.ع.ا.

٤١٤

1. مثل ازال يسى زل اشرفل ااطغ يح الزم لى لعل لخال اى ا فطاب عفدا
2. فطرلا و ا اشرفل ا ف لكباشتم ااطح و ا اسوا ا ا لازاو قيسى زل اشرفل ا لازاب حق قيسى زل اشرفل تبائل
3. اشرفل ااطغو قيسى زل اشرفل ببى كرت دعا

رتل فل او ن از خلا

1. نازخدا قلازا
2. متناويوت حرم غر فاو نازخدا حنفا
3. يل خادلا عز جلا في ظن تلت يتاذلا في ظن تلتا اشر ف مدختسا
4. دعا مٹ ، خاصوالا نم نكهم رفق ربك ازالا فطلب ميلع طغضا مٹ رتل فللا قلازاب مق متني يبت
5. ذي ابرمكلا ثوبورلا سنكهم يف نازخدا بي كرت دد عاب مق

لَمْ تَحْمِرْ رِضْيَا بَنِي جَثَلٍ قَبْلَ صَوْنِ إِيشَابٍ وَأَكْتَاشِ رِفْبٍ وَأَكْيَدِيٍّ بَرْتَلَفَلَا حَطَسَ سَمَلَتِ الْ: تَفْضُوحُ لَمْ

رَاعِشَتَسَالِ اقْزَهْجَا

١٠٠
١٠١
١٠٢
١٠٣
١٠٤
١٠٥
١٠٦
١٠٧
١٠٨
١٠٩
١١٠
١١١
١١٢
١١٣
١١٤
١١٥
١١٦
١١٧
١١٨
١١٩
١٢٠
١٢١
١٢٢
١٢٣
١٢٤
١٢٥
١٢٦
١٢٧
١٢٨
١٢٩
١٣٠
١٣١
١٣٢
١٣٣
١٣٤
١٣٥
١٣٦
١٣٧
١٣٨
١٣٩
١٤٠
١٤١
١٤٢
١٤٣
١٤٤
١٤٥
١٤٦
١٤٧
١٤٨
١٤٩
١٥٠
١٥١
١٥٢
١٥٣
١٥٤
١٥٥
١٥٦
١٥٧
١٥٨
١٥٩
١٦٠
١٦١
١٦٢
١٦٣
١٦٤
١٦٥
١٦٦
١٦٧
١٦٨
١٦٩
١٧٠
١٧١
١٧٢
١٧٣
١٧٤
١٧٥
١٧٦
١٧٧
١٧٨
١٧٩
١٨٠
١٨١
١٨٢
١٨٣
١٨٤
١٨٥
١٨٦
١٨٧
١٨٨
١٨٩
١٩٠
١٩١
١٩٢
١٩٣
١٩٤
١٩٥
١٩٦
١٩٧
١٩٨
١٩٩
٢٠٠
٢٠١
٢٠٢
٢٠٣
٢٠٤
٢٠٥
٢٠٦
٢٠٧
٢٠٨
٢٠٩
٢١٠
٢١١
٢١٢
٢١٣
٢١٤
٢١٥
٢١٦
٢١٧
٢١٨
٢١٩
٢٢٠
٢٢١
٢٢٢
٢٢٣
٢٢٤
٢٢٥
٢٢٦
٢٢٧
٢٢٨
٢٢٩
٢٣٠
٢٣١
٢٣٢
٢٣٣
٢٣٤
٢٣٥
٢٣٦
٢٣٧
٢٣٨
٢٣٩
٢٤٠
٢٤١
٢٤٢
٢٤٣
٢٤٤
٢٤٥
٢٤٦
٢٤٧
٢٤٨
٢٤٩
٢٥٠
٢٥١
٢٥٢
٢٥٣
٢٥٤
٢٥٥
٢٥٦
٢٥٧
٢٥٨
٢٥٩
٢٦٠
٢٦١
٢٦٢
٢٦٣
٢٦٤
٢٦٥
٢٦٦
٢٦٧
٢٦٨
٢٦٩
٢٧٠
٢٧١
٢٧٢
٢٧٣
٢٧٤
٢٧٥
٢٧٦
٢٧٧
٢٧٨
٢٧٩
٢٨٠
٢٨١
٢٨٢
٢٨٣
٢٨٤
٢٨٥
٢٨٦
٢٨٧
٢٨٨
٢٨٩
٢٩٠
٢٩١
٢٩٢
٢٩٣
٢٩٤
٢٩٥
٢٩٦
٢٩٧
٢٩٨
٢٩٩
٣٠٠
٣٠١
٣٠٢
٣٠٣
٣٠٤
٣٠٥
٣٠٦
٣٠٧
٣٠٨
٣٠٩
٣١٠
٣١١
٣١٢
٣١٣
٣١٤
٣١٥
٣١٦
٣١٧
٣١٨
٣١٩
٣٢٠
٣٢١
٣٢٢
٣٢٣
٣٢٤
٣٢٥
٣٢٦
٣٢٧
٣٢٨
٣٢٩
٣٣٠
٣٣١
٣٣٢
٣٣٣
٣٣٤
٣٣٥
٣٣٦
٣٣٧
٣٣٨
٣٣٩
٣٤٠
٣٤١
٣٤٢
٣٤٣
٣٤٤
٣٤٥
٣٤٦
٣٤٧
٣٤٨
٣٤٩
٣٥٠
٣٥١
٣٥٢
٣٥٣
٣٥٤
٣٥٥
٣٥٦
٣٥٧
٣٥٨
٣٥٩
٣٦٠
٣٦١
٣٦٢
٣٦٣
٣٦٤
٣٦٥
٣٦٦
٣٦٧
٣٦٨
٣٦٩
٣٧٠
٣٧١
٣٧٢
٣٧٣
٣٧٤
٣٧٥
٣٧٦
٣٧٧
٣٧٨
٣٧٩
٣٨٠
٣٨١
٣٨٢
٣٨٣
٣٨٤
٣٨٥
٣٨٦
٣٨٧
٣٨٨
٣٨٩
٣٩٠
٣٩١
٣٩٢
٣٩٣
٣٩٤
٣٩٥
٣٩٦
٣٩٧
٣٩٨
٣٩٩
٤٠٠
٤٠١
٤٠٢
٤٠٣
٤٠٤
٤٠٥
٤٠٦
٤٠٧
٤٠٨
٤٠٩
٤١٠
٤١١
٤١٢
٤١٣
٤١٤
٤١٥
٤١٦
٤١٧
٤١٨
٤١٩
٤٢٠
٤٢١
٤٢٢
٤٢٣
٤٢٤
٤٢٥
٤٢٦
٤٢٧
٤٢٨
٤٢٩
٤٣٠
٤٣١
٤٣٢
٤٣٣
٤٣٤
٤٣٥
٤٣٦
٤٣٧
٤٣٨
٤٣٩
٤٤٠
٤٤١
٤٤٢
٤٤٣
٤٤٤
٤٤٥
٤٤٦
٤٤٧
٤٤٨
٤٤٩
٤٥٠
٤٥١
٤٥٢
٤٥٣
٤٥٤
٤٥٥
٤٥٦
٤٥٧
٤٥٨
٤٥٩
٤٦٠
٤٦١
٤٦٢
٤٦٣
٤٦٤
٤٦٥
٤٦٦
٤٦٧
٤٦٨
٤٦٩
٤٧٠
٤٧١
٤٧٢
٤٧٣
٤٧٤
٤٧٥
٤٧٦
٤٧٧
٤٧٨
٤٧٩
٤٨٠
٤٨١
٤٨٢
٤٨٣
٤٨٤
٤٨٥
٤٨٦
٤٨٧
٤٨٨
٤٨٩
٤٩٠
٤٩١
٤٩٢
٤٩٣
٤٩٤
٤٩٥
٤٩٦
٤٩٧
٤٩٨
٤٩٩
٥٠٠
٥٠١
٥٠٢
٥٠٣
٥٠٤
٥٠٥
٥٠٦
٥٠٧
٥٠٨
٥٠٩
٥١٠
٥١١
٥١٢
٥١٣
٥١٤
٥١٥
٥١٦
٥١٧
٥١٨
٥١٩
٥٢٠
٥٢١
٥٢٢
٥٢٣
٥٢٤
٥٢٥
٥٢٦
٥٢٧
٥٢٨
٥٢٩
٥٣٠
٥٣١
٥٣٢
٥٣٣
٥٣٤
٥٣٥
٥٣٦
٥٣٧
٥٣٨
٥٣٩
٥٤٠
٥٤١
٥٤٢
٥٤٣
٥٤٤
٥٤٥
٥٤٦
٥٤٧
٥٤٨
٥٤٩
٥٥٠
٥٥١
٥٥٢
٥٥٣
٥٥٤
٥٥٥
٥٥٦
٥٥٧
٥٥٨
٥٥٩
٥٦٠
٥٦١
٥٦٢
٥٦٣
٥٦٤
٥٦٥
٥٦٦
٥٦٧
٥٦٨
٥٦٩
٥٧٠
٥٧١
٥٧٢
٥٧٣
٥٧٤
٥٧٥
٥٧٦
٥٧٧
٥٧٨
٥٧٩
٥٨٠
٥٨١
٥٨٢
٥٨٣
٥٨٤
٥٨٥
٥٨٦
٥٨٧
٥٨٨
٥٨٩
٥٩٠
٥٩١
٥٩٢
٥٩٣
٥٩٤
٥٩٥
٥٩٦
٥٩٧
٥٩٨
٥٩٩
٦٠٠
٦٠١
٦٠٢
٦٠٣
٦٠٤
٦٠٥
٦٠٦
٦٠٧
٦٠٨
٦٠٩
٦١٠
٦١١

ةيماأل قلج عا

1. اب. حسو و قوب ق ل ج عل کسرم او ، عفارک حطرم س ر او ذ ی غارب کسرم دختسا
2. ا. ط. غل و ق ل ج عل ا عوم جم کل ذ ی ف اب ، اما ن او کرم عیم چو ق ل ج عل ا فی ظن تب دق
3. ا. ن. کرم ی ف اما نی بتل لفس ال اهی ل ع ط غضل ا قیر ط ن ع ق ل ج عل ا ل ادب ست اب دق

قراود تاحسمم

1. نازخا نى مەنىسىنىم دەيمىز ئۇ ئۇرۇشقا
2. ۋە جەمەت قىلىشقا ئۇرۇشقا
3. قىلىشقا ئۇرۇشقا ئۇرۇشقا
4. دەيمىز جەمەت قىلىشقا ئۇرۇشقا

اهل ادب تس او قيراطبلا ن حش

1. ةيراطبلا فرج حثفل سربيل يف يغارب كفم مدختسا
2. ةيراطبلا اءاغ بىكرت دعأ مٲ ، هئد دجل ةيراطبل ل لصو تب مؤؤ قؤم دقؤل ةيراطبل ل صفا

عظو ح لم

دقيق نوكت ال امدن ع دد اقل اىل ع نحشل ديق ديتوبورل ايتى ابرمكل سننكل اكرت ؁ ديتراطلبل رمع قل اطلل امداختسل ا

٢٤٤
٢٤٥
٢٤٦
٢٤٧
٢٤٨
٢٤٩
٢٥٠
٢٥١
٢٥٢
٢٥٣
٢٥٤
٢٥٥
٢٥٦
٢٥٧
٢٥٨
٢٥٩
٢٦٠
٢٦١
٢٦٢
٢٦٣
٢٦٤
٢٦٥
٢٦٦
٢٦٧
٢٦٨
٢٦٩
٢٧٠
٢٧١
٢٧٢
٢٧٣
٢٧٤
٢٧٥
٢٧٦
٢٧٧
٢٧٨
٢٧٩
٢٨٠
٢٨١
٢٨٢
٢٨٣
٢٨٤
٢٨٥
٢٨٦
٢٨٧
٢٨٨
٢٨٩
٢٩٠
٢٩١
٢٩٢
٢٩٣
٢٩٤
٢٩٥
٢٩٦
٢٩٧
٢٩٨
٢٩٩
٣٠٠
٣٠١
٣٠٢
٣٠٣
٣٠٤
٣٠٥
٣٠٦
٣٠٧
٣٠٨
٣٠٩
٣١٠
٣١١
٣١٢
٣١٣
٣١٤
٣١٥
٣١٦
٣١٧
٣١٨
٣١٩
٣٢٠
٣٢١
٣٢٢
٣٢٣
٣٢٤
٣٢٥
٣٢٦
٣٢٧
٣٢٨
٣٢٩
٣٣٠
٣٣١
٣٣٢
٣٣٣
٣٣٤
٣٣٥
٣٣٦
٣٣٧
٣٣٨
٣٣٩
٣٤٠
٣٤١
٣٤٢
٣٤٣
٣٤٤
٣٤٥
٣٤٦
٣٤٧
٣٤٨
٣٤٩
٣٥٠
٣٥١
٣٥٢
٣٥٣
٣٥٤
٣٥٥
٣٥٦
٣٥٧
٣٥٨
٣٥٩
٣٦٠
٣٦١
٣٦٢
٣٦٣
٣٦٤
٣٦٥
٣٦٦
٣٦٧
٣٦٨
٣٦٩
٣٧٠
٣٧١
٣٧٢
٣٧٣
٣٧٤
٣٧٥
٣٧٦
٣٧٧
٣٧٨
٣٧٩
٣٨٠
٣٨١
٣٨٢
٣٨٣
٣٨٤
٣٨٥
٣٨٦
٣٨٧
٣٨٨
٣٨٩
٣٩٠
٣٩١
٣٩٢
٣٩٣
٣٩٤
٣٩٥
٣٩٦
٣٩٧
٣٩٨
٣٩٩
٤٠٠
٤٠١
٤٠٢
٤٠٣
٤٠٤
٤٠٥
٤٠٦
٤٠٧
٤٠٨
٤٠٩
٤١٠
٤١١
٤١٢
٤١٣
٤١٤
٤١٥
٤١٦
٤١٧
٤١٨
٤١٩
٤٢٠
٤٢١
٤٢٢
٤٢٣
٤٢٤
٤٢٥
٤٢٦
٤٢٧
٤٢٨
٤٢٩
٤٣٠
٤٣١
٤٣٢
٤٣٣
٤٣٤
٤٣٥
٤٣٦
٤٣٧
٤٣٨
٤٣٩
٤٤٠
٤٤١
٤٤٢
٤٤٣
٤٤٤
٤٤٥
٤٤٦
٤٤٧
٤٤٨
٤٤٩
٤٥٠
٤٥١
٤٥٢
٤٥٣
٤٥٤
٤٥٥
٤٥٦
٤٥٧
٤٥٨
٤٥٩
٤٦٠
٤٦١
٤٦٢
٤٦٣
٤٦٤
٤٦٥
٤٦٦
٤٦٧
٤٦٨
٤٦٩
٤٧٠
٤٧١
٤٧٢
٤٧٣
٤٧٤
٤٧٥
٤٧٦
٤٧٧
٤٧٨
٤٧٩
٤٨٠
٤٨١
٤٨٢
٤٨٣
٤٨٤
٤٨٥
٤٨٦
٤٨٧
٤٨٨
٤٨٩
٤٩٠
٤٩١
٤٩٢
٤٩٣
٤٩٤
٤٩٥
٤٩٦
٤٩٧
٤٩٨
٤٩٩
٥٠٠
٥٠١
٥٠٢
٥٠٣
٥٠٤
٥٠٥
٥٠٦
٥٠٧
٥٠٨
٥٠٩
٥١٠
٥١١
٥١٢
٥١٣
٥١٤
٥١٥
٥١٦
٥١٧
٥١٨
٥١٩
٥٢٠
٥٢١
٥٢٢
٥٢٣
٥٢٤
٥٢٥
٥٢٦
٥٢٧
٥٢٨
٥٢٩
٥٣٠
٥٣١
٥٣٢
٥٣٣
٥٣٤
٥٣٥
٥٣٦
٥٣٧
٥٣٨
٥٣٩
٥٤٠
٥٤١
٥٤٢
٥٤٣
٥٤٤
٥٤٥
٥٤٦
٥٤٧
٥٤٨
٥٤٩
٥٥٠
٥٥١
٥٥٢
٥٥٣
٥٥٤
٥٥٥
٥٥٦
٥٥٧
٥٥٨
٥٥٩
٥٦٠
٥٦١
٥٦٢
٥٦٣
٥٦٤
٥٦٥
٥٦٦
٥٦٧
٥٦٨
٥٦٩
٥٧٠
٥٧١
٥٧٢
٥٧٣
٥٧٤
٥٧٥
٥٧٦
٥٧٧
٥٧٨
٥٧٩
٥٨٠
٥٨١
٥٨٢
٥٨٣
٥٨٤
٥٨٥
٥٨٦
٥٨٧
٥٨٨
٥٨٩
٥٩٠
٥٩١
٥٩٢
٥٩٣
٥٩٤
٥٩٥
٥٩٦
٥٩٧
٥٩٨
٥٩٩
٦٠٠
٦٠١
٦٠٢
٦٠٣
٦٠٤
٦٠٥
٦٠٦
٦٠٧
٦٠٨
٦٠٩
٦١٠
٦١١
٦١٢
٦١٣
٦١٤
٦١٥
٦١٦
٦١٧
٦١٨
٦١٩
٦٢٠
٦٢١
٦٢٢
٦٢٣
٦٢٤
٦٢٥
٦٢٦
٦٢٧
٦٢٨
٦٢٩
٦٣٠
٦٣١
٦٣٢
٦٣٣
٦٣٤
٦٣٥
٦٣٦
٦٣٧
٦٣٨
٦٣٩
٦٤٠
٦٤١
٦٤٢
٦٤٣
٦٤٤
٦٤٥
٦٤٦
٦٤٧
٦٤٨
٦٤٩
٦٥٠
٦٥١
٦٥٢
٦٥٣
٦٥٤
٦٥٥
٦٥٦
٦٥٧
٦٥٨
٦٥٩
٦٦٠
٦٦١
٦٦٢
٦٦٣
٦٦٤
٦٦٥
٦٦٦
٦٦٧
٦٦٨
٦٦٩
٦٧٠
٦٧١
٦٧٢
٦٧٣
٦٧٤
٦٧٥
٦٧٦
٦٧٧
٦٧٨
٦٧٩
٦٨٠
٦٨١
٦٨٢
٦٨٣
٦٨٤
٦٨٥
٦٨٦
٦٨٧
٦٨٨
٦٨٩
٦٩٠
٦٩١
٦٩٢
٦٩٣
٦٩٤
٦٩٥
٦٩٦
٦٩٧
٦٩٨
٦٩٩
٧٠٠
٧٠١
٧٠٢
٧٠٣
٧٠٤
٧٠٥
٧٠٦
٧٠٧
٧٠٨
٧٠٩
٧١٠
٧١١
٧١٢
٧١٣
٧١٤
٧١٥
٧١٦
٧١٧
٧١٨
٧١٩
٧٢٠
٧٢١
٧٢٢
٧٢٣
٧٢٤
٧٢٥
٧٢٦
٧٢٧
٧٢٨
٧٢٩
٧٣٠
٧٣١
٧٣٢
٧٣٣
٧٣٤
٧٣٥
٧٣٦
٧٣٧
٧٣٨
٧٣٩
٧٤٠
٧٤١
٧٤٢
٧٤٣
٧٤٤
٧٤٥
٧٤٦
٧٤٧
٧٤٨
٧٤٩
٧٥٠
٧٥١
٧٥٢
٧٥٣
٧٥٤
٧٥٥

لادبتسالا ددرت	قنایصلال ددرت	عزج
	ایموی	عادی
رمشأ 3-6 لك	یعويسأ	رتلف
رمشأ 3-6 لك	یعويسأ	قیبناج ؤاشرف
رمشأ 3-6 لك	یعويسأ	ةیزكرم ؤاشرف
	یعويسأ	راخشستالا قزهجأ
	یعويسأ	قیممالا ؤلج ؤلا
ارْمش 12-24 لك	-	قیراطب

6. تالکشما ل ح

لق	قل كشم
لبق نحشي يتح رظتن او قدع اقا اىلع توبورلا عض .ففي عض فيراطب م.م ادختسا	لهي غشت نكدمي ال
طقف توبورلا مدختسا .اؤج عفتترم وأ عضفخنم فيراطبلا قراح ةجرد فيويؤم ةجرد ٤٠-٠٠ قاطن نمض	
نحشي يتح رظتن او نحشلا قدع اق اىلع توبورلا عض .ففي عض فيراطب م.م ادختسا لبق	ليمحتل نكدمي ال
طقف توبورلا مدختسا .اؤج عفتترم وأ عضفخنم فيراطبلا قراح ةجرد فيويؤم ةجرد ٤٠-٠٠ قاطن نمض	
ةحوتفم قطنم اىل املقن .قدع اقا برق قريشك قئاوع لكانه	نحشلا قدع اق اىل ا دوعي ال
يدراؤ قرم لواحو مبرق .نحشلا قدع اق نع اؤج ديعب توبورلا	
ففاج شامق ةعطقب مفضن .اؤستم قدع اقا دؤؤم نوكمي دق	

كشيب لاصتال انكمي ال WiFi	يرخأ قرم لواحو ياف ياولا طببض دعأ . ياف ياولا لي طعت مت
	ياو لابقبسا تاذ قطنم ادا توبورل لقنا . قفي عض ياف ياو قراشإ ديج ياف
	شدحأ لزَن مت ، ياف ياولا طببض دعأ . يعبط ريغ ياف ياو لاصتا يرخأ قرم لواحو ، لواحو قيبطت
	نم ققحتو ، هي جوتلا زاهج طببض دعأ . رقتسم ريغ Wi-Fi لاصتا يرخأ قرم لواحو ، قيبطتلا تاتثي دحت
فيظنتلا ءانثأ ءاضوطلا	ءدايقل تالاجع وأ ، فيباجلا قاشرفلا وأ ، فيسيئرلا قاشرفلا نوكت دق امظنو توبورل لي غشت فقوأ . قودسم فيماملال قلاجلا وأ
فيظنتلا فانئتسا متي ال نحشلا قداعإ دعب	جاءزالا مدع عضو لي عفت مدع نم دكأت
	قيبطتلا يف تادادعالا نم ققحت
عم قفاوتي ال توبورل ءجربلا	جاءزالا مدع عضو لي عفت مدع نم دكأت
	ربكأ فيراطبلا تناك اذا ادا قودجمل دي عاوملا عابتا توبورل انكمي ال 20% نم
سيل بطرلا فيظنتلا الاعف	قيبطتلا يف قفدتلا لدعم تادادعالا نم ققحت
	ءاملال قلع يوتحي ءايملا نازخ نأ نم دكأت
	قيبطتلا تادادعالا نم ققحت . قَطْعُم سمل قفيظو

7. ةينورتكلال او ةيئابرهكل تادعمل ريودت قداعإ

وأو جتنملا نم صلختل بجي ، اهب لومعمل حياولل اقفو ، من ادا زملا اذه ريشي
بجي ، جتنملا اذه ةيحلص ءاهتنا دنع . ةيلزنملا تايافنلا نع لصفنم لكشب ةيراطبلا
ةيلعمل تاطلسلا امدحت عيمجت عطقن ادا القنو تايراطبلا قلازا
ةيئابرهكل تادعمل نم صلختل بسنالا ققيرطلا لوح قلفصم تامولعم قلع لوصحلل
ةيلعمل تاطلسلاب لاصتالا نيكل هتسملال قلع يغبني ، تايراطبلا وأو ةينورتكلال او
ةييبلا ةيامح يف داسيس ءالغأ قروكذملا تاداشرلا عابتا نا



8. رشنل او عبطلا قوقح

روشنملا اذه يوتحم خسن زوجي ال . CECOTEC INNOVACIONES, SL. كشرشل قظوفحم قوقحل عيمج
، ةيكليناكيم ، ةينورتكلال (قليسو ياب هعيزوت وأ ، قلقن وأ ، عاجرتسا ماطن يف هنيزخت وأ ، ايئزج وأ ايلك

CECOTEC INNOVACIONES, SL. تڤكرش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (هباش ام و ا، لي جست، ريوصت

9. يبوروألا داحتال طسبملا قباطملا نالعا

Conga ةيتوبورلا ةيئابرهكلا قسنكملا نا اذه بجوبم Cecotec Innovaciones تڤكرش نلعث

2014/53/EU. ةيكلساللا قزهجالا هي جوت عم قفاوتم، EU01_115944 زارط M100 Spin AI

يلاشلا ينورتكلال عقوملا ىلع حاتم يبوروألا داحتال قباطملا نالعا لمكلا صنلا

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



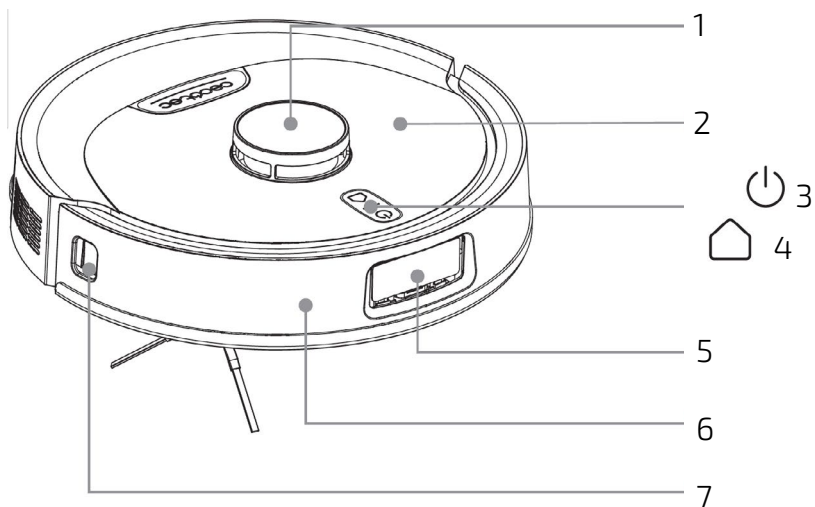


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

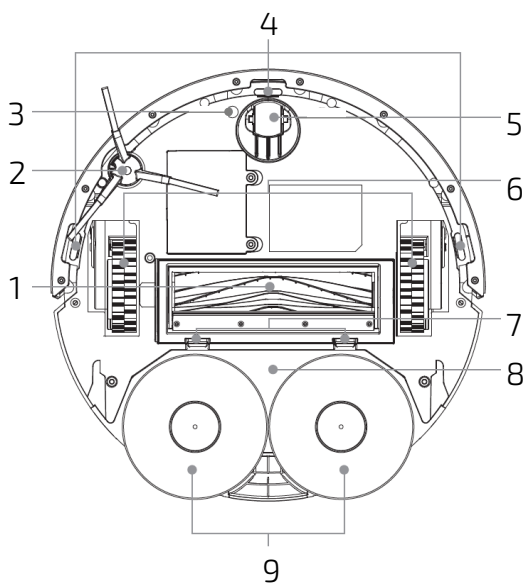


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

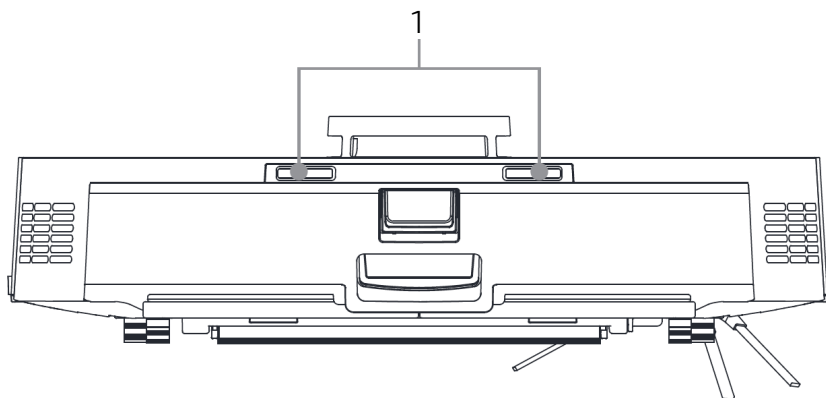


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

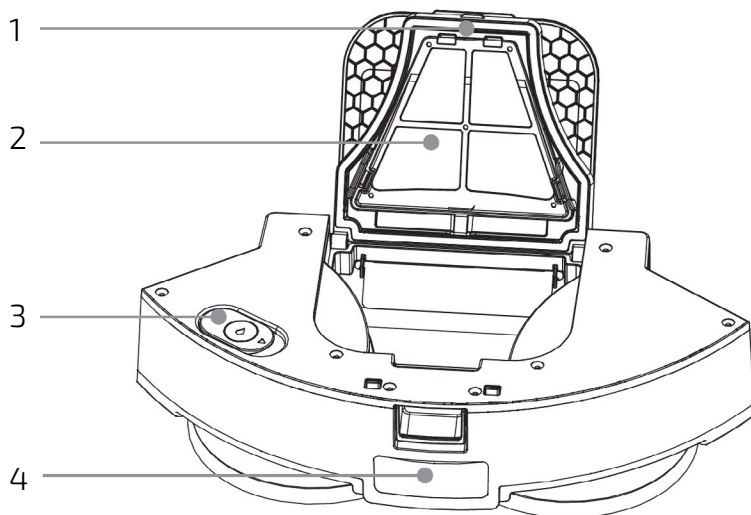


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

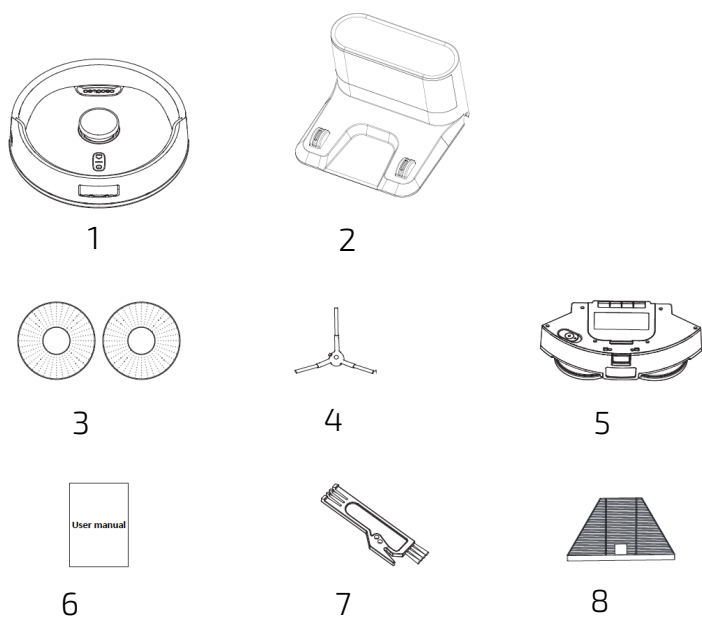


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

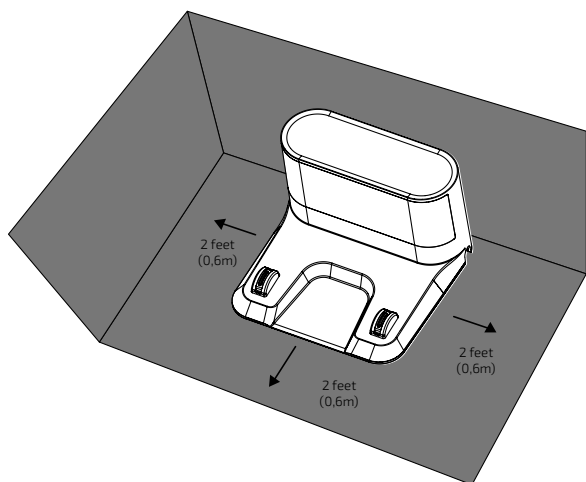


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

